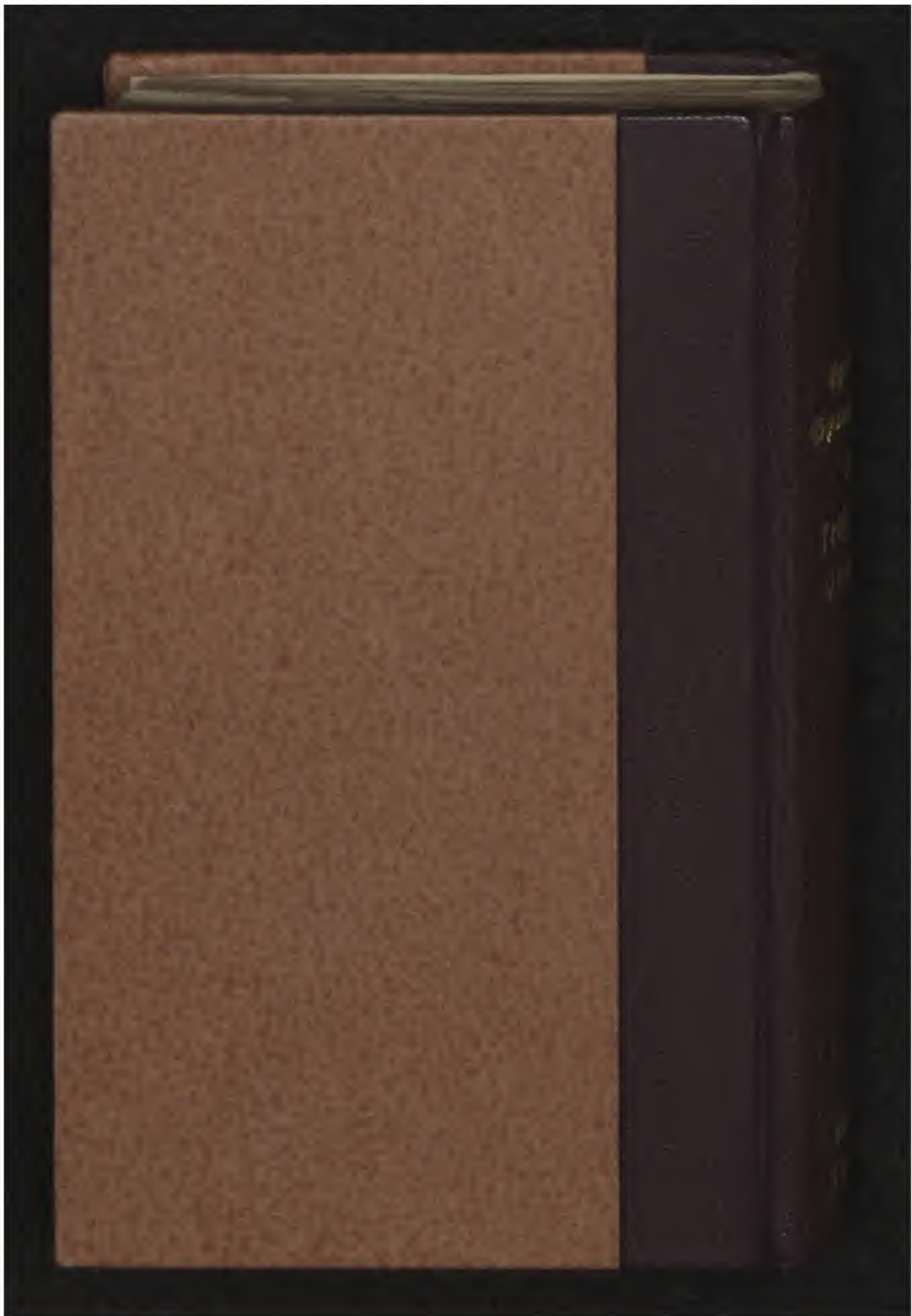




Gerardus
Spangenberg
Den
Irisfellige
Hustable

1861
1861

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 1016 8° (LN 1515)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 1016 8° (LN 1515)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 1016 8° (LN 1515)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 1016 8° (LN 1515)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 1016 8° (LN 1515)

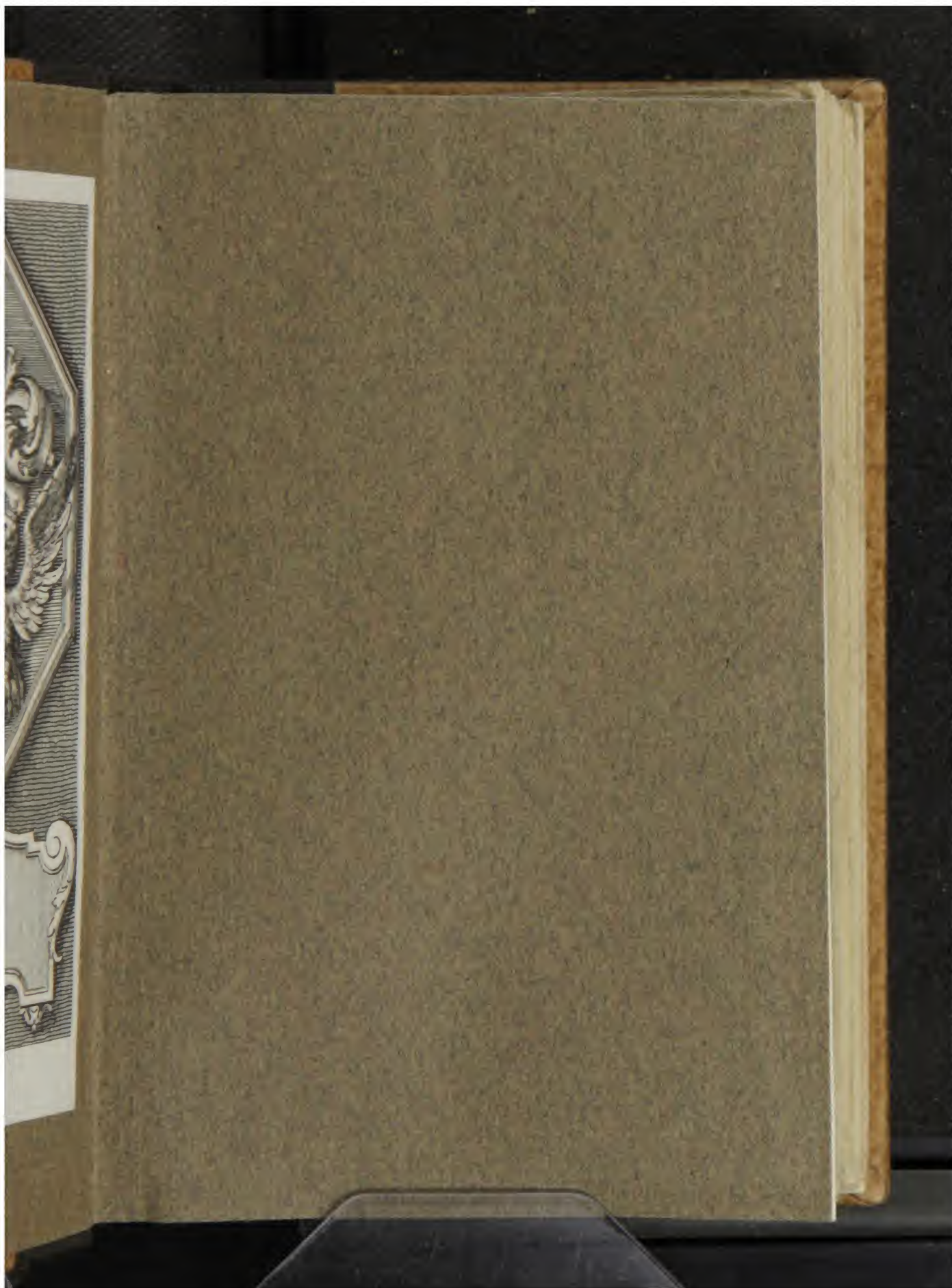


1016

M. Fischer fecit

= LN 1515 M









LN 1515

M



LN 1515

M

En

dig

til

Ma

hoff

lig

nelle

la

Vaa

aff

Christ

R

merck

le

der

sandhed

Erlig oc velbyr
dig Hand Htte Ruud
til Møgelfær / Kongelig
Maiestats Leensmand til Næsby
hoffued / med sin tærre hustru Er
lig oc velbyrdig Quinde / Fru Pern
nelle Oxe / mine gunstige tilfor
ladendis venner oc tær
re forsuaar.

Naade / fred oc Salighed
aff Gud Fader ved IESU
Christum vor Herre.

R Herre Htte Ru-
ud / oc kierre fru Pernelle /
Jeg hassuer vel offte for
merck vdi eders Christne samta
le / oc der til obenbarlig aff gerninger
i sandhed hoff Eders fromhed forfa
* ij 86

et/ At i vel acte oc besinde (lige som
det er høgelig nødtørffte) att vn
deruise folck retstaffen om vor ræt
Ehriftelige Troe/ saa maa mand oc
ingenlunde forsømmet/ at lere om de
rette gode gerninger / huilcke Gud
haffuer oss selff beffalet i sin hellige
X. Budord som re Troens rette
fructer oc vindisbyrd / Sordi ved
Troen skulle wi hænde oc annamme
Guds venstæff oc rætfærdigheds til
regnelse / aleniste for Ihesu Christi
døds oc pines skyld/ Men tuert emoe
kunde wi det atter forspilde oc miste
igen ved vore rogerninger / Thi
som wi forhærde oss i synd / oc a
huercken vor egen Samuittighed/
ler Guds schreffuen Lou oc he
Budord/ oc bliffue saa fortræd
freindurende i synd oc last / da st
wi icke denklilig Aand længer
haffue rom i vore hiarter / som
Ioan. 3. hannes siger i det første brefs 3. cap.

hvo

Huo som gør synd / hand et
aff Dieffuelent. Oc nar wi saa
forstiude den hellig Aand / saa tabe
wi oc saa vor Troe / Oc nar wi haff
ue tabt Troen / da miste wi oc Guds
venstæff oc saa salighed der til med /
som den hellige Paulus siger / Ro. 8. 2.
Der som i leffue effter kødet /
Da skulle i døe. Oc de samme k
delig gerninger oc groffue synder ops
regner hand en stor hob til de Galas
ter 5. Oc siger at de som saadant g
re skulle icke faae Guds rige. Saa
skulle wi der for icke acte saa ringe
om de rætte gøde gerninger / som hi
ne skødeløse / harderøckne / kriighors
de / fortraadne folck gøre / som en
then slet inthet / eller oc saare løse
lig acceptpredicfen oc Guds ord / som
vel kændis obenbarlig paa deris
skendelig forargelig leffnit / att de
haffue huercken Troe til Gud / eller
Christen kærlighed til deris Næste.

* iij

Men

Men effterdi att gode gers
minger hassue deris rætte gode art oc
æffne aff Troen / om de ellers haff
Gud skulle noget actes oc ansees / Oc
de saa fremdelis staae i deris egit or
den / oc holde deris hærlic skick nar
de stee vdi vort loulig kald oc rætte
beffaling. Da bør huer Troe Chris
sten Menniske at vride / acte oc vaa
re nøye oc grandgissuelig paa sit
Kald / som hand hassuer aff Gud / oc
hannom hæmlis i Guds ord. Oc det
som off inthet kommer ved / skulle wi
lade dennom tage vaare / som mact
paa liger. Oc det for adskillige oc
merckelige orsager skyld / som mand
Kand beuise bode med Schrifte oc
skæl.

Gordi / den brøst / oc det lach
oc lyde som hænger hart ved nogen /
oc staar hannom megit ilde / der skal
mand synderlig vænne sig fraa / oc
fortrænger iaa megit som muelig
er / Saa er dette et synderligt ly
son

som off paa henger i denne her vor
arme forkræncfelig natur / oc son
mand pleyer at sige.

**Det er off i blød oc byrd
baaret / oc icke i klæder staa
ret.**

At mand acter inthet om att
tage synderlig vaare paa sit egit
Eald / saa trolig som det sig burde /
men ville io see knapt ind i andres
bestelling som off er oc inthet anrø
rendis / oc sette dennom til retthe.
Thi wi meene der med (i denne
starns gode tycke som wi haffue om
off selff) at wi ere ene visere oc bes
dre end andre folck / oc inthet skal
vere ret vel giord / eller vel sagt /
uden hueff wi gøre eller sige / Oc
nar wi ere saa til siids / da holde
vi for / att wi ere synderlig gulds
stære.

* iij

Men

Men heer gaar det saa til med
ff/ lige som en der hassuer skelffue
syne blant nogre staarblinde/der vil
de meene at hand kand fuld vel see /
eller oc en brunlydet Meniste eblant
denom der ere sorte/ ville acte sig at
vere fuld vel huid / Huad er da det
for et dom? huorledis kand det skis
cke sig?

Det er alt den Tuctemester Sa
than der lerer off slige vishdom / ia
den der all vanartighed er kommen
fraa / hassuer oc saa beklicked off
denne her arpe paa.

Gud naade off/ saa megit vi
acte andres ærende/oc saa lidet sam
uittighed / wi gøre off paa vor egen
sag / som wi selff skulle suare til/ oc
gøre regenstæff fore. Som Paulus
siger Galat. 6. Huer skal bere sin
egen byrde / Oc som Christus sag
11.21. de till S. Peder. Johan. ultimo.
Fylge du mig ic kun effter /

Se

Som hand vilde saa sige lad en aars
den gøre for sig som hannom mact
paa liger / det kōmer deg inthet ved

Denne fremmed omhyggelighed
oc alle haande sysel kunde oc vel heds
ninger forstaa / oc bere last paa / Saa
som Hector hof Homerum beffaler
sin hustru at tage paare paa huuss
holding / oc inthet acte om hans
Krigshandel / det meente hand att
hun motte inthet haffue der med att
stasse. Oc slig fremmed sysel / att
mand ser saa knapt paa andre fol
ckis last oc lyde / oc saa lidet paa vor
egne / er deylig controfeyer oc vderyt
vodi et Sabel i saa maade. At wi ar
me dødelige Menniste haffue tuen
de poser at bere / den ene hænger bag
paa ryggen / den anden for paa bry
sted / vodi posen som henger bag til /
der legge wi vor egne last oc last wi
di / dennom ville wi inthet see til /
Men i den anden pose som henger
paa brystet / ere andre folckes brøst

* v oc

de forseelse wdi / dennom see wi steds
oc altid til.

Oc io lenger wi saa see / io min
dre wi kunde enthen see eller sanze /
Thi der er en bielcke i vort øye / hand
er i veyen / saa wi kunde inthet see
før ænd wi vænde poserne om / oc
seer flitelig først til vor egen brøst /
oc kende oss selff / oc tæncke saa
til at tage vaare paa vor egit kald
oc bestelling / som oss ligger mact
paa / saa falder bielcken wd / saa at
wi siden dess bedre kunde ænd oc
noget gaat vdrætte hoss vor Veste.

Thi wi ere selff arme syndere /
oc strøbelige creatur / oc icke neer saa
Plaage som wi meene / saa see wi oc
saa at wi haffue andre behoff / oc
selff kunde wi icke ene alting fors
leste att raade oc regere / wi kunde
oc vel feyle oc falde saa vel som an
dre. Guds gaffuer ere oc saa adt
stillige

stillige / Zuad off fattis / det kunde
de wi finde hoff en anden. Thi der
ene haffuer denne gaffue / en anden
den / oc een känd giør dette / oc een an
den det. Saa haffuer oc Gud sticket
mange oc adskillige kald oc embede /
Oc det for huer mands nytte oc
gaffn / at den ene skal nødtørfftig
haffue den anden behoff / oc med
adskillige hielpsomhed den ene tiens
ne den anden / paa det att Christen
kærlighed skal i slige nødtørfftig
hed foordris / forfræmmis oc forøgis
eblant folck / oc Gud skal stee loff /
priis oc ære / for alle saadane oc
andre naadelige gaffuer oc velger
ninger hand haffuer off rundelig oc
rigelig vntb oc beteed i varden.

Thi wi ere lige som en kraap
der haffuer mange adskillige læm
mer / oc **CHRISTVS** er vort
hoffued / som Paulus siger Roma.
12. oc I. Corint. 12. oc desligest **1. Cor.**
phes. 4.

Der

Der for/lige som den ene læm
falder icke tuert i den annens bestel
ling/ det kand oc icke sticke sig / men
huer tager trolig vaare ad vdrette sit
egit / oc det villeligen oc gerne oc den
ganste kraap til gaffne. Saa skulle
oc wi tage huer vaare paa sit kald/
oc huer gøre sin gerning som den hels
4. lige Paulus beuise 1. Tessalo. 4. Oc
1. 7 1. Corinth. 7. Huer skal bliffue der
vdi som hand er kaldet haff Gud.
Oc dette altsammen skal stee gerne
oc med god villig/ Gud til ære oc vor
Neste til tarff oc gaffn.

Saa skulle da vnderfotte gerne
lade sig nøye med deris bestilling /
Suenne oc Tienste folck fortryde sig
icke deris lycke / oc tage sig vaare
paa det som dennom bør / Sama
meledis handuerckis folck/ Bynde
oc alle andre huer vaare paa sit
etc. Oc Hedre oc ære dennom so
ere vdi høgre beffaling / for di G
haffuer sticket dennom der til. V.

G

God haff
du land ver
kand ver d
(sandhed) G
du and gung
som hand la
oc vocade f
fod for rim
vdi hedre
lus vdi Ja
deland / C
vor si vnd
Sec
re hand oc
oc borger
de armeste
de fromme
Lesteme
dre slig /
Togeder /
/ Doce
i veld
icke r

Gud haßfue dig i yppermere Kald / oc
du kand vere der God for / oc om det
Kand vere dig oc andre til gaffne / i
sandhed / Gud finder dig vel der som
du ænd ginge oc vocted sin / Saa
som hand lætte Dauid op som gick / oc
voctede faær. Oc Mosen som
flød for vind oc vaghe i rørtisten. N
Wdi Hedenſche Hystorier / Romuſ R
lus wdi Italien / Hercules i Gres he
cheland / Cyrus i persen / deris sag Cy
vor oc vnderlig nock.

Secr oc huilcket folck vor hers
re hand opdrager wdaff vore bynder
oc borger børn / Oc en stor part aff
de armeste staader børn / de bliffue
de frommiste Bisper / Sognepeester /
Lesse mestere / Scholemestere oc an
dre sliig / oc desligeste Schriffuere /
Kogeder / Raadmend / Borgmestere
re / Doctorer / Orateer oc Legater
se i veldige Herrer oc Førster kun
de icke miste.

Der

Der for skal mand lade Gud
raade for all vor lycke oc kald / saa
gaar det vel til / ellers kand det als
drig gaa anderledis til end ilde. As
rius hand kunde icke bliffue en Bisp /
oc meente at ingen vor der saa god
for som hand / Der for gjorde hand
sig vred / oc begynte et formaledide
bulder oc Rettherie / oc i saa maas
de kunde hand huercken selff haff
ue roe / icke heller vilde lade andre
nyde fred / hand sic paa det siste
en gruselig affgang aff værden / saa
at hans siæl med hans heele indv
uol squaattet bag fraa hannom .

Tomes mynter begynte oc saa en
handel offuer sin æffne / mod sit
er. kald oc mod Guds bud / saa gick oc
saa Guds vrag hannom offuer /
aff Desligeste Kong schreder i Myn
ster oc andre flere laabe icke helle
ram forbi. Oc slige Exempler sin
der

der mand
histeret /
bed haffue
maade. A
nes hed oc
er nogen til
oc holt sig
siger bleff
med handis
igen færd a
fram / oc
slet hinde
Oc saa ga
traccer pa
æffne / oc
hæmmel
ord / Saa
med sit kald
sin lycke /
æffne / huen

Tue
æffne gaffu

der mand oc mange wdi Zeden,
Historier / oc aff saadan forfarende
hed haffue de giord et Sabel i saa
maade. At et Asen siick sig en Lø
ues hud oc Klæde sig der wdi / gick
oc nogen tiid oc brammed der wdi /
oc holt sig farlig som en Løue / om
siger bleff hun rønt oc bemercke
med hindis affuerie / oc bleff atter
igen Klæd aff sin ham / mett stor
skam / oc de andre gode diur duns
sloe hinde saa lenge til hun døde.
Oc saa gaar det alle dennom som
tracter paa det som er offuer deris
æffne / oc wden deris kald oc wden
Hæmmel aff Gud oc hans hellige
ord / Saa maa da huer lade sig nøye
med sit kald / oc huer skal lessue med
sin lycke / Der som alle ville herrer
wære / huem skulle da sæckene bere?

Tuert emod alle de som haffue
øye gaffuer eller store beffalinger /
skulle

alle icke fordrifte sig der aff / eller
oc foracte dennom som ere ringere /
enthen i forstand / i mact / i rigdom /
i byrd / eller i anden ypperlighed /
ehuod som helst det vere kand / Men
de skulle ydmyge sig / oc tienne sig
Gud oc alle dennom de kunde oc bør
at tienne / videndis at de Mechtige /
de Vise / de riige / de stærcke / de ere
saadane icke for deris egen skyld / men
for de vonnectede / de vonuittede / de
fattige / oc for de skøbelige deris
skyld / oc saa fremdelis / Fortryde
sig icke heller at andre ere deris lige /
enthen i kald eller i gaffuer. Thi
der kommer oc megit vnt aff / at
mand vil fortrycke Guds gaffuer
oc gerning vdi andre folck / saa som
Saul vilde gøre mod David / Roma
peius emod den første Rømerke
pennicus Keyser Iulium / Glaccius Illiricus
emod sin Læremester Philippum
Moelanchonem. Thi S. Peder siger
Gr

Gud si
mod /
uer han
Se
fillege vin
ne Testa
faringed
oc deslige
vil inder
ouer C
dom /
tradige
sindige
Meniste
S
lade sig
vilde tro
bed oc si
andre h
le inthe
morte h
Thi G

Gud staar de hofærdige e
mod / men de ydmyge giff
uer hand naade.

Som vi hassue mange oc adt
skillige vindisbyrd paa / i gammel oc
nye Testamente. Aff gammel for
saringhed / i forgangene hystorier /
oc desligest i vor tid / Huilket ieg
vil inthet tale om / men gissuer
huer Christen att betæncke Guds
dom / vrede oc vrag offuer alle
tradzige / ugudelige / selffgode / egens
sindige / sieldsom oc hofmodige
Meniste.

Gud gissuet att folck vilde
lade sig sligt gaa til hiarte / oc huer
vilde trolige tage vaare paa sit En
bed oc sin rette bestelling / oc lade
andre huer vere for sig som de hass
ue inthet att gøre med / saa at de
morte hassue en god samuittighed.
Thi Gud hassuer ick forgeffuis
A skabt

18
Habt samuittigheds vindsbyrd oc
dom i vore hiarter oc i vor forstand.
Oc synderlig hassuer vor Samuittig
hed at dømme paa hues wi gøre eller
lade i vort rette kald / hues wi gøre
ret da sander oc samtycker vor sam
uittighed med oss / med stor vsigelig
trygd oc ære i hie tet / Oc hues wi
gøre vret eller tuert emod vort kald
da kommer vor samuittighed oc døs
mer oc piner oss med saa stoer bangs
hed at wi skulle heller vere døde / som
vel kændis paa Cain / Saul / Jus
das oc andre. Paulus taler merckes
lig om samuittighed / oc høgelig for
maner Timotheum at hand holder
fast ved hinde / oc siger aff nogre
som hassue fast hinde fraa sig / de
hassue oc mist deris Troe der off
uer / etc. Gud almectigste sender
oss oc sine hellige ord der skal dags
lige paa mi de oss.

Der

Der nest straffer oc Gud oss
med korsser att wi ænd i saa maade
muc aduuaris / at wi hassue forsø
met vore kald / oc att wi fremdelis
skulle tage bedre vaare paa vor en
bed.

Ydermere bedrøffue wi den
hellige Aand oc Guds Engle som
skulle tiene oss nar wi forhandle vor
sag skendelig oc wsticckelig / i vort
kaldt / oc saa kommer da dieffelen
i slaack oc fylge med oss / huorles
dis monne det da ville gaa til ?

Fremdelis den wtrostkaff oc w
dygd wi gøre oc beuise i vor heffa
ling som oss er antuordet aff Gud /
kand vel fordæmpe oc gjøre til in
thet al den dygd oc ære som wi til
forne hassue indlagd.

Her foruden kunde de aldrig
paa kalde Gud eller foruænte en
then hielp eller trøst aff hannom
A ij legoma

legomlig eller Aandelig / Saa mange
som forhærde sig i synd emod sit
Kald. O huilcken en gruelig ting det
er / at mand ved sig huercken raad /
eller rædning i alle de mange vaade
oc farer wi ere daglig wdi bode til
liiff oc Siel.

Guds dom oc vrede som den
nom paa henger er nock som omtaler.
Sammeledis den forargelse de giff
ue mange som sticke sig ilde i deris
Kald. Først de fromme oc gode be
drøffue sig der paa høgelig / oc nar
Gud vil straffet / saa faa de alt oc
saa en ræm aff huden med / De
andre tage vnde Exempler aff den
nom / Thi lige som mand er prest
saadane hassuer mand oc Sogne
folck / som mand er høßbond / saa
hassuer mand oc suenne til / Som
mand ere forgeldere / saa søder mand
oc børn op. Det vnde krud det er
alt

alt for m
red / h
nemmer a
cancle den
de dog for
deris vnde

Thi

Seer t

Jesus /

denmor

arger

Troe

hanna

des en

hals /

died d

dybest

rettelig

alt for megit/ det henger alt for harte
ved/ Huem der er eblant vlffue hand
nemmer at tyde. Vilde de icke ænd
tencke deris egen velfart / da motte
de dog forstone oc spare deris børn/
deris vnderdane oc andre.

Thi der stor saa schreffuit/
Seer til / siger vor Herre
Jesus / att i icke fortørner
denom / Thi huem der fors
arger een aff de mindste som
Troee paa mig / det vaare
hannom bedre at der heng
des en mølle steen om hans
hals / oc hand bleffue siun
æd der som hassuedt det er
dybest.

Paa det siste huem der vil da
rettelig tage vaare oc sticke sig vel i

A iij sit

sit kald oc lade fare hues hannom
inthe eyes at besatte sig med. / Der
staar vel gode raad til.

Først skal hand offte oc gers
ne trolig paakalde Gud om sin naa
de / Der nest skal hand idelig om
gaass med Guds ord / oc selffuer
gerne lese / eller oc lade lese Guds
ord for sig / oc høre gerne Guds
ords Predicfen / legge dennom paa
hiarte oc betracte dennom dag oc
nat / som der staar i den første Psal
me.

Hand maa oc flitelig lese i
denne Huusscaffle / huorledis han
nom bør at sticke sig / Thi her skal
hand vel faa den vnderuifning der
skal gøre hannom aarvagen oc ly
stig til at rette sig der effter / haff
de hand end et steen hiarte / wden
hand er slet Gud forgangen.

Frem

es hannom
med / der
fice oc gera
m sin naa
idelig oms
oc selffuer
lese Guds
rne Guds
ennom paa
nom dag oc
første Plal
fidelig lese i
orledis han
Chi her skal
uifning der
igen oc ly
fcer / haff
te / wden
gen.
Grem

Fremdelis skal hand fly vnde
seelstæff oc haffue sin omgengelse
med de beste oc Gudfryctigste. Oc
i lige maade skal hand aldrig gaa
ørckeløß / men skal vere vagen oc
ædrue / oc vere i sin laglige kalds
bestelling. Oc gaa i deris fodspaar
som haffue wden genstridighed altid
ladet sig nøye i deris kald / oc haffue
ingen wstyr oc ingen bulder kom
met aff sted / men haffue handlet
sig oprectig i al dygd oc fromhed.

Til dette stycke rettelig att
forstaa ville wi tage off Dauid oc
Jonathan for Exempler att effters
fylge / Jonathan (dog hand vaar en
Konge søn) hand mishagede dog in-
thet / at Gud haffde vdkaaaret Dauid
til riget / hand lagde hannom der for
ingen had paa / men elskede hannom aff
hiartet / oc fulde handom effter som
en troe staalbroder / hialp hannom

21 iij

med

med raad oc daadt / vaaret hannom
adt skade / acted oc ansaa de gaff
uer som Gud haffde gissuet David /
oc tencte vel at hand skulle vorde det
ganske rige nyttig oc gaffnlig / Oc
ville icke besnitte sin Samuittig
hed vdi sin Faders Kong Sauls
daarlig anslag emod David / at ne
derlegge hannom som Gud ville
fremdage.

Vdi lige maade vor oc saa Da
uid rætraadig oc oprectig i sit Kald/
hand vaar vel en vduold Konge aff
Gud / Kong Saul stoed effter hans
liff oc velfart / oc offte vilde slagie
hannom ihiel. David haffde vel
kund kommet til at hæffne sin harm
oc motte haffue forsuaaret sig med
saadant et stin. Gud haffuer læ
det mig smøre til en Konge / oc det
ved sin egen Prophet Samuel / Der
for

for b̃ør mig at indtage riger. Saul
er en Tyran / saa maa mand vel
nederlegge sig folck / Hand er min
obenbare fiende / oc star effter mit
liiff / Saa maa mand vel gøre nøds
uærig oc fri sin hals / Uey / Da
uid vilde icke der til / Men hand
handlet oprectig oc fromelig / oc
lagde alting wd i den beste mening
Oc sagde / at hand vilde icke legge
sin haand paa Guds smurde mand /
Hand meente at hand vor ænd nu
Sauls vnderfotte / der for vilde hand
vere hannom hørsom oc vnderda
nig / oc vilde icke giffue noget op
røriste Exempel eblant Guds folck /
hand vilde haffue en god Samuit
tighed / oc der for flyde hand for
Saul emeden Gud vilde i saa maa
de besterme hannom. Saa lenge
at hand kunde komme til att fly /
da meente hand / att det vaar icke
behoff at gøre nøduærig / Hand
A v vilde

vilde oc aldrig noget befatte sig
med riget/ for ænd Gud vilde att
hand motte komme der loglig oc ræt
til / Det vor io att handle ret i sit
Kaldt.

Der for skulle alle gode Chris
sten se den formaledidede manges
haande fremmedtysel / Effterdi det
er en stor part aff vor forkræncelig
natures vonartighed / aff dieffuelen
yppet oc fremstyndet/ som oc hedes
ninge kunde kende for en slæm
synd oc last / oc wi inthet kunde
der med forfremme eller forbedre oss/
men forderffue / bode oss oc andre
der med / oc fare ilde bode til liiff
oc siæl / Saa skulle wi da tage go
de Exempel aff de fromeste / oc staa
vor kald rettelig oc vel for / Thi
Guds bud oc beffaling formaner oss
der til/ oc defligest vor egen samuit
tighed / oc anders tarff oc gaffn
saa

besatte sig
vilde att
glig oc ræ
le ret i sic

ode Chris
e mange
fferdi det
fræncelig
dieffuelen
n oc bedes
en slæm
thet künde
bedre off/
oc andre
de til liiff
tage god
/ oc staa
for / Thi
naner off
samuit
oc gaffn
saa

saa vel som vor egen ære oc lempe oc
velfært til liiff oc siel / paa det wi
mue vndgaa Guds vrede oc straff/
oc saa glæde oc salighed ind til æs
uig tiid for vor Herris **JHESV**
CHRIST død oc pine styld /
AMEN.

Paa det / Kerre Otte Rud/
oc Kierre Fru Pernelle gunstige fors
suaar / att mange gode Christne
motte da rettelig vide att sticke sig
wdi deris kald i alle Statter / oc
huer besynderlig / Saa hassuer ieg
taget mig fore att fordanske denne
heer Huusscaffel / huilcken den frome
me oc høylærde Mand / Magister
Cyriacus Spangenberch hassuer
giord paa Tydsk / der i hand tros
lig oc med all flit formaner oc læ
rer huer wdi sin stætt / huad sin ret
te oc egentlig bestelling er / oc det
kortelig med gode / clare oc hesttige
beuise

beuiisninger aff Schrifftten oc Guds
hellige ord forclaret haffuer/ saa at
stienhiarte maa der aff lade sig berø
re / som for er sagdt / Nu bestaar
ieg gerne / att (maa vel ste) den
ne her Bog er icke saa vel trans
ferert eller fordansket som det sig vel
burde / dog haffuer ieg giort det
effter min yderste formaa det beste
ieg kunde / wdi min store wfuldkom
menhed/ synderlig i det Tydste maal/
formodendis mig dog med Guds
hielp at ieg er bleffuen hoss den ret
te mennig / dog att mig kunde fey
le noger steds paa nogre ord / Saa
findis her oc vel eblat de tyfste ord/
som offfattis paa vort maal / der
motte ieg beramme leyligheden / oc
icke spilde meningen for nogre ords
feyels skyldt.

Jeg vilde gerne hielpe til den
ne her Guds Tempels bygning oc
forbedring som mand kalder den hel
lige

lige Brev
samfundet
lig / de fa
rifft. Eff
gaffuer ieg
eller jelff /
et nogetum
der er et
Libanon /
at ieg moe
fore denne
til Damm
taalder
moete fa
Saa vilde
schriffue
Hud oc
ringe arb
melighed
foldige v
uist / der
tafle be
ders fro

lige Kyrcke/det er hellige Menniskis
samfundt. De rige mue hielpe rige
lig / de fatige mue hielpe aff deris
æffne. Effterdi ieg haffuer icke de
gaffuer ieg trøster at ligne mod guld
eller selff / men saadanne at ieg mot
te nogerlunde komme med disse Ces
der træ frem / oc hente dennom aff
Libanon / oc hiid til Sion / det er
at ieg motte io saa som ieg kunde/
fore denne huustaffle aff Tystland
til Danmarck paa vort maal for
taalcket / saa att gode Christne
motte fange der noget gaffu wdaff.
Saa vilde ieg heldst dedicere oc til
schriffue eders fromhed / kierre Otte
Rud oc fru Pernille / denne her mit
ringe arbeid / først for en tacfne
meligheds beuising / for eders mang
foldige velgerninger i haffue mig be
uist / der nest / at denne Danske huust
taffle beg motte forstones vnder e
ders fromheds bestermelse / aff den
nom

nom som pleye at spotte anders fat-
tig Gudsryctig arbeid / Thi ieg ved
i sandhed at i elste Guds ord aff hi-
artet / oc alle dennom som det trolig
Predicker oc lerer. Sa mmeledis ha-
uer ieg oc forfaret eders retferdighed
med Christelig formildelse / oc fred-
færdighed med alle gode lempe / Der
for beder ieg Eders fromhed gerne at
i vilde tage med tacke dette mit søye
arbeid / Huor ieg kand tiene Eders
fromhed vil ieg alciid findis villig
aff min fattig formue. Eder her
med Gud beffalendis / Datum

Ottense Sæmte dagen

Martij / Anno

1561.

Eders

villig Tienere

Jacob Henricksøn Pre-
dicker til S.
Hans.



Døden er syndsens sold.



sold.

Ma
caffien b
wi aff b
ge en pre
giffue ac
hannom
hand den
annatum
freme for
flaff / oc
ghede t

De
Sogne

De
lehyre.

Den

. Den

Den

Den

Men i stalle viidet / at huus-
tasslen haffuer XIII. Regle / saa
vi aff huer besynderlig / skulle fan-
ge en predicken. Nu maa huer
gissue act paa / huilcken Regel
hannom mest anrørendiss er / at
hand den samme met flit hører /
annammer oc leffuer der effter / saa
fremt som hand haffuer Guds vens-
kaff / oc sin Siels velfart oc salis-
ghedt Eiaer.

Den Første taler om Bisper /
Sogneprester / oc Sielesørgere.

Den II. om dennom som til skule
lehere.

Den III. om Vffrighed.

Den IIII. om Vndersaate.

Den V. om Ectemende.

Den VI. om Ectehustruer.

B ij Den

Den VII. om Foreldere.

Den VIII. om Børn.

Den IX. om Husbønder och hus-
struer.

Den X. om Tienstfolck oc Tiun-
de / Suenne / Piger / Arbeidere oc
Daglønner.

Den XI. om Vngefolck.

Den XII. om Læcker.

Den XIII. almindelig om alle
Christne.

Odass disse trætten Regle ville
vi først tage oss føre at tale om Bis-
per / Sogneprester / Predicere / oc
andre Guds ords tienere / oc deriss
Regel i husstafflen er saa lydendis.

Sør
Regel.

En Bisp skal vere wstraf-
felig / een Quindis mand /
ædrwe / tuctig / sactmodig /
gest

gestuæn / lærsalig / ingen
drandkere / icke bidst / icke
bedrissue wærlig hantering /
men ledmyg / icke trætsom /
icke girig / som vel kand for-
staa sit egit huss / som haff-
uer lydige børn met al høff-
uisthedt / icke en nyling / etc.

Disse ord ere tagne aff S. Pauli
første Bresss tredie Capitel som 1. T.
hand screff til sin Discipel Timothe-
um / oc paa denne tid haffue wi der
høff try stycker at mercke.

I. Huem der er en Bisp eller Pres-
dicere.

II. Huorledis en Bisp eller Pres-
dicer skal sticke sig i Lærdom.

III. Huorledis hand skal sticke
sig i leffnit.

B iij Tū

Til det første.

¹ ^{de} ^{re} **H**Erhaffue wi at mercke at alle
Christne ere Aandelig Prester
for Gud / icke for nogen Smørelse /
Kagelse / Kappe eller Klæderff
skyldt / men for dē Helligaands skyld
huilcken alle de som Troe haffue
ved vor Herre Jesum Christum / her
om taler S. Peder 1. Pet. 2. Om
alle dennom som aff hedningene ere
vorden Christne.

^{2.} **I**Pre det vdwolde slecte si
ger hand / it kōgelige præ
sterdom / it helligt Eiendoms
fold / at i skulle forkynde hans
digd som haffuer falled eder
fraa Mørckhed til sit vnder
lige liuss / etc. Der for byg
ge i oc saa eder som lessuene
dis

Dis stene til it Mandeligt hus
oc til it helligt Præstedom / til
at offre aandelige offer / som
ere Gud tacknemelige ved
Christum Jesum.

Oc i S. Paulis Aabenbaring
star der clarlig. Jesus Christus elsk-
te oss / oc toode oss med sit blod aff
vore sinder / oc hafuer giort oss til kō-
ger oc Prester for Gud oc sin fader /
Der er sagt om alle dennom som
Troer / bode Læremestere oc andre
almindelig / Oc dennom beffaler oc
Christus Præste embed Matth. 7
Beder saa skal eder giffuis.

Men denne første Regel i hus-
tafflen taler om denom besynderlig /
som der til ere forordineret oc kalled /
at de skulle i Menigheden obenbar-
lige lære andre / Thi om wi end vel
alle skulle vere Prester oc Predicere
B iij for

r Gud / dog er det icke der for til
børligt at huer effter sin tycke oc egē
villig ganger frem i menigheden at
predicke / wden saa er / at hand tilfor
ne der til vorder kallet.

^{Val}
^{ld}
^{sig}
^{te}
^{st.} Sordi een maa vere i Guds Ord
saa lærd oc forfarn / som hand mest
vilde / oc om hard ænd oc der til
med viste den ganste Bibel wden at
oc haff de al forstand / oc kundskaff /
oc viste all heimelighed / hand skul
de dog lidet gaat vdrætte / der som
hand walled vilde vnderstande sig
predicke Embed / In summa / Her
maa alt vere it sticfeligt kald / Der
for berømmes sig S. Pouel oc de an
dre Apostler icke forgefssuis aff de
riss kald / saa tit oc offte i deriss
bressue.

Men nu er der tuende slags ræts
ald. te kald. Enten aff Gud allene
for wden alle middel / eller aff Gud
ved middel / som er offrigbed / Su
per

perattendenten / Menighed / eller
andre folck som der wdi hassue at
gøre.

Oc desse tuende slags Kald / gø
re oc forstel emellom Propheter / A^{post}
postoler / Euangelister oc andre^{rea}
Bisper / Sogneprester oc Predicke
re.

Sordi en Prophet er slig en pers
son som Gud for wden alle middel /
hassuer Kallet til at Prædicke Los
uen oc Euangelium / oc hassuer oc
saa der hoss beffaledt dēnom wærdza
lig Regimente at sticke oc forandre
hues behøff giores / oc folck er plic
tigelige at troe en Prophetis ord lige
som den leffuende Guds røst / Thi
en Prophet hassuer oc det widnes
byrd aff Gud / at hand icke i sin lærs
dom kand fare vild / oc det beuiser
met vnder oc iærtegen.

En Apostel er i alle maade wdi En
forbemelte stycker en Prophete lig / stel
B v allene

allene det vndertager at en Apostel
haffuer icke mact at tage ind i
værdzlig Regimente oc der vdi for-
andere oc forordinere som Prophe-
ter / oc i den samme værdighed maa
mand oc saa regne Euangelister at
vere .

sp / Men en Bisp / Sogneprest oc
Predicker er siig en person / som aff
Guds mact oc forsiun bliffuer kaldet
cr . til prædicke Embed / dog ved mid-
del / saa som ved øffrighed / ved en
Superattendent / ved en gantze Men-
nighed eller ved de eldste / effter som
det er Landzens brug oc seduone / oc
sligen Person haffuer icke mact oc
vold til Regenter at vduelie / i eller
aff at sette / som Propheter / Skal
oc icke vden viltor oc lempe alle
steds huor hand kan træde frem oc
lære som Aposteler / Men hand skal
bliffue hoss sin egen Menighed oc
Kyrcke som hannom er beffaled / oc
tage den troelig oc flitig vaare /
Solckene

Solckene som hannom høre skal /
stille oc saa met flit annamme hans
lærdom / saalange som hand kom-
mer offuer eens met Propheter oc
Aposteler / Ellers kand en Bisp /
Sogneprest oc Predicker vel snassue
oc fare vild / oc det offte bode mod
act oc villie.

In summa / En Bisp / Sogne-
prest oc Predicker / det er slig en
Mand somer aff Guds beffaling
vdaffen Menighed ested oc kallet
til sit Embed / oc indtrænger sig
icke / Køber sig icke ind / eller met an-
dre practicker bekommer nogen Kir-
cke tieniste / men med deris vidstaa-
som der haaffue med at giøre / Der
paa staar meninghen / at hand skal
vel kunde stande folcket fore med
Guds ords predicken / med Affløs-
ning oc Sacramenters vddelelse /
met siuge folck at besøge / med straff
oc band mod de vngudelige oc røgelø-
se folck.

Men

Men huordan skal da saadan en
Sogneprest / Bisp oc Predickere vere.
Hand skal vere wstraffelig
bode i sit lærdom oc leffnid /
Oc saa megit om det første stycke.

Til det andet.

Hvorledis skal en Bisp / Sog-
neprest eller Predicker lære?
Hand skal lære Guds ord /
Predicke renlig Lowen oc E-
uangelium / straffe synden / oc
flittig bede for all Christens
doms nødtrøffthighed / oc be-
wise sig som en wstraffelig
arbeidere / oc en tro Guds
huuss holdere / som oc S. Po-
uel formaner i saa maade /
* 2. Timoth. 4. Predicke ors
det / holt ved / huad heller
det

Det er i rætte tid / eller i wtid /
strasse / true / formane / met
al tolmoghed / fordi den
tid skal komme / at de icke
skulle kunde lide det salige ord
men de skulle tage dennom
selff Predickere / effter deris
egen lyst / som deris ørne flø
er effter / Oc de skulle vens
de deris ørne fraa Sandhed
oc vende sig til fabel. Der
fore stor da nu Guds Embed oc huss
holding wdi desse fæm sticer.

I Først at en Sogneprest eller Pre
dicke lærer sin faaer oc tilhø
re Catechismū / det er at hand lærer
oc vnderuiser dennom flitelig wdi
vor Christelige Lærdoms besynder
ligste stycker / oc holde hart ved at
de motte lære / oc kunde forstaa den
nom

nom / som ere de X. Guds budordt /
wör Christelig Troe / wor daglige
bøn / Fader wor / Daaben / Afflös-
ning / oc Jesu Christi hellige Les-
goms oc blods Sacramentes ord.
Paa det at saadant motte dess be-
dere stee / da skal en Sogneprest des
mere oc tidere holde desse stycker
for folcket / oc alder este dem igen
aff dennom / oc hielpe til at oprie-
cte drenge oc pige Skoler / oc haff-
ue opseende at børn bliffue der wdi
retstaffen optuctith til all gudfry-
ctighed .

Der nest hör det en Troe huuss-
holder til at hand rettelig adskiler
oc uelersandheds ord / icke mænger
Louen oc Euangelium blant hind
anden / men predicfer Poenitencz
oc synderns forladelse i rætte tid /
straffer Syndere ved Louen / lader
dennom vide Guds vræde oc maa-
de / forfærder dennom med Exem-
pler

is budorde /
vor daglige
/ Affloj
ellige Les
ntes ord.
e dess be
eprest des
e stycker
dem igen
at oprio
oc haff
ue der wdi
al gudfry

roe huuff
g adstiler
e mænger
anc hind
penicenz
tte tid /
/ lader
mnaas
Exen
plo

noder
ere inee
vel hua
daglige
mace ho
vorde for
ingenlund
velen aaga
ger sig eif
aandelig
Embed
fuenck /
ricke / m
etterie
etc. D
den / ac
forfrem
gerning.
H D
tigi
synder
medic

nødtrofftelig / saa at mand der met
re intet forsømelig / Thi mand seer
vel huad der allerede stcer / huss slig
daglige predickē / oc Catechismi ved
mact holdelse / huad vilde det da
vorde for en arrig værden / om det
ingenlunde stede / Oc sandelig dieff
uelen tager sig ingen roo til / men leg
ger sig effter alle vegne at hindre slig
aandelig huuss holding / oc predicke
Embed formidels tussindhande
suenck / met lønlig oc obenbare egen
ticke / met falsk lærdom / løgen oc
fetterie / foractelse / krig / oprør /
etc. Der for er det høgelig for nō
den / at wi trøstelig bede / at gud vil
forfremme oc velsigne vor handel oc
gerning.

G Du naadige oc barmhertige ^{En 13}
tige Gud / du hassuer ^{bøn so}
synderlig naade ^{le pre}
falled off ^{til dene}
predicke Embed / oc paalagd
C off

off desse høge bestilling / at
predicke / at døbe / at affløse
oc Sacramente at vddele /
nu ere wi villig oc rede / wi
ville oc aff hiartet gerne gø
ret / Men du seer vel huor
skrøbelig oc vformuendis wi
ere der til / du seer oc huor
gruelig vort Embed vorder
anfæctit aff Dieffuelen oc
hans hob / Der for O fiere
Gud fordre oc fremme desse
bestellinger / giff styrcke oc
kræfft der til / at wi dennom
kunde troligen vdrætte /
hindre oc formene Dieffue
len oc alle hans til henger / at
de icke beflicke vor Embed
eller søle Louen oc Euange

u

um i falsk lærdom oc hychle-
rie / icke bemænge dennom i
hind anden / At Daaben oc
naduerens Sacramente icke
blissue foract oc forslit / oc
at affløsning icke vorder for-
falsket / men at huert besyns-
derlig motte blissue i sin krafft
oc værdighed / oc den hellis-
gaand som boer i oss skulle
icke for vor synder skyld vor-
de bedrøffuit / men motte
krafftelig alle disse stycker
vdrætte ved Christum Jes-
sum din kære søn vor Hers-
te / Amen.

C ij Til

Gamb. Forl. Brin

Til det tredie.

Edendis skal da en Biscop /
Sogneprest oc Predicere sticke
sig i sit lessnit. Der om scriffuer
S. Pouel Timoth. 3. oc Tito 1.
oc siger. En Biscop / Sogs
neprest / oc Prediker skal
først vere wstraffelig. Icke bes
smitet met nogen obenbarlig last oc
wdygdt / Thi det sticker sig icke /
at nogen vil giffue sig wd for en
Guds tiencere / oc dydigheds læres
mester / oc dog selff der haff fører it
wgudeligt røgløss lessnit / Der
offuer vorder først personer / oc der
effter Lærdomen foractet / Gregorius
lib: 7. Moraliū Cap: 24. *Mundus ipse esse
a uicijs debet, qui curat aliena corrigere, ut ter-
rena non cogitet, ut desiderijs infirmis non suc-
cumbat, tanto perspicatius ab his fugienda uide-
ant, quanto hac ipse per scientiam et uitam
uiciorum declinat.*

Q

redie.

en Biscop /
edichere sticke
om scriffuer
oc Tico 1.
p / Sogs
dicer skal
lig. Icke bo
barlig last oc
ticer sig icke
sig wd for m
digheds lare
er hofst fere
leffne / Da
soner / oc de
teter / Gregor
Mundus ipse
corrigere, ut m
infirmis non su
fugienda uia
et uia

De hand giffuer der paa tuen
de ligneller / Den første / Var it ^{Sim}
øye er fuld aff støff / da kand det
icke vel kende / huor Kroppen er sø
led / Den anden / Var haanden
er selff skiden / huor kand mand da
der met affchoe eller vdstryge det
andet starn oc dyna.

Til det andet / Skal en Predi
cker vere icke en Quindes Mand / En d
icke haffue tu hustruer til lige / Det ^{des n}
er dog icke der met forbudit / at giffte
sig atter igen / effter den afføde
første hustru / Som Tertulianus ^{Tertu}
oc andre fore giffue / fast mindre er ^{error}
det ganske Preste Eccestasse net ^{Ecte}
bortagen / saa som mand wdi Passue. ^{forbu}
domet haffuer forbudet Prester oc ^{pass}
aandelige Mend at haffue deriffete ^{mer}
hustruer / men haffue vnt oc tustæd
dennom at haffue horer oc feltsecke.
Dog er der i Kirckelou der tuert E
m. Distinct: 23. Qui Episcopus ordina
tus est, &c.

C iij TA

Til det tredie / Skal en Sog-
neprest / oc en Predicfer vere ædrue/
icke ligge i alle Kellere eller øihuse /
men skal flitelig holde sig i ære
oc act / oc icke stelle sig som en
Suermer eller huyere oc icke heller
som en Sueller eller dricke draag.

1.
2. Til det fierde / Skal hand vere
tuctig oc kyst / i alle sin factæ oc
ladæ / i ord oc gerning / saa at hand
ingen forarger / men giffuer huer
mand gode Exempel.

3.
4. Til det femte / Skal hand
an. vere Gestuæn / gerne lane huuss /
gerne giffue mad oc øl oc almese /
som Abraham / Loth / Thobias
oc andre hassue giort.

5.
6. Til det siette / Skal hand
g oc hassue gode Sæder / hand skal icke
lade sig snart fortørne / oc forhaste
sig / men hand skal kynde holdet
hoss sig / saa vit at det er i Gud
emod.

Til

Til det siuffuende / Hand
skal vere Lærsalig / mechtig til at
formane / til at straffe oc mod sige ^{La}
hine Spottere / oc stoppe munden
til paa dennom / Det maa alt en
predicke giøre / som Israels børn
giorde den tid de bygde Jerusalem/
da motte de arbejde med den ene
hand / oc værige sig for sine fiender
med den anden.

Til det ottende / Skal en ^{VI}
Sielesørger icke vere en Drancere / ^{Icke}
icke ligge stedze i Suellerie / oc gø ^{Dranc}
re Snyldegæst aff sig / som man
ge (desuær) plevet at giøre / hvil
cke mand føre finder i kelleren end
i Kirken.

Til det niende / Hand skal icke ^I
vere vredladen / bidst / knærcke ^{Ick}
uorden / oc kæbestærck / som vil ^{lade}
intet lide aff nogen huereken lit els
ke megit.

C iij Tū

icfe
lig
ig Til det thiende / Skal hand
icfe vere stemmelig baade girig / hand
skal icfe bedriffue wærlig hantering
met girighed / aager / prangerie / icfe
riffue oc slide samen alt det mand
kand faa

icfe
idig Til det elløffte / Skal hand
icfe vere egensindig / icfe giøre all
ting effter sit egit hoffuid / oc vil in
gen vige / oc heller altid føre sin egen
mening at vere den beste.

icfe
rig Til det tolfte / Hand skal icfe
vere balstyrig / trunsk oc trættetur
den oc fuld aff hundefluer / som in
gen kand nyde fred for / oc met in
gen kand fordragis.

Til det trettende / Hand skal
ny icfe vere en nyling / som nu først er
omuend til Troen / men skal lang
tid tilforne verit der hoff / oc op
fødd der wdi.

Til

Til det fiortende / Hand skal
vel kunde forstaa sit eget huuss oc ^{XI}
haffue lydige børn met al høffuis ^W
stshed / Thi huorledis kand nogen ^{sta}
vel forstaa en ganske Menighed / som ^{hu}
icke veed at regere sit eget huuss.

Til det fæmtende / Skal hand ^{XI}
haffue ic got vidnesbyrd aff frem ^{haff}
mede folck / paa det hand skal ^{got}
icke falde i klafferens spaat oc ^{byrd}
re.

Oc desse ere de Hoffuistycer
som en Bispes / Sogneprestis / oc ^{pred}
Predickers lessnit skal gaa oc staa ^{Emb}
vdi. Oc endog de ere fast mange ^{anfer}
de ere alligeuel alle høgelig nødrøff
tig / effterdi at predicke embed alles
steds anfectis / vduortis aff Dieff
uelen / Verden / Tyranner / Jøder /
Tyrcker / Hedninger / Papister /
oc falske Christne / oc induortis ved
strængighed / fryet oc redzel i vor
gen samuettighed / Der for er det
C v vel

vel nødtørffige / at den Persone
som er sticket i predicke embed / at
hand er for sig selff retskaffen bo
de i lærdom oc lessned / saa at hand
paa lærdoms vegne kand staa emod
alle helssuedis porte / Rættier oc Pas
pister / Oc paa lessneds vegne emod
alle løgnere / belæstere oc skændere.

Men der som saadant skal
les se / da maa alt fromme Christnes
for bøn oc forbed hielpe / at de ligge
prei vor Gud oc here stedse wdi øre / oc
bede.

At effterdi høsten er
stor / oc arbeidere ere faa / at
hand sender da troe arbeider
i sin høst. Der aff vor det i den
første Kyrcke saadan seduan / at
re mand pleiede huert aar fire gange
reda at vie oc ordinere Guds
fue nere / Oc der til vore indjæt
beo se. fire

den persone
te embed / at
er skaffen bo
saa at hand
id staa emod
retter oc pa
regne emod
stendere.

fire temperdage / at Christne skul
le faste paa den samme tid oc leffue i
Edrustaff / til at bede Gud al
uorlig / at alle eho som helst der
bleff aff Bisperne forordineret oc
viet heer oc deer / at de motte ties
ne den hellige Kircke oc den Christo
ne menighed til nytte oc gassn. Det
vore de rette Temperdage i begyn
delsen.

adant skal
e Christnes
at de ligge
vdi pre / oc

Men der effter bleff bode fa
ste oc Bøn foruænd / oc aff tem Gam
perdage som mand kallede Viefaste de set
er der bleffuen guldfaste / oc fordi er ere
mand sielden kunde formue at be men
brug
tale i rette tid / da motte mand vel
kallet en Skyldfaste. Aff Christo
ne menisters Bøn hassue Bispera
ne giort en singren oc saluen / Oc
de saluede oc viede for gunsth oc
huem mest hass de at gissue.

De

hossten er
e saa / at
e arbeider
or der i den
eduan / at
fire gange
da tie
nojat
fire

Oc de siunge / Gaar heden offuer al
værden / oc predicke Euangelium /
Men det bleff icfun der hof / In
gen gjorde det / Men de bleffue
Messeprester / Calende oc gildis pre
ster / Requiem oc Sielemesse pre
ster / Pillerprester / Skærdzilds præ
ster oc slige Selgørzer som lurede
icfun paa present oc daglig girig
hed oc timelig fordeel / oc aldrig
predicfede Euangelium .

Tu er predicke Embed (Gud
vere loff) Kommen atter igen til
sin rætte brug / Saa er nu det for
nøden at folcket som til skal høre
trolig beder gud / at hand vil holdet
ved mact / oc giffue sin benedidel
se oc naade der til . Thi Gregori
us siger / Wi predicfere haffue
icke mere ænd som i hof Gud for
huerffe ved iders bøn / Bede isaa
haffue wi / Der som i icke bede / da
haffue huercken i eller wi.

Gud

Gud Almættigste for sin søns
Jesu Christi skyld vnde oss / at wi
saa predicke hans ord / oc wi saa
motte det høre / at wi paa begge
sider / ved det samme Guds ord
motte vorde fromme / retferdige oc
salige / Amen.

Den Anden Predicken i Huffs- tasslen.

Huorledis de som høre
Guds ord skulle sticke sig.

W I hassue fromme Christne
nest tilforn kortelig for-
handlede den første vor
Christelige huusscaffuels
Regel / som er / huorledis Bisper /
Sogneprester / Sielsesørgere oc an-
dre

ore Guds ords. tienere retskaffen
skulle sticke sig i lærdom oc leffnid /
Men nu ville wi fare frem bedere /
oc paa denne tid enfoldelig giffue
tilkiende huorledis Guds ords Til-
hørere skulle i liige maade i deris
Kald retskaffen sticke sig igen / Oc
det stycke kommer eder nu alle ved /
den ene met den anden / Der for
giffuer der aldelis god act paa / Oc
den samme Regel taler alle tilhør-
ere til i saa maade.

^{inde} En tilhører skal flite-
lig høre Guds ordt / oc be-
vaare det / oc rætte sit leff-
nit der effter / oc ære sin
Bisp / Sogneprest oc Pres-
dick / oc hielpe hannom
til nærig oc vnderholding.

Denne

Denne Regel haffuer b. syne
berlige ij. stycker / dem mand skal
vel mercke.

I. Huorledis Tilhørere skulle sticke sig mod ordet.

II. Huorledis de skulle sticke sig mod personer som holde dennom ordet for.

Til det første.

Hvorledis skal en Tilhører sticke sig mod Guds ord? Fromme Christne / Try ting skal hand gisre / mercker det vel. Hand skal høre Guds ord / hand skal beuare det / hand skal oc rætte sit leffnid der effter. Fordi Christus siger saa der om / Luce ii. Salig ere de som høre guds ord oc beuare det.

Thi

Thi det er en stor synd at mand
foracter predicken / saa som mand
finder vel mange folck som gaar he-
den aar oc dag / oc aldrig kommer
til predicken / eller oc vel sielden
til Kircke / Men gaa snarer heden
vd at spadzere / soffue / daable / dri-
cke oc dæmme / oc ere ellerff hof-
andre løfze oc flarns selfkaff / soma-
me de øffuerslaa deriff Register /
oc legge deriff / Regenskaff / inda-
mane deriff geld / eller oc haffue
ellers noget saadant at gøre om
Søndagen vnder predicken / saa at
de komme icke til Kircke at høre
Guds ord / de belade sig hordelig
med Guds vrede / oc komme sig
saa selff i dess store fordømmelse /
Men dog ville de det icke Troe /
nar mand ænd siger dennom der aff /
til saa længe at de met deris store
flade maa baade troe oc tage der
paa / Der for ligger der et helig
mact paa / at huert menniste som
tæncker

tæncker at
Guds rige /
oc offte /
Guds ord /
predicken .

Som predi-
cke for den
Guds regn-
hans Lega-
tætelig for-
icke deris
den helli-
Matth
som tal-
faders
eder /
huem
hører
oc
Gude

tæncker at ville haffue laad oc part i
Guds rige / at hand for alting tith
oc offte / megit oc flitelig hører
Guds ord / oc Euangelij myndelig
predicfen .

Først for den sag skyld / at de
som predicke / de ere sticket der til /
icke for deris egen skyld / men paa
Guds vegne / i hans stæd / oc ere
hans Legater / De skulle io da icke
lettelig foractis / Saa er det oc saa
icke deris ord som de tale / men
den hellig Aand taler ved dennom **Matth.**
Matth. 10. Det er icke i
som tale / men det er eders
faders Aand der taler ved
eder / Oc paa en anden sted
Huem som hører eder / hand
hører mig . Der for faller
oc S. Pouel Predicere
Guds medhielpere / oc tilhø
D rere

3
1
rere faller hand hans agherz
uerck oc bygning / 1. Cor
inth. 3.

Ingen Gressue eller Jørste skulle
det behage / eller taget for got /
der som hand skickede sin Canzeler
eller nogen anden aff sin gaard til
menigheden at foregissue noget paa
hans vegne / oc samme Menighed
ville det icke høre / men ville holde
sig wd / oc gaa heden / oc intet acte
der paa / Der for skal io ingen det
tencke / at den Hemmelste Konge las
der sig det behage / at nogen fors
acter hans ord.

Der som ingen vilde ænd høre
re Guds ord for deris person skyld
som ordet predicke / da skulle mand
dog gøre det for den store vaade oc
fare skyld som der paa hænger / om
mand det icke hører / fordi si
ger Gud / 1. Samuel. 2.

nu. 2.

Lucm

1. Co
Huem som ærer mig hans
nom ærer oc ieg / men huem
der foracter mig hand skal
vorde forsmad.

Saa klager Gud selffuer oc
truer dennom icke en ringe ting /
som foracte Hans ord / Prouer. 1.
Wisdom (siger hand) klaz
ger der wden faare / oc laz
der sig høre paa gaden / hum
rober i dørren hof porten
blant foldet / Hum taler
sine ord i Staden / huor
længe ville i vanuittige vere
vanuittig / oc de bespaatere
haffue lyst til bespaatelse / oc
de skødesløse hade Lærdom?
Vender eder til min straff /
See / Jeg wil eder her vds
D ij sige

Gud
allom
hans
foract

ſige min Hand / oc kundgiøre
eder mine ord / Eſſerdi ieg
darober / oc i ville icke hø-
re. Jeg vdræcker min hand /
oc ingen acter der paa / oc i
lade alle mine Raad faare /
oc ville icke lyde myn ſtraff.
Da vil ieg oc lee i eders wly-
cke / oc ſpaate eder / naar
det kommer offuer eder ſom
en ſtorm det i frycte / Oc
eders wlycke ſom it væder /
naar Angſt oc Nød kom-
mer offuer eder / Da ſkulle
de raabe til mig / men ieg
ſkal intet ſuaare / De ſkulle
aarle ſøge mig / oc icke fin-
de mine Raad / Der for
at

at de h
vilde
fryet /
Raad
ſtraff.

De
ge offuer

In ſum-
lig /

me ſig
Heere

nat /
lige ſom

berend

Guds

forſi

ar de i

heffe

om de

at de hadede Lærdom / oc
vilde icke hafue Herrens
fryct / oc vilde icke mine
Raad / oc lastede all min
straff.

Denne Guds trusler icke rin-
ge offuer hans ords foractere.

In summa / De ere sa-
lig / (som den første Psal^{psalm}
me siger) de som taler om
Heerens Lou bode dag oc
nat / Da maa de io vere vonsels-
lige som foracte hans Ord.

Saa skulle oc alle Meniske
betencke den nøtte oc gaffu som ^{II} Gud
Guds ord haffuer met sig / Gordi ^{nytt}
først trøster det arme Sendere / saa
at de icke falde i mishab vdi synd.
Heffde icke Adam hørd Guds ord ^{Con}
om den tilsagde Sæd / da haff de ^{tur.}
D iij hand

pler

hand met bleffuit euig i Synd oc
fortuiling / Haffde David icke /
effter det hoor hand bedreff / hørd
Guds ord aff Nathan Prophete /
Haffde S. Peder icke tænckte paa
Guds ord oc paa Christi tale som
hand haffde hørd / Haffde icke
Jøderne paa Pintzdag hørd S.
Peders Predicken / da haffde de
bleffuid i deris synder fordersffuit.

Der nest trøster icke allene
Guds ord / men det styrcker oc folck
oc gior dennom bestendige Ioan. 6.
mat. 5. Ginge mange disciple tilbage fraa
Christo / da adspurde hand de tolff.
Ville i oc gaa bort : Huort
skulle wi gaa heden (suare
re Peder) Herre du haff
uer det euig liffs Ord.

Der

Der offuer renser oc Guds
ord vort herte / lærer oss at kæn-
de Synden / oc bliffue hinde quit/
oc fører her med sig alt det Chri-
stus siger / Johan i det 15.

III
Puri-
corda.
Joha.

I Ere rene for det ord
skyld / som ieg hassuer tald
for eder / oc i det 14. Huo
som mig elsker / hand bes-
uaarer mine ord / oc min
fader skal elste hannom / oc
vi ville komme til hannom/
oc bliffue boendis hos han-
nom.

Icem / Guds ord helbreder
oc saa Legomens siugdom / Psal.
107.

II
Sana
psal

Gud sende sit Ord vd/
oc helbredede / oc ræddede
den nom saa at de icke døde.

D iij Summa

Summa Guds ord gjør oss
salige oc giffuer oss det ewige liff.

pat.
n. 5. Johan. 5. Sandelige ieg
siger eder / Huo der hører
mine Ord / oc Troer hans
nom der mig sandt hassuer /
hand hassuer det ewige liff.

Saadan mangfoldig fruct oc
gaffn skal io komme oss til / at hø-
re Guds ord offte oc flitelige / oc
ingelunde foracte det.

Men det er icke ænd nu noch
are
ord, at mand det hører / men mand maa
alt oc saa annamet / oc i Troen be-
tractet / oc rætte vort ganste leff-
nid der effter / Der til formaner
oss oc S. Peder i den anden Epi-
stels første Capittel. Wi hassue
it fast Prophetist ord / oc i giøre
vel der som i giffue act der paa /
lige som paa it liuss der stiner i
mørcke /

mørcke /
oc morgen
hætte.
Men
forbinder
icke skulle
de and h
beholder /
effter / D
git at ra
mand icke
som man
salffuer
at de g
oc han
de kun
nom o
de kun
oc sna
den n
saa a
begyn
blant

mørcke / ind til saa lunge det dagis /
oc morgenstiernen gaar op i eders
hierte.

Men Dieffuelen formener oc ^{Diffi}
forhindrer det alle steds / saa at folck ^{forhi}
icke skulle høre Guds ord / oc nar ^{se i o}
de ænd høret / at de dog icke skulle
beholdet / fast mindre at lessue der
effter / Der saar hand een saa mes
git at tage vaare oc bestille / at
mand icke kommer til Kircke / Der
som mand ænd kommer der ind / da
salffuer hand øgnene til paa folck /
at de gøre intet andet ænd soffue /
oc hand stopper deris ørne til / at
de kunde icke høre / Skyder dens
nom oc andre tancfer ihu / saa at
de kunde intet mercke / hand ypper
oc snack oc slader op eblant hind an
den nogen stæd vnder predicken /
saa at mand icke hører der til /
begynder oc vnder tiden en fantasie
blant børn / saa at mand seer der
D v til

eil oc leer der ad / eller hand kom
mer dig tancke paa / huerledis din
Kaal brender hiemme / da far du
flugs op / oc løber hen aff Kyrcken
lige som det skulde kaast din halss /
Oc saare mange slige blær kom
mer Satan aff stæd.

Der er nu ingen store besuering
det w^o haff den unge verden / ænd at gaa
til Kyrcke / Alting kommer dens
Kyr nom lettelig til / wden at høre pre
dicke / huilcked som haffuer dog
verit de gamles høgeste fryd / Ah
huor glad vor Dauid der hand en
gang skulle gaa i Tempelen. Psalm
42. 42.

Jeg vilde gerne gaa hen
met haaben / oc vandre med
den nom til Guds huuss / met
glæde oc met tack sigelse blant
den haab som holder helligt.
Oc Psalm 122. Jeg glædis
der

der red
wi still
huuss.
Vor
mange aff
Gud er na
bliffuer i
mand icke
dicke. i
som bliff
uer effen
mange
haabis
de salig
eller M
ge i K
nu /
høre p
haffue
rætte
cke D
Men
se.

der ved / at det er mig sagt /
vi skulle gaa ind i Herrens
huus.

Vort vngesolck / desligest oc ^{Not}
mange aff de gamle / de tencke saa
Gud er naadig oc barmhiertig / hand
blissuer icke saa snart vred / om
mand icke ænd gaar til alle Pres
dicken. Du æst dog icke den eniste
som blissuer her vde / oc icke less
uer effter Guds ord. Der ere vel
mange flere solck som synde / oc
haabis alligeuel til at de skulle vor
de salig. Jeg er dog huercken Prest
eller Muncck at ieg stedze kand lig
ge i Kyrcken. Jeg er ænd vng
nu / Jeg kommer ænd vel til at
høre predicken naar ieg ellers icke
hassuer mere at gøre. Der er de
rætthe helssuedis snarer met huil
cke Dieffuelen fører mange tusinde
Menniste ind i enige fordømmel
se.

Kiere

K Jerre wanner / gamle oc unge
ingen lade sig slig tancer berø
re / men huer betencke fuld vel / det
12. Christus siger / Luce 12.

Den suend som veed sin
herris villig / oc icke gør der
effter / hand skal haaffue man
ge hug .

01. Oc der fore lader off her effter
flitelig oc offte med god aet oc als
uor i ydmyghed høre Guds ord / oc
icke allene hører / men oc saa ideo
lig betractet / Thi der til forma
ner off synderlig den hellige Chrys
ostomus / oc siger saa.

De som vand opøfze /
haaffue icke allene deris fad
fulde ved brynden / men leg
ge all deris flit paa / at set
te

te deris kander oc fruss viislig
neder / saa at de icke omfal-
de / bere dennom oc saa fors
siunlig paa veyen / at de in-
tet spilde / oc komme saa hiem
met tomme fruss oc frucker /
Saa skulle oc i gøre der skal
høre Guds ord.

Her komme i til brynden
til predickē met tomme frus-
cker oc hiarter / naar i da
allene her hoss predick esto-
len fylde eders sad / høre oc
befatte Guds ord / oc paa
veyen spilde det atter igen /
oc glæmme det / oc komme
saa hiem igen / met tomme
hiarter / hvad for nytte oc
gaffn

gaffn hassue i der aff : Oc
som en anden Lærefader sig
ger / Jeg vilde (siger hand)
at Menisten skulle gøre eff
ter Predicen er hørd / lige
som de gøre / der hassue
annamet det Høguerdige
Sacramente / Her vende de
sig da til Gud / oc betænde
huad gaat oc huad for en
velgerning som Gud hassuer
stænet oss ved sin tiære søns
dødt oc pine / Saadant vil
de ieg at mand effter Pres
dicen skulle oc gjøre / oc las
de Guds ord / som mand
hassuer hørd / fange rods
fæst i hiertet / oc kluet saa
hart

hart ved / at hoffmodigheds
reder icke blesse det hæn / at
fogele i lufften / oc helsfue
dis aander icke ædet op / at
girigheds oc omhygeligheds
torne oc tidfle icke vnder
trycke det / men at det mats
te gaa ind paa hiartet / oc
bære mange gode fruct.

GC sandelig / huo der icke saa Gud
hører Guds ord / oc beuaarer ^{ban}
det / da kommer offuer hannom al ^{hans}
le de formaledi delser som staar ^{for} skreff
vit Deut. 23.

forbandet skal saadan
en vere i bye / paa marcen /
oc alle stæds / forbandet skal
vere hans liffs fruct oc hans
fæes / oc hans agers fruct / etc.
Men

Men de som høre Guds ord /
and oc beuaare det / de haffue at for-
ner uente alle de velsignelser som staar /
der Ord Deut. 28.

28. De skulle vere velsignet i
bie / paa marcken / oc alle-
steds / huad heller de gaa
ind eller wd / etc.

Oc skal dennom synderlig ves-
derfaris den trøst som staer Jos
10 am. 10.

Mine faar høre min
røst / oc ieg kender dennom /
oc de fylge mig effter / oc
ieg vil gissue dem det ewige
liff.

Al vor egen rætfærdighed / from-
rd hed oc fortieniste som wi skulde
vel i sandhed haffue / er dog alt for-
ringe / oc kand icke bliffue bestan-
dige

dige for Guds vræde oc vngunst/
maa alt ændelige forgaa. Sordi
naar Menisten dør / da ere alle
hans gerning nederlagd / huad hiel-
per det da Sielen som er euig?
Skal hinde noget hielpe / da maa
oc saa det vere euigt. Oc det samo-
me det er Guds ord / Der for siger oc
Christus / Luce 10.

Luce

Martha / Martha du
haffuer megin sørig oc mø-
de / En ting er dig nyttig.

Enn er
tig.

Huad er da det samme for en
ting? Det er at høre Guds ord /
som Maria gjorde / Der aff siger
hand oc saa.

Maria haffuer vduold
den beste del det skal icke tæ-
gis hinde fraa.

¶

Om

Om det samme eniste allene
beder oc Dauid Psalm 86.

86.
O Herre holt mit hiær
te hof dette Tieniste / at ieg
motte frycte dit uaffn.

Saadan Guds fryct kand
mand ingenstæds faa / oc er icke
heller Gud behagelig / wden den
kommer aff Troen. Men nu kom
mer Troen aff hørelsen. Der for
lader oss høre Guds ord med flit /
etc.

Til det andet.

Er til haffue wi hørd / huor
ledis Tilhørere skulle sticke sig
mod Guds ord / Nu ville wi oc for
selige giffue tilkiende / huorledis de
skulle sticke sig mod huer aff dens
nom som skal predicke Guds ord /
cc

oc holde dennom det for paa Guds
vegne / De samme skulle de ære / oc
hielpede dennom til deris næring. Om
den ære taler S. Pouel 1. Timoh. 5.
I. Predi
skal
ære.
1. Ti

De oldinge som ere go
de forstandere / dennom hol
der mand at vere dubelt ære
værd / synderlig de som ar
beide i ordet oc lærdom / Oc
til de Hebr. i det siste. Tæn
cker paa eders Lærere som
haffue sagt eder Guds Ord
for / oc følger dennom effter /
Thi de waage ossuer eders
Siele / lige som de der skul
le giore regenskaff for den
nom / at de kunde det gøre
met glæde / oc icke met smert /
Thi det er eder icke gaat.

E ij Slig

Slig ære / som wi ere vore
Can predickere oc Sielesørgere plietig /
staar først der wdi / at wi hoss oss
selff i vore hiarter elste dennom / oc
holde megit aff dennom / acte den
nom høgelig oc dyre / vnde oc yn
ste dennom alt got / oc flitelig bede
Gud for dennom.

Der nest til det andet / at wi
oc tale got om dennom / icke føre
dennom ilde wd / oc der som wi
ænd kunde finde nogen bræck hoss
dennom / at wi da tolmodelige det
fordrage / saa viit / at de icke ere
plat wgudelig / eller straffelig oc
vnde aff ræt foract. Item der som
wi høre andre folck tale dennom ilde
paa / oc falskelig legge dennom no
get til / at wi icke luer oc tider quer
der til / men orsage oc vndskyld
dennom / forsuaare deris ære oc ta
le det beste om dennom. Huilcket
dog i sandhed ganske fielden steer
hoss

hoss de raa verldzens børn / som icke
anderledis betæncke deris sielesørge
re / ænd at kalde dennom foracclis
gen Pap oc prest / oc vide icke huor
ledis / oc legge dennom requems
stycker til / oc bedicte dennom paa
hueff de Kunde / at føre dennom i
foractelse med / oc mistæncke blant
folck. Oc mand finder vel altid de
folck som saare snart tager troe paa
slig Løgnere / wden all grund oc
former beuifning / oc det er en mees
tig saare vnd vaane / men det skul
le dog icke saa gaa til.

Til det tredie / Skulle wi oc
saa ære vore predickere der wdi / at
wi beuise dennom vduortis heder
oc reuerenge / met vduortis skick oc
facte / oc icke som hine saare dren
ge / eller oc som nogen almindelig
bunde eller dricke brødre pleye at
gøre / Men see paa dennom oc giff
ue act paa / huad som helst de beffale

E ij

off /

off / saa at wi det giøre / oc huad
de forbiude off / at wi det lade.

Gerne anname oc tage for gode
deris hiemmelig straff wdi besynder
lighed / eller obenbare i almindeli
ghed / oc der effter rætte oc bedre
off. Oc huad gaat som de sige off
fore at wi det effterfylge / icke knurs
re icke bande eller pucke oc snorcke
der imod / icke foracte eller slaa det
hæn i væyret lige som en gaaff hass
de kæcket ad off / Meg lade deris
ord gaa off til hiarde / oc tæncke
der paa oc giøre der effter / oc saa
ledis ære dennom met ræt hørsom
hed oc lydighed. Det er det stycke
at mand er predickere ære plictig.

Der nest er mand dennom oc
ers deris næring plictig / der som mand
seer dennom lide nød oc nødtrøff
tighed / at mand da hielper til at
forsørge dennom / saa som vor Hero
re Christns siger Matth. 10.

En

En arbeider er sin løn
værd. Oc Paulus 1. Cort. 9. 1. Cor
Viide i icke at de som røgte al-
terid / haffue ocsaa deris mad
aff alterid / Saa haffuer oc
saa vor Herre Christus be-
faled at de som forkynde E-
uangelium skulle oc saa haff-
ue deris næring aff Euan-
gelio. Oc Gala. 6. Gal. Den
som bliffuer vnderuist i or-
det / hand dele alt gaat met
den som hannom vnderuis-
ser.

Nu veed vel huer Christen mes-
nighed oc Tilhørere her vdinden att
sticke sig. Oc saaledis haffue i
nu hørd fortelig huorledis at Til-
hørere skulle sticke sig wdi deris
Fald / wdi saa maade / at de skulle
E iij flitelig

flitelig høre oc beuaare Guds ord /
oc stille deris leffnid der effter / oc at
de skulle ære deris Sielsørgere / oc
hielppe dennom at nære sig.

Men naar Tilhørere de ere
lade oc forfømelig til at høre / oc
stille sig icke vænlig mod dennom
som skulle predicke dennom Guds
ord fore / oc forbedrer sig slet in
thet der wdi paa deris leffnid / men
bliffue det ene Aar lige som det an
det / da handle de imod deris Kald /
oc falde i Guds vræde oc wnaas
de.

Der for beuaare oss Gud / oc
giffue oss sin naade at wi motte
altid findis hannom hørige oc
lydige som rette Christo
ne bør at gøre.

Den

Den Tredie Predicken.

Huorledis værdzlig øff-
righed skulle sticke sig.

WSi denne Chri-
stelige huusscaffle følger
nu her effter den tredie Res-
gel / oc er værdzlig Øffrighed anrø-
rendis / huad værdzlig Øffrigheds
rette Embed er / huor med de skul-
le obenbare bekænde deris Troe / oc
tuert iomd huor for de skulle vocte
sig / saa at de skulle icke fornecte
deris troe. Saa biuder off nu den
tredie Regel/huorledis værdzlig øff-
righed skulle sticke sig/oc det i saa
maade.

E v Værdz

De Værdzlig Øffrighed skul-
le hielppe til at forfremme /
bestytte oc hanthaffue Guds
ære Ord oc naffn. Effters
di de sidde i Guds stædt / at
sticke den arme saa god ræt
som den rige / at besterme
oc frii de fromme oc strasse
de vnde.

Hoff denne Regel ville wi giff
ue try stycker for.

I. Huad værdzlig Øffrighed er.

II. Huad deris Embed er / at de
skulle vdrætte.

III. Saa ville wi oc merckelig
suaare Øffrighed paa nogle spørs-
maal som dennom anrørendis er.

Til

Til det første.

SKal mand ræt forstaa den tres
die huusscaffles Regel/da maa
mand tilforne vide/ huad verdzlig
øffrighed er / oc huad forstel der er
emellom øffrighed oc Tyrannie.

Saa er nu verdzlig øffrighed /
huer mact som er forordineret aff
Gud / til at holde Guds ære/ tuct
oc fred ved mact vnder Menisten/
at tage de fromme i forsuaar oc strafs
fe de vnde. Tuert emod er Tyrann
nie en vanartig arrig mact / som
icke regerer effter Lou oc ræt/ men
foruoffuer oc fordrist sig effter
deris egne hoffued oc forsæt. Oc
ere der for desse tuende macter stract
tuert emod hind anden.

Oc effterdi at Øffrighed er
aff Gud da vil det nu fylge effter
at Tyrannie tuert der emod maa
vere aff dieffuelen. Huscken Øff
uers

aerherre eller herstæff som er nu en
Tyran hand fører icke Øffrighed /
men hand bruger Tyrannie.

Der for er hand icke aff Gud /
men aff Diefflen. Fordi Øffrig-
hed er (ræt at sige) den beffaling
oc mact / som Gud her offuen ned
aff Himmelen ved sin ord hæffuer
giffuet dennom som ere Øffuerher-
rer oc Regenter / oc dette er des-
ris Beffaling / at de skulle tage
g. de fromme i forsuaar / oc straffe
tuert emod de vnde / Oc der nest er
dette macten / at de skulle ære oc
loffue de fromme / oc straffe de vnde
de met gallie oc suerd / steile hiul
oc vand .

Slig mact oc vold hæffuer in-
gen Øffrighed aff sig selff / icke hel-
ler æffuet aff Fader oc Moder /
men bliffuer dennom alene giffuet
aff Gud. End dog sligt steer vel
ved

ved saadan middel at de bliffue fød-
de oc vdkaaaret der til / Der kommer
dog alligeuel icke aff menisten / men
aff Gud / Pilatus vaar aff Keyser
seren forordineret til en offuerherre
i Jodeland oc hannem vor Offrig-
hed beffaled / Men saadan beffaling
oc mact hassde hand icke aff Keyse-
ren / men aff Gud. Endog Keyse-
ren vaar det middel oc redskaff ved
huileket Pilato vor offrigheds mact
beffaled oc gissued aff Gud. Saa
vaar alligeuel macten hannom al-
lene gissuen aff Gud / saa som oc
Christus for den samme sack skyld
sagde.

Du hassde ingen mact
offuer mig / der som den
vaar dig icke gissuen her off-
uen aff.

Det samme bestaar oc saa S.
Pouel / Der som hand saa siger.

Der

Der er ingen øffrighed
vden aff Gud.

Her aff kand mand nu clars
lig forstaa at Øffrighed oc Øffuer
herrer er icke altid tilhobe hoss hind
anden / Sordi at en kand vel vere
en øffuerherre / eller herstæff / oc
fører dog alligeuel icke Øffrighed /
saa som at naar hand tager sig nos
get fore / det som Gud hannom icke
beffalet / men clarlig med vdryet
ord forbudet hæffuer / som er mod
Guds ord oc samuittighed / Der
vdi er mand icke plictig at vere
hørsom oc lydig / Thi S. Pouel
siger.

Mand skal vere øffris
ghed vnderdanig.

Hand siger icke slet oc bart
øffuerherrer / men de øffuerherrer
allene som holle ræt øffrighed / det
er

er/ at de handle inthet mod Gud os
hans ordning / Ellers heder det saa.

Mand skal mere lyde
Gud end menisten.

Dog giffuer mand dennom
ære oc tilbørlighed/ saa som de mees ^{Ty} skal
tige oc veldige / oc skulle i andre tins ære
geste som ere icke mod Gud oc sama
uittighed vere dennom hørsom oc ly
dige/ saa som dennom der Gud haffs
uer lid oc fordraget/enthen til straff
eller tuct / eller til nogen prøffuelse.
At mand da icke der fortager vor kere
herre oc Gud sit riiss oc reffelse / men
lider oc lader sig finde taalmodelig.

Her høre i nu huad øffrighed he
der oc huad øffrighed er. Huilcken
person som nu fører slig øffrighed /
det er / huilcken som vdrætter slig
bessfalinge oc mact effter Guds ord
ning oc villie / hannom skulle wi ve
re

re hørige oc lydige / huad heller de
hassue mange eller saae at biude off-
uer/ Oc saa ledis lucker sig her ind
aile Regenter fraa Keyseren oc ind
til den ringeste bundefoget paa Lād-
byen / eller oc vel ind til Bysuenne oc
Bødelen.

Ingen aff dennom skal mand ve-
re genstridig / al den stund de ere øff-
righed/ det er/ saa viit at de vdrætte
Guds beffaling. Fordi nar de det
icke gøre/ men sticke sig der tuert Es-
mod / saa hassue de icke mere øffrig-
heds mact/ de ere oc icke mere offuers-
herrer/men Tyranner / huilcke mand
maa alt taale oc liide / saa lenge som
Gud dēnom fordrager/ oc andre øff-
righed seer igennem fingre met.

Dog maa troe Raad y sandhed
mod staa oc formene deris vnde for-
sæt met gode raad / Oc Predicere
met formaning oc Guds straffs tru-
sel / oc vnderfotte met bøn / oc icke
lyde

lyde eller vere dem hør sam/ om mand
vilde tuinge dennom til noget vnt /
men da sidde stille / Thi det er icke
vræt/ Fordi Paulus siger.

Øffrighed er ordineret aff Det
være
straf
haff
Til.
Øff
Gud / huem der setter sig op
imod øffrighed / hand strider
mod Guds ordning.

Om øffrighed taler hand/det er/
om Guds embed som øffuerherrer
skulle føre effter Guds beffaling.

Der som at alle øffuerherrer til li
ge skulle vere øffrighed / oc alle deris
forsæt skulle vere Guds ordning /
da motte megit vnt kallis Guds ord
ning / oc da tørffte Predicker inthet
straffe hoss øffuerherrer / (Thi de
motte da gøre lige som de vilde selff)
saa staade mand da Guds ordning
imod / om mand vilde straffe der
nom. Oc wdi saa maade haffde v
Naboth stridet emod Guds ordning
at hand vilde icke vnde Achab sit

S

Vinbie

Vinbierig. Da haſſde wy oc ſaa
giord wræt / at wy wilde icke annas
me den Interim. Da ſkulde vel oc
ſaa Roſſ oc ſtyld / Horerye / Affgu
derie / Guds ords forſyelling oc Guds
beſpattelſe vere idel Guds ordening /
ſom ingen motte modſtande / eller
tørſte tale et ord imod.

Oc denne forſtel emellom Ty
rannie oc øſſrighed ſkal mand vel
beholde / Gordi Tyrannie / er aff Dieff
uelen / oc alle de ſom det bruge. Men
øſſrighed er aff Gud / oc alle de ſom
det vel foreſtaa. Oc fromme offuers
herrers beſſaling oc mact er i den hel
lige ſchriſſe begrundet bode i det gam
le oc nye Teſtamente / wd i det gamla
le ſiger Gud ſelſſuer Gene. i det 9.

Huem ſom vdgyder me
niſtens blod / hans blod ſkal
ſaa ved meniſten vdgidis.
Oc Exodi 21. Huem der ſlaar
et menifte ſaa at hand. dør /

hand

hand skal doe aff døden. Oc
i det nye Testamente siger S.
Pouel Rom. 13. Huermand
skal vere øffrighed vnderda-
nig som haffuer mact offuer
hannom. Thi der er ingen
øffrighed vden aff Gud. Oc
huor som øffrighed er / den er
sticked aff Gud / Huo som set-
ter sig op mod øffrighed /
hand staa imod Guds stickel-
se / oc de som imod staa / de
skulle faa dom offuer sig. 1.
Pet. 2. I skulle vere alle mens-
inskelig stick vnderdanig for
herrens skyld. Er det kongen
som den offuerste / eller hoff-
uigsmend / som de der ere vor-
sændt aff hannom til misdes-

S q

ders

ders hæffn/ oc til de frommes
loff.

e
n
en
e
/te. Saa er nu øffrighed en synder-
lig Guds velbehagelig tieniste. Thi
lige som andre menniste wdi Ecce-
stæff/ i predicke embed oc ellers kun-
de tiene Gud oc mennisten / naar de
vandre wdi deris kald effter Guds
ord/ Saa kunde oc Regenter oc alle
de som ere i øffrighed / tiene Gud i
deris kald / saa viit som de fordre
fremme oc hantaffue Guds ære /
menistens torff oc gaffn/ fred oc rets-
færdighed.

Sordi lige som Solen er stæff-
aff Gud / at hun skal liuse / oc Jor-
den at hun skal bere vrter oc grøde/
saa haffuer oc Gud sticket øffrighed
at de skulle straffe de vnde / oc ved-
iact holle de fromme. Som S. Pe-
siger. Rom. 13.

Thi at de veldige ere icke
denom til fryct / som gaat
gætt

gøre / men dennom som vnt
giøre. Men vilt du icke frycte
for øffrighed / da giør det som
gaater / saa skalt du fange
loff aff hannom. Thi hand er
Guds tienere / dig til gode /
Men giør du det som vnt er
da frycte dig. Thi hand dras
ger icke suerdet forgefuis /
Hand er Guds tienere / en
heffnere til straff offuer den
nom som ilde gør / Saa me
git om det første.

Til det andet.

Hvad er verdslig øffrighed
Embed ? Hvad skulle de giøre so
føre slig Guds mact ? De skulle
paa try ting / Paa Gud / paa sig selv
oc paa deris vnderfotte.

S iij

Paa

Paa Gud skulle de see / saa at
de aldelis det betracte huad de haffue
annamet aff hannom / oc skulle for
den sags skyld først bekende hannom
for deris Leenssherre / aff huilcken
de haffue al deris mact oc vold / hand
er den der känd forrycke oc saa Kon-
geriger / oc wd dele dennem til huem
hand vil. At det skal icke gaa den-
nom / lige som det gick Kongen aff
Babel / Dani. 4. Hand kände icke
Gud for sin øffrighed / der for bleff
hand stöt aff riget / oc motte som fæ-
boo eblant wffellige diur / oc motte
æde græss som en ore / ind til saa læn-
ge hand bekende Gud.

Til det andet / Skulle øffrig-
hed for al ting frycte Gud / oc stedse
vandre i hans bud oc beffaling Deu.
7. Oc Psalm 2. At det skal icke gaa
ennem som Pharao oc Saul. Pha-
o frycted icke Gud / der for bleff
and met x. plaffuer straffet / oc der
effter druckned i det røde hauff.
Saul

Saul
for sids
oc lod h
som sid
wiisdo
des bed
Salom
le alle
wiisdo
fryctig

Guds
hed m
Deu. 1
denno
Jeseb
ferdig
boch
aff G
Jeseb
byjes
wra

Saul foracted Guds befalning
for støtte hand hannom aff Riget /
oc lod hannom iammerlig omkomme.

Til det tredie. Skulle alle de
som sidde i øffrigheds stadt / bede
wiisdom aff Gud. Paa det at de
des bedre kunde regere folcket / som
Salomon gjorde 3. Reg. 3. Saa skul.
le alle Regenter paa kalde Gud om
wiisdom / oc dog icke foracte Guds
fryctig folckes raad.

Til det fierde. Skulle de wdi
Guds stæd øffue Dom oc rætfærdig-
hed wden personers anseelse Exo. 23.
Deu. 16. Sap. 6. At det icke skal gaa
dennom som Achab oc hans hustru
Jesabel / som brugede vold oc wræ-
færdighed emod den røftkyldige Ma-
both. Der for bleffue de bode straffet
aff Gud. Achab bleff slagen ihier
Jesabel aade hunde op / Can
byses Kongen i Persen loed
wrætfærdig domers hud aff fle

S iij

...vinoe fette til domstolen / an-
dre til forstreckelse. Oc saa ledis
skulle øffrighed see paa Gud.

Der nest skulle de oc see paa sig
selff / oc bekænde deris brøst oc
is bræck / paa det / at de kunde viide
huor de skulle søge hielp oc trøst wd i
deris nød / som er hoss Gud. Gordis
saa for deris egen person ere de alt for
ringe oc suaage til at holde deris Re-
gimente ved mact / mod dieffuelsens
vold oc velde / De haffue vel behoff
at de foruaare sig vel met Troens
skjold / oc med Guds harnsk emod
Sathan / Thi hand er deris fiende /
oc søger effter huor hand kand felde
oc om kuld kaste dennom eller oc i an-
dre maade med krig oc oprør for-
derffue dennom i grunde.

Der nest skulle øffrighed oc
saa stille deris lessnid / saa at de staa
eris vnderfotte vel for / oc giffue
annom gode Exempel / oc icke giff-
aarsage til synd med Affguderie /
Guds

Guds
ænke
synd /
pa
deris v
nom for
forstree
dighed
tider /
enige pa
harr me

oc for
mact
nie .

gere de
derleg
veye r
skulle
predic
geden
Thi
Guds

Guds bespottelse / Jrodzerie / Dru-
ckenstæff / Affuend / Gyrighed oc
styld / etc.

Paa det siste skulle de oc see paa
deris vundersotte / oc først elste dens
nom som deris Kierre børn / hielp oc
forstrecke dennom / oc haffue medlis-
dighed med dennom wdi suaare dyre
tider / icke legge dennom for hord
tynge paa / eller besuerre dennom for
hart med skat oc fortrycke dennom.

Der nest skulle de oc beskytte
oc fordagtinge dennom for al wræth-
mact oc wold / offuerfald oc Tyrani-
nie .

Til det tredie / Skulle de oc
gere denom wdi fred oc rolighed / ne-
derlegge al wenighed / oc holde lande
weye reene for Røffuere oc skalcke / De
skulle oc see til at Guds ord bliffu
predicked reent oc klart / oc icke tui-
ge dennom til falsk Religion oc Tr
Thi endog øffrigheid skulle haffu
Guds ord i forsuaar / Dog bør denn

S v icf

icke at dømme offuer Samuittighe-
den / de kunde oc icke / Thider haff-
uer Christus selff beholt sig Regis-
mentet allene.

Til det fierde / Skulle øffria-
ghed oc saa straffe det vnde / oc det
med god fornufft oc forhøring / De
skulle oc icke komme it helt land / en-
ganste kjøbstad eller Landzbye i nød
eller faare for cet eller flere vnde me-
nistens skyld / icke heller snart for et
ord skyld drage strax harnst paa / oc
yppe nogen krig eller seyde / Oc icke
gissue huer reffueroinpe / Klaffer oc
vndehadere mact / som tich oc offte
orføre de arme vnderotte / Oc icke
ade straff gaa frem i hastighed eller
for vild oc egen nytte eller for nogen
persons anseelse skyld / men effter ret-
tel oc god fornufft / Lige som den
apper første Themistocles suared
Monidi / den tid hand begerede
ogget aff hannom som vor wbillic /
du motte vere en vnd Sangere / der
som

som du
(sagde
vnd X
en vild

red oc fi
hand se
sige an
lou oc ra
fader
aff ede
dømm
børlig
dom / o
handle

bruge
haste
oc sty
wi et
ning

Som du vilde icke siunge effter slag
(sagde hand) Saa vaare oc ieg en
vnd Regenter der som ieg mod ret
ten vilde rætte oc domme.

Oc Agesilaus en hedning suaa^{Ag}
red oc sin fader vel oc viisligen der
hand selffuer beffaled hannom at aff
sige en dom tuert emod schreffuen
lou oc ræth/ Hey (sagde hand) Kerre
fader/ Jeg haßfuer aff barndom lærd
aff eder/ at mand effter rætten skal
dømme/ Der for vil ieg nu/ som oc til
børligt er/ vere eder lydig i denne lær
dom/ oc see mig vel for/ at ieg icke
handler noget mod lou oc ræt.

Øffrighed skulle oc icke mis
bruge deris vold oc mact/ oc icke for
haste sig for megit emod dennom der
oc skyld haßfue / Der om haßfue
wi et merckeligt Exempel aff Kō
ning Alphonso wdaff Apulien.

Di

Der hand haffde hart beleyrit
den stad Caietam oc borgerne lidde
ng stor hunger oc nød der inden fore / de
so iagede piger oc børn hæn wð / oc
po alt det som icke vor duligt oc bes
quæmme til krig / nu wiste de ret als
drig huort de wilde hæn / de torde icke
drage til bage i staden igen. Thi
mand kaste oc skød emod dennom / oc
der hialp ingen forælderis mistund
emod deris børn / de torde icke heller
ret frem i leyreren / Thi der vaar de
ris fiende / Oc krigsfolcked greff
strax til at plyndere / oc myrde dennom /
saa at der vaar nu en iammers
lig klage oc naade begering paa beg
ge parther / saa vel til dennom som
vaare i Staden / som til dennom der
vaare wden fore / at de wilde forbars
me sig offuer dennom oc skaane oc
bare deris liff.

Dette kom for Kongen / da beffar
ede hand strax sit krigsfolck / at de
vfortøffuit skulle ingen wforme el
ler

let be
estede
sle an
stulle
de de a
nom k
nom bl
den. De
de aff
vor der
styd
rætte
alle h
da gre
siste
sagde
at ver
de den
icke sa
skulde
komme
person
icke m

ler bedrøffue aff de arme folck / hand
estede sit Raad ind for sig / oc beraad
sloe med dennom / huorledis mand
skulle sticke sig i denne sag. Da raad
de de alle at mand skulle icke lade den
nom komme igennem / men lade den
nom bliffue emellom leyerer oc Stas
den. Der som de der offuer enthen dør
de aff hunger eller bleffue slagne / da
vor det icke Kongens men borgernis
skyld / Mand viste oc vel huad krigs
rætthen førde met sig. Men der de
alle haffde foregissuet deris mening /
da greff kongen ændelig til paa det
siste (som hand pleyede at gøre)
sagde det som hannom tycktes gaar
at vere. Skulde ieg ænd aldrig vins
de denne Stadt / da vil ieg dog det
icke samtycke / at desse arme folcke
skulde saa iammerlig oc grulig om
komme / Jeg haffuer med Mand
personer oc Krigsfolck at handle / oc
icke met Jomfruer børn eller Quind
folck.

folck. Saa lod hand dennom alle
komme i leyeren / gaff dennom mad oc
dricke / oc lod dennom siden huer try-
gelig fare hen huort hand vilde. Det
er et deyligt Exempel / det ieg gerne
fremsetter om denne Konge / Thi hand
hassuer io verid en dapper ærekier oc
drabelig dygdefuld Regenter / huilckē
alle offuerherrer met retche skulde eff-
ter fylge. In summa / Øffrighed ere-
deris vnderfotte fire stycker plictig /
det første at hand gerne oc villighen
hører dennom / oc icke met grumhed
oc vrede foruuiser dennom. Det andet /
de stickē de fromme lou oc ræth-
for / oc aff styrer de vnde / oc saa hiel-
de deris vnderfotte at holde ved deris
iæring / oc icke for deris egen nytte
oc fordels skyld trænge dennom der
fraa.

Det tredie / at de forsuaare
nickter oc faderløse børn / oc der
ffuer holde almindelig landtsfred.

Det

Det fierde / at de forsørge skoler
oc Predickstole / paa det at Mennis-
ken kunde bliffue opføde til Guds
fryet oc bekændelse / oc siden frem-
delis motte bliffue Kircken eller
værdzlig Regimente nyttig oc gaffn-
lig / oc saa megit om øffrigheds Æm-
bed.

Til det tredie fortelig.

Her er tuende spørsmål / der til On-
ville vil oc forteligen suaare / ^{kan}
Først kommer dette spørsmål. Om ^{oc}
mand fand ombere verdslig øffrig- ^{øff}
hed? Suaar. Vey/ Thi huem der
vilde regere værden foruden øffrig-
hed / hand finge intet andet at gøre/
And en hiurde nar hand samler ind i
en staald / Biorne / Vlfue / Løuer /
Hunde / Rjør / Saar / Geder / Lat
røffue / Geds / maarde / hønner etc. oc
vil de

vilde saa si ge. Her maa i gaa oc fød
eder kierre diurlille / oc verer fromme
oc fredsommelig blant huer andre.

Staallen skal staa eder oben for/
spise oc foer skulle i saa nock/ oc for
kneppel/ oc sueffue tærffue i inthet
frycte/ forliges ic kun ellers vel. Huor
længe meene i vel / at de skulle holde
fred met hind anden? Icke ænd en
dag/ ia icke ænd en stund/ Saa skul
le det oc vel gaa til i værden. Der for
maa alt kneppelen knapt ligge hof
hunden. Huor padder oc Todzer ere
der maa alt oc vere storche. Ja der
som al værden vore idel fromme oc
gode Christne / da kunde vel det an
slag gaa for sig. Men nu er der vel
mange vanartige vnde offuergiffne
Meniske vnder haaben/ dennom maa
mand alt met suerdet holde vnder
hætt.

Oc sandelig verden vaare foruden
offrighed / lige som et skiff wden
stipper oc styres mand / eller som en
vogen

vegen oc heste vden køresuend / da
skulle den ene vel snart met den
anden gaa til grunde. Saa kand
mand der for icke miste oc ombære
øffrighed / Oc gud vil oc vforændes
lig at mand skal vere øffrighed lydig
oc vnderdanig.

Thi er her det andet spørsmaal ^{huor}
huorledis mand skal sticke sig nar ^{mand}
øffrighed ere Gudløse ? Ach kierre ^{sticke}
Thristen / øffrighed er Guds ordes ^{emor}
ning oc sticfelse / den kand icke vere ^{gude}
gudløss / Men en øffuerherre nar ^{øffu}
hand er gudløss oc frycter eller acter
icke gud da er hand icke lenger øffrig
hed / men en Tyran. Der som hand
biuder oc beffaler noget i værdzlig
sager det som er vræt eller oc forme ^J
t / saa som / nar hand kreffuer oc ^{han}
er mere ænd hānom bør / plaffuer ^{Goe}
øffuer oc marterer de arme vnder
iøtte paa det yderste / da kand du in
thet viidere giøre der ved / du maat
taale oc lide / oc befale Gud sagen.

G Thi

Thi der som du ænd vilde no-
get opsette dig der emod / oc tage dig
noget fore / da kand du det inthet
formue / Oc om du det ænd vel for-
motte da haffuer du dog ingen beffaa-
ling der paa / eller ret der til / oc giør
ickun vnt halff værre / oc kommer
dig i liffs vaade oc samuittigheds
brøst.

Der for nar det saa falder sig /
da skal mand vere tolmødig / huest
mand kand met ydmyghed / bøn /
graad oc forstriffet vdrætte / da er det
forbudt. Men at driste sig til oc
giøre der noget videre ved / det er icke
raadeligt.

Men naar som en vogudelig
øffrighed befaler noget i aandel
sager / som er emod samuittighed oc
Guds ord / eller oc i legomlig sager /
som er emod den Christen kerlighed /
da skal mand sige med S. peder.

Mand

Mand skal mere lyde Gud
ænd menisten.

Wdi saa maade vilde icke Da: Dani
niel tilbede det billede i Babel / wdi
saa maade vilde icke de Machabeer
offre til Aßguder / wdi saa maade Mac
vilde icke wi anamme det Interim bei.
oc Passuedom / ænd dog at de høge
offuerherrer haffue det beffaled.

Saa sticke sig nu øßfrighed emod
deris Kald / naar de wdi deris Kald la: Maar
de tilbage staa det som de skulle regere uerhe
bestytte / forsuaare / sticke lou oc ræt / handle
oc straffe/etc. Oc tage sig det fore / wret.
som dennō inthet er beffaled / Oc nar
de sidde i deris mectighed / oc lade hin
gamle Adam med sin fructe Eige her
ud / oc egen villie oc Aßfecter løbe her
d / saa som / nar mand anseer pers
ner / frendstæff / godz oc penninge /
gunst oc gassue / som retten bliffuer
orhindrer med / der maa endelig
Guds straff fylge effter.

G ij

Men

Off
reer
le
Men da handle øffrighed ræt nar
de hielpe til / at fordre / bestytte oc bes
sterme Guds ære oc naffn / forsørge
skoler oc predicke stolle / forskaffe me
nige fred / hielpe den arme saa vel som
den rige til rætte / bestytte de frome
me / oc straffe de vnde / da maa Guds
benedidelse følge der hoss / Det vns
de Gud alle fromme øffrighed / A
men.

Den Fierde Predicken i Huust tassien.

Hvorledis vnderfotte
skulle sticke sig.

Nest tilforn hassue wi rodi huust
tassien hord den Tredie Regel
oc lærd der hoss huad verdzlig øff
rit

offrigheds rette Embeder / oc huorles
dis de skulle sticke sig vel oc retskaf
fen mod Gud / mod hans ord / oc mod
deris vnderfotte / paa det at de moette
med ære giøre Gud Regenscaff / paa
det yderste domme dag. Der for fyl
ger her nu effter den fierde Regel / oc
er samme Regel vnderfotter anrø
rendis om hues dennom eyes at gøre
vdi deris kald. Saa kallis nu vn
dersote alle oc huer serdelis som ere
sticked vnder en andes mact oc myn
dighed. Hues Regel der saa lydendis
er / aff den hellige Skrifte tilsamen
dragen.

Vnderfotte skulle vere <sup>Der
Reg</sup>
deris offrighed lydige / oc
giffue dennom tilbørlig stat
oc skyldt / oc bede for dens
nom.

Nu vel kierre venner / denne
Regel er off den ene med den anden
G iij an

le vni
rtis
figelse
anrørendis / oc er wdi ordene vel kort
Men Gud gissuet at wi vel moette
lære hannom / oc gjøre der effter / da
skulle det icke gaa saa iammerlig til
som det gjør.

Oc i sandhed her gelder ingen
modsigelse / at mand vilde foruende
slig snack her ebland / Offrighed de
gjøre icke effter deris Embede / oc
træde offte der vdoeffuer / huor for
skulle da vnderfotte holde saa noye
oc saa knapt / huess dennom beffalis
oc paa leggis wdi deris kald.

haff
en
ang.
Fromme Christen / Huer haff
uer sin beffaling aff Gud / der effter
skal hand rætte sig selff / oc icke see
paa en anden. Der som øffrighed de
synde / Troe mig / Gud haffuer der
liden behagelighed til det er icke me
git gaat / der følger oc offte straff
offuer et helt land oc rige effter. Vil
de du oc der til vere en offuertrædere
oc saddan straff ænd nu forøge oc
formere ?

Er

Er det icke nock at en part
gør emod Gud : ville wi da alle
der for falde fraa Gud med vor wly-
dighed : Ach ney / Ingelunde saa.

Der for skulle alle fromme vn-
dersotte ehue som de helst ere eller ves-
re ville / saa sticke sig / som deris
Regel vduiser / oc icke leffue som den
store haab gjør.

Men huorledis vnderfotte
skulle sticke sig mod Gud / hans kirs-
cke / hans ord / oc predicken / det er
icke behoff heer at tale om / Thi der
om haffue wi rundelig hørd i den an-
den Regel i huusscafflen om Tilhø-
rer / Darfor ville wi nu kortelig tale
om, huorledis vnderfotte skulle sticke
sig mod deris øffrighed / oc der om ha-
giffue fire stycker for / Gordi fire ting
ere vnderfotte deris Øffrighed pli-
ctig / som er / skat / fryet / ære oc kiero-
lighed.

Til det første.

G iij

Saa

Saa ere nu vnderfotte deris øff-
righed / huad heller de ere ledyn-
dige eller strænge / stat plictig / det er
de ere plictige at giffue deris øffrig-
hed aff deris timelige gods / nering /
oc biering / aff deris handel oc ind-
kompst / hues de haffue tilsagd oc for-
plicated seg til / oc som landsbrug / ret
oc vaane er / oc saa som aff arilds tid
verit haffuer / oc siden stædse holdet
er.

Oc der med forstaas icke allene
det mand kalder tilbørlig stat / men
oc disse rænte / Thiende / Told / Ley-
de / Gesterie / Soring oc slige andet
mere / det haffuer Gud selffuer beffas-
led ved S. Pouel Rom. 13 der som
hand saa siger .

Gissuer huer mand huad
i ere plictig / hannom stat
om stat bør / hannom Told
som Told bør. Oc Christus
Matt.

Matth. 22. Giffuer Keyse-
ren det Keyserens er / oc
Gud det Guds er.

Oc her vdi haffuer Christus
vdi sin egen Person effterladet alle
vnderfotte et skönt Exempel / at
hand haffuer giffuet bode sig oc sin
foreldere gerne oc villig vnder Key-
seren i bestatning / Luce 2. Der nest
loed hand oc giffue Tyberij Keyfers
fuldmectige / Skatzpenning i den
Stad Capernaum / Dette Exempel
er nu alle gode vnderfotte / plictig til
at effterfylge.

Der for da gøre de alle ilde oc
vræth / som icke giffue deris rett^e
forordnet øffrighed / stat / toeld oc
andet mere som dennom bør at giff-
ue / men med forcredelighed forhol-
de oc slaa det vnder sig / eller drager
der noget fraa. Item / De som om-
komme hues de forhuerffue / enchen
G v med

med fradzerie eller druncpenscaff /
Daabel oc andet sligt mere / eller oc
henger paa den forbandede hoffmod /
huilcke de vndertiden vel kunde spa
re / oc der med kunde vel afflegge oc
betale hues de ere deris øffrighed pli
ctig .

Ja si ge de / De Offuerherrer
oc hercaff gøred for megic / de tage
fast mere ænd dennom bør / oc dem
staar icke til at fornøye. Nu vel det
er icke gaat / Dennom møder oc der
for et suart regenscaff / Men vnder
sottene skulle dog heer vdi beæncke /
at de det gøre / hues dennom heer
vdiinden aff Gud beffaled er / oc intet
gøre emod deris samuicighed.

Det begiffuer sig saa tic oc offte at
en øffrighed for vnde naboer skyld
eller oc for eders skyld som vnderfor
te er / eller aff andre orsager bliffue
fordi skade / eller aff en vældige frey
de / oc i saa maade trengis til at for
ticke noget til brandstat at giffue /
oc

oc saa fremdelis / Zeer er sandelig
vndersottene plictig til at gøre dens
nom hielp. Oc der som det vaare ænd
mere ænd ellers ret seduonligt er.

Her med vil ieg icke vndstølle
hine wtalige besueringe oc wldelig
tynge / som (des verre) heer oc deer /
oc offte for wden orsage / eller oc for
lætferdige orsager skyld paa leggis
de arme vndersotte med wass ladelig
stat oc tynges / sitze / gesterie oc foring /
arbeyd oc trældom / eget oc laab oc
anden færd til hest eller vogen / oc
saadant inere det er stor wræt.

Her kand huercen i eller wi
gøre der andet til ænd at straffe
ord / oc wdi Predicke Embed for
me sligt / oc formane dem til retm
oc bedering / mere beffaling haff
icke wi.

Saa kunde oc vndersotte
heer inthet andet gøre ved / ænd
bide

æde oc veene sig / oc supplicere om
slig besuerings formildelse / Hues det
vil icke hielpe / da maa mand alt bes
faled Gud / oc gøre saa megiz som
mand kand .

Om mand skal oc sige ret sand
hed / da gissuer mand oc selff offte
mange orsager til slig tynge oc bes
suering med den forbandede hoff
mod / Zerrer oc hofffolck de ville io
hassue et forspryng for andre almues
folck oc vnderfotte / Tu kand en
herre neppelig saa høgt klæde sig / at
vnderfotten ville io strax effter . Er
der nogen til hoffue som hassuer no
nyet at føre / vere sig enthen
høge eller trind / firehiørned eller
nietrinste myrte eller hylle / eller et
esunderlig munster paa köllert eller
appe / hat eller hatrebond / Kiortel el
x andet klædebon / der kand neppe
ly forløbe en Maanedes tiid / at vore
stads

stads Junkere oc vor brudens Jens
vil io strax haffue det med.

Saa gaar det oc til blant Quind^e oc
folck Burgester oc bondequinder / de b
ville oc stæc vere Adel oc fruer lig / he
med hoffsuid dragt / med laache / med
ærme oc strømpe / sørklede / huær / læ
ge side kiorte / krassuer oc kaassuer /
bremme oc ru for hand / ia oc wed
stadzen oc stolt suandze gang oc
krantz dract / Oc andet saadant me
re / Det stricker i sandhed i hoffsola
ckis øgne / saa kunde de da vel offte
forlæ almuen til beste et gaat ord
hoff øffriggheden / Huad er det bes
hoff ? (tæencke de da) haffue de ia
dog det vel ? giøre de io dog bode
oc vore fruer tilforn ? Aland m
alt spente dennom deris foor nog
nøgere til / See det er alt deris fort
enteløn. Men her med nock
der om / hues stat oc Tribut al
rendis er.

T

Til det andet.

Vndersotte ere plictig til / at fryc-
te deris øffrighed / De vnde skul-
le frycte sig at de skulle icke vorde
straffet / De fromme skulle see sig for
oc tage sig vaare at de icke gøre sig
vüllige / hadste oc vgunstige her-
skaff / oc gøre sig der til met alt det
de vide effter Guds ord oc beffaling /
at deris øffrighed maa stee til vüllig
oc behagelighed / oc tuert emod fly
oc lade alt det øffrighed känd røre
til vrede oc straff.

Det steer offte ad øffrighed
nogen stück saa at mand der
er skulle rætte sig / oc vnderottes
bruge dog deris genstridighed / oc
cke. Det kommer off en føye ring
det känd stee vort herskaff fan-
et icke at viide / Saa ville de hold
iemelig / den ene hjælper den an-
der at dylget oc stoppet neder / Oc
der

Der med giøre de emod hues deris øff-
righed beffaler dennom. Det er wa-
ræt Thi du skalt frycte din øffrig-
hed / oc for den sags skyldt / skalt du
vocce dig/ effter deris beffaling / for
sueren oc banden/ for falsk maade oc
vægt / for natloff / huren oc skriigen
paa gaden/ for om huiffuen i dang /
for rotuerige folck at herberge / for
fremmede bestilling som off er inthet
antørendis / oc sligt andet mere / oc
frycte din øffrighed/ som dig er giff-
uen aff Gud/ ellers du falder i Guds
vrede oc wnade / oc giør mod din
samuittighed / Oc der som du i saa
maade dør eller om kommer der wdi
(saa som Gud pleyer meenlig sligt
at straffe) da bliffuer du euig for-
tabt. Fordi saa siger Gud ved S.
Iouel Rom. 13.

Giffuer den fryct som
fryet bør/ oc Salomon i sin
ordsprog i det 24. Capittel.
Mie

Mit barn frycte Kongen
oc mænge dig icke blant de
oprøriske / Thi deris forderff
uelse skal hastelige tilstunde.

Saa som oc mange Exempler
vdiuise at Gud hassuer altid stras
ffet de oprøriske bode i det gamle oc
nye Testamente. Chore / Dathan /
oc Abyram ere ilde omkommen / Thi
iorden øbnedis oc opslugte dennom
Numc. 16. Absolon bleff hengendis
ien Eg / Judas oc Theudas finge
s. oc inthet gaar ændeligt med deris
tilhængere / Acto. 5. Det oprøris
ste Kongerige til Mynster gick oc
skammeligt til grunde.

Der er mangen som hassuer sin
g god nock / hannom steer dog vold
oc vræt / der offuer gaar hand wd /
efiger sin herre op / oc bliffuer hans
fiende / Ah Kierre / see dog / huemeer
kommet til gode i ænden. Der for
er

er det icke nock at haffue en ræth
sag/ Men der hører oc megit til / at
mand oc ræth fører en ræth sag/ Der
til skal oc ingen selff vere sin egen
dommer / fast mindre skal hand fore
acte øffrighed/ men frycte dennom.

Til det tredie.

Widersotte ere deris øffrighed
ære plictig/ som S. Pouel siger
til de Rom. 13. A
B

Giffuer dennom ære som
ære bør. Oc den ære staar
mdi tuende stycker.

Først at vi skulle acte øffrig-
hed saa som Guds tienere / oc beuise
dennom al heder oc tæknemelig-
hed/ oc ansee oc betæncke at Gud
ligeuel giffuer oss ved dennom mæ-
ge merckelige gode ting / oc skaff
oss fred oc frelse oc rolighed ved dei
bestyrning oc bestermelse / saa at vi

h

mu

me tryggelig holde huuss oc hieme/
for|ørge hustru oc børn / tiene Gud oc
vor neste / Tryggelig fare igennem
land oc rige / oc den ene hielpe oc trø-
ste den anden.

Oe sandelig mine Kiere venner /
Der som der vore icke øffrighedt (ieg
siger det i sandhed) da skulle ingen
tryggelig sticke hoffsuedet wd enchen
aff ør eller vindue / oc da vore der
ingen der kunde haffue en stund fred i
sit egie huus.

In summa / Det skulle gaa
værre til / ænd vnder de vilde diur i
ærken. Der maa ænd nu mange
rette øffrighedt for suerd / gallie oc
aal / som ellers stötte huercken Gud
aller ære.

Der for / er det en saare Edel
r værdig oc gyllen stac / om vor
ene Kiere øffrighedt der for skal
væ med alie rette ære dennom/
saalset at de personer som øffrige
d føre ere vnderuden noget oc ænd
vel

vel megic straffelige / oc giør icke
alting saa slæt oc ræt som det sig
burde.

Til det andet star den ære /
som wi ere øffrighed plictig der wdi /
at wi flitelig skulle bede for dennom /
saa tiich som wi almindelig komme
tilhobe / oc syden besynderlig nar wi
ere hiemme / at Gud ville giffue den
nom naade oc forstand til at holde et
Christelig oc fredsommeligt regimen
te.

At mand bander oc formales
dider herstæff / oc ynster dennom vne
oc wlycke (med saadne eller and
ord / Jeg vorre til fred at de ble
ryschind galne. Jeg wilde at det kin
de gaa dennom saa oc saa) det m
vere en skendelig ting . Thi der so
de vaare vilde oc galne effcer t
ste oc forbandelse / da mozte
abersotte alt saadant fornem
dig maa alt slig offuergaa.

h ij l

Der som det ganger dennom il-
de / Ja vel / da skalt oc du neppelig
løbe ramforbi / Der for er der in-
thet bedre / ænd at ynske dennom
gaar / oc bede trolig for dennom oc hols
de dennom i act oc ære. Det er Guds
egen villie oc beffaling / huem som
andet giør / da giør hand vræt / oc
synder / hand maa vænde for huad
hand vil.

Den Prophet Jeremias vaar
oc ingen gæst eller Nar / som stress
il Jøderne i det Babiloniste fæng-
sel et mercke ligt bress / Hierem. 29 oc
wardi formaner dennom / at
alle bede for den samme Stad / oc
for Kongen i Babel / vnder hues Res-
nente de da raare.

Veder for dennom ti-
ren (sagde hand) for-
t det ganger dennom
gaar det oc eder vel.

oc som Paulus siger i.
Timoth. 2. Gjører bøn oc
forbedt oc tacksigelse for alle
menniske for Konger oc al
øffrighed / paa det at de
maatte føre et rooligt oc stil-
le leffnidi i all Gudsfryctighed
oc ærlighed.

Her aff føre oc Jøderne den
Høgeprestis Rabi Hananiah sproa/
(Gud gissuet at de vilde oc gøre de
effter) Det er saa lydendis. Bed
for Kongens fred / Thi der som ing
fryet vaare / da skulde vel den ene a
den anden op.

Til det Fierde.

ER vnderfotte deris øffr
Ærlighed plictig / saa at de v
d. annom vel affhiartec / Thi saa

H u

der det / Huad du vilt at en an-
den skal gøre dig / det gjør du
hannom oc saa.

Tu er ingen der aff off der vilde io
gerne / at huer mand talde det beste
om hannom / oc lagde alting wd i
den beste mening / ynsted hannom
gaat / oc vilde vaare hannom ad sin
skade / Hey gør du oc din øffrighed
det samme igen / da gør du ræth.

Der for / staar oc kærlighed der
wdi / at mand gjør huest øffrighed
kært er / dog saa wieth at mand
andler oc gjør inthet emod Gud
oc Christen kærlighed oc mod vor
gen Samuittighed / Ellers heder det
a / haffuer du mig kjær / da gjør
icke det mig fortryder / oc som
nd pleyer at sige. Hand skulle vel
vilde sig i sin finger / ænd hand
orde den deel mig skulle vere er
rod.

Saa

Saa skal der nu vere en rætt
saffen kærlighed emellem vnder-
te oc øffrigbed / Øffrigbed skulle saa
ledis vere til sinds mod deris vnder-
sette saa som en fader mod sine børn
Her aff haffue oc de Romere deris
troe Borgmestere oc Raadmænd /
Herrer oc fyrster / Kalled Patres
patriæ / det er / de haffue kalled den
nom deris faderlands fædre .

Der emod skulle vnderfottene
beuise sig lydige / vænlige oc troe
mod deris øffrigbed i all kærlighed
oc vdmæghed / saa som et gaar barn
emod sin fader. Det vaare vel
derlig skik oc reibehagelig for Gud
saa at hand der med finge orsage ti
at giffue begge parther naade oc be-
nedidelse bode til liff oc siel / som
lers forhindris alle vegne ved no-
wyndeste oc genstridighed.

Saa haffue i nu hørd hu
vnderfottis Regel er / som de ska

H iij sti

Saa

Sticke sig effter / som er / At de skulle
vere øffrighed lydig oc hørsom / oc
gissue dennom tilbørlig skat / oc bede
for dennom. Der offuer er oc tilkien
de gissuet at vnderfotte ere deris øff
righed fire stycker plictig / Skat / frict
ære oc kærlighed / Gud almættigste
regere alle gode vnderfottes hiarter
saa at efftersylge denne lærdom wdi
Troen / at de kunde findis at vere
Guds børn.

Den Sæmte Predicken aff Luuss- tasslen.

Huorledis Ecthermend
skulle sticke sig.

Her

Der effterfylger nu
di. Huusfættelen den
fæmte Regel/oc er Ec-
temend anrørendis /
huorledis de skulleski-
cke sig / mod deris hus-
struer oc Ecete dannequinder. Oc ens
dog ieg om dette oc det neste effters
fylgende stycke nocksom oc wiidelig
mdi Brudpredicfen haßfuer l xrd/der
som mand ellerß wiide giøre der eff-
ter.

Dog ligeuel wil ieg nu (inther
dest mindre) oc noget synderligt d
om gissue tilkiende / oc saa t
des Ecetemens Regel som de skul
al deriß luff's tiid bequemelig ræi
sig effter.

En Ecetemand skal e.
sin Hustru / forsørge hind
oc staa hinde vel fore / s
h v s

som sin medhielperinde som
hannom er gissuen aff Gud.

Denne Regel er vdragen aff
den hellige Skriffte oc Guds ord / aff
de hellige Apostelers S. Pauli oc Pe-
tri vyndisbyrd / Sordi saa siger S.
Paulus Collo. 3.

I Mænd elsker eders hu-
struer / oc verer icke bittre
mod dennom / Oc 1. Petr. 3.
I mænd boer hoss eders hu-
struer med sonust / oc gissuer
et Quindelike som det stør-
eligste redskaff / sin ære / som
e oc saa Naadens oc det ewi-
ghe liifs Medarffuunge / paa
et att ederss bøn icke skal vor-
e forhindret.

Saa hører nu en Ectemand
rystet til.

I. At

- I. At hand elster sin Zustru.
- II. At hand forsørger hinde / pleyer hinde vel / oc trolig si or hinde for.
- III. At hand regerer hinde oc vns deruiser hinde huad hindes Embed er i huuss holdingh.

Til det første.

Sla skal en Etemand aff hiars
 Scet elste sin huuss smykke eller
 hustru / som hannom er tilsticket aff
 Gud / oc det for mange orsager skyls
 Først for Guds befalings skyld
 fordi saa siger S. Pouel Ephes. 5
 Mændene skulle elste deri
 hustruer lige som sig selff.

Der nest for Guds Ordini
 skyld wdi quindens skabning / 2
 2. haffuer hand icke taget hinde aff
 dams foder / at manden skulle for
 sin hustru / Men haffuer taget
 gjort Euam aff et reffbeen / 1

hn

hand tog aff Adams siide' hart hof
hiartet / der som kærlighed boer aff
naturen / Giffuendis der med tilkies
de / at Manden skal elste sin hustru/
lige som sit egie hiarte, Der fore jag
de oc Adam.

Det er nu been aff mine
been / oc fiød aff mit fiød /
Der for skal Mennisten for
lade fader oc Moder oc hol
de sig til sin hustru / oc de
to skal worde et fiød.

Til det Tredie / Skal en mand
er for elste sin hustru / fordi at Gud
behager det synderlig vel som Jesus
Serach siger 25.

Wdi trytting haßfuer Gud
vel behagelighed / Mar brø
ve ere eenß til sinde / oc na
oer haßfuer hind anden tier,
oc

oc husbond oc hustru forliges
vel met huer andre.

Til det fierde / Skal en Ecte
mand elste sin hustru / paa det at G
hand maa vndfly Guds vræde oc tr
straff. Fordi saa siger Gud ved
Malachiam Prophet i det andet
Cap.

Jmæ vel vene oc sucke
for herrens alter / siger her
ren / Der for vil ieg icke me
re ansee eders Offer / icke hel
ler noget annaine aff eder
hænder / Saa sige i da
Huor for det? Derfor at du
Mand foracter din tierre hu
stru / som din herre Gud haff
uer dig tilsticket / oc din med
elperende som du haf

forplicated dig til/ etc. Der
for seer eder fore/ oc ingē for
acte sin tierre hustru.

Til det fœrmte. Skal en mand
elste sin hustru for hindis fruct skyld
Gordi der er mangen som haffuer ic
tæ ætær for det skal bære hannom
deylige fruct / saa skal hand io fast
mere haffue sin hustru ætær/ oc holde
hinde i act oc ære / for di at hun
skal bere hannom den aller edeligste
fruct paa iorden / som er deylige smaa
sonner oc smaa døtter/ Guilcke der
ai vore oc blomstres til Guds ære
de heer ochyft/ til det euige liiff.

Til det siette / Skal hand el
ste sin hustru/ for Guds kalds skyld/
som haffuer gjort oss quinden til
radsens / oc det euige liiffs med
a fuing / Der for skulle wi icke
mer rætte foracte / men ære oc el
i medarffuing.

Saadan

te. De
cingi for
tru.
skal en
is frue
m ha
tre h
hand is
tæt / oc
or di
aller
derlige
Guds
uigeliff.
skal hand
Kalds
quden
ge liff
alle wi
arc oc
Saad

Saadane orsager skulle foror
sige alle Ectemend / til at Elste des
ss hustruer aff hiarret / wanseet at
de vnder tiden ere noget straffelig /
gøred icke and all tid saa tilbør
æn / som det sig burde met rette /
Thi wiu haffue icke alle cens gaff
uer aff Gud / oc det kand icke altid
gaa saa snorlig til . Der for maa
den ene tolmødelig fordrage med
den anden / oc met kærlighed beuijs
at holde hind anden noget til gø
de .

fordi kærlighed (siger
S. Peder) skuler synders
mangfoldighed .

Saa haffue i nu hørd at en
Ectemand er plictig at elste sin
hustru for mange aarsager skeld.

Tu kommer her et spørsmål /
huorledis skal hand da elste sin h
stru ?

Lige

Lige som sit eget legom/
siger S. Pouel / oc som Chri-
stus haffuer elst sin Menig-
hed .

Der aff maa mand vel forstaa
at Ecceffaffs Kærlighed skal icke
vere en almindelig slet Kærlighed /
Men som Christus haffuer heden
gissuet sit liff for sin Menighed /
abs
ed. saa skal oc en Mand elste sin hustru/
at hand vilde voffue sit liff oc læff-
ned for hende. Oc saa som vor her-
re Christus haffuer icke forstut sin
Menighed for hindis strøbeligheds
yld / men haffuer fordraget hinde
net taalmodighed / oc gjort hende
gellig / Saa skal oc en mand elste
sin hustru / Oc om hand ænd finde
nogen bræck oc brøst hof hinde / da
skal hand det icke i hastighed eller
bitterhed / men met forfærdighed oc
venlighed affuende oc forbedre.

In

In
elste sin
iorden
hustru
mod G
bestand
hans o
uelen ic
for
mød fan
le / til
Quind
tager e
hand si
relig re
hed / o
voraad
vel off
aldere
hustru
ns ro
Eller
tig mu
til pre

In summa. En Ectemand skal
elste sin hustru offuer alle de ting paa
iorden etc. Dog saa at hand icke (sin
hustru til villie oc behagelighed) gjør
mod Gud eller hans ord / Men altid
bestandelige bliffue i Guds fryct oc
hans ords ære / Oc see sig til at Diff
uelen icke forfører hannom.

Fordi det skeer tith at en Ecte
mād fanger lyst til at dricke oc daab
le / til vnde selfkaff / oc andre løse
Quinder / Saa snart som slig lyst be
tager en Mands hiarte / da acter
hand sin hustru en ringe ting / oc let
telig vdslycker al Ectestabs kærlig
hed / oc der aff yppes oc kommer all
wraad. Oc dieffuelen driffuer oc
vel offte sit spil / at Mandens fors
ældere higer hannom vd emod sin
hustru. Tuert emod forføre hustru
ens wenner hinde mod Manden
Eller oc der kommer ellers en wnyr
tig mund som fører Manden noget
til øre / Mar mand det nu lettelig

I

Troe

Troer / da er det snart wde met **E**cc
testaffs Kærlighed.

Der for er det nødtørffigt /
at mand vocter seg vel for hine wnyr
tige munde / oc for hine **U**idckærs
hedz aander / bradhastighed / vnde
selfkaff oc saadan flere Splitactige
oc skadelige stycker / **O**c saa megit
er nu sagd om det første **E**cctemends
embede / At de stulle elste deris hus
struer / huor for / oc huorledis / oc
huor for de stulle vocte sig.

Til det andet.

Eccte mand er plictig til at fors
sørge sin hustru / oc det er tilbør
ligt. Først for naturlige samenuæ
rslis skyld / fordi at quinden er na
rlig kommen aff Manden. Lige
om et Træ aff roden / Lige som ro
de aff naturlig viiss holder nu træed
ved

ved magt / saa skal Manden oc næ-
re sin hustru / forsørge hinde / oc icke
lade hinde liide nød.

Der nest er io Quinden skaffe
for Mandens skyld / Saa er hun oc
saa her for hans skyld / lige som he-
Suenden for herrens skyld / Er da
nu det ræt / at en herre forsørger sin
Suend / saa er det oc saa i alle maa-
de reth at Manden nærer oc forsør-
ger Quinden / som hannom aff Gud
til en Medhielperinde gissuen er.

Paa det siste / Saa vdræffuer
oc sadanc Guds beffaling / oc paa
lagde straff / Fordi til Adam sagd
Gud.

Wdi dit ansigtis sued
skalt du æde dit brød.

Quinden skal bære Manden
fruct / saa skal Manden nære o
forsørge bode hustru oc børn.

I ij . Men

Men huor med skal hand dæ
forsørge hinde : Først med huss
skal æde oc dricke / hand skal icke
stedze ligge i drancferhuuss / som de
folck pleye at gøre der er slet gudlø
se / som fordricke alt det de eye / des
emellom lade hustru oc børn hiemme
lide bode hunger oc kummer. Item/
den Mand som er bode karst oc sund
oc kand arbeide / hand skal redelige
legge vind paa / at hand forhuerff
ue noget / oc icke gaar ørckeloss hæn
oc vænne hustru oc børn til at bæ
le / oc riissue maden aff munden fraa
andre / oc der offuer lade sine oc lide
nød der til. Item en ectemand skal
oc sit huuss saa forsørge med huss
hand skal æde oc dricke / saa at det
er ingen mand til skade. Fordi et
vindfolck i sin skøbelighed / i
barselsæng / oc god tid der effter
il langt anderledis vere forsørget /
ænd den som er karst oc sund / Item
Mand

Mand skal oc saa sin Kaast oc tæring
Saaledis belæmpe/ at det Kænd slaa
frem / saa at mand icke omkommer
altsammen paa en dag/ oc der effter
sue paa Kløerne oc svelte.

Der næst skal en Ectemand for
Sørge sin hustru/ met skoe oc Klæder ²
hederlig oc nødtørffrig/ icke lade hin ^{bo.}
de plat gaa nøgen oc blot / men Klæ-
de hinde effter sit Kalds oc Stads
levlighed oc lands brug/ sæd oc waa-
ne / oc icke hænget alt paa hindis
halst / oc bryde slæt offuen rod med
hoffmod.

Det maa icke straks alt samen
vere floegel eller silcke oc Kæræchen
Huer mand Klæde sin hustru effter
Landsens brug/ oc icke tage noget
nyt op / saa som værden er foruitt
oc haffuer for megit at betracte/ I
emod taler S. Bernardus i saa m
de.

I iij

Kaastes

Kaastelige Klæder oc
offuerflødig smykke er et te-
gen til lætsfærdighed / En w-
beuaanlig flædning / som er
megit kaasteligt / gjør stelsfue-
øgne / oc wuillige naboer. En
Quinde som er nock smykket /
oc der offuer begicærer flere
flæder / hun gissuer tilkien-
de / at hun er lætsfærdig oc w-
stadig i hiartet.

Saa hassue inu hørd for det
andet / at en Mand er plictig til at
forsørge sin hustru det hun skal æde
oc dricke / Klæding oc al anden nøds-
tørffteighed / oc huor for hand ere
inde det plictig.

Tu maade see til / huad for-
reuenstæff de ville gøre Gud paa
den yderste domme dag / de som lade
deris hustru oc børn sidde hiemme
wfor

Wforsørget oc de holde sig til skalcke
slør / oc løbe effter krig oc orlog / oc
saa plat aldelis inthet betæncke des
ris embed oc paalagde Regel. Item/
de som fordricke / fordaablet / oc i
andre maade vnyttelig fordaayer alt
det som de ære / Oc vel motte dog der
aff styndom forsørge hustru oc børn /
oc deris ganste huuss / fast bedre bode
med næring oc bixring / lade dennom
alligeuel lide hunger oc tørst / frost oc
nøghenhed / oc kunde dog det vel be-
dre / oc raade bood paa. Sande-
lig (tror mig ickun) saadane wtroe
Ectemend / de hassue et suart Regen-
skaff at gøre for dennom. De tør oc
det icke tencke at deris Bøner bliff-
ue hørd / Fordi Gud vil icke anse
deris Bøn / Saa som Malachiae
Prophet truer dennom aff. Der for
betencke sig huer for sig / huad han
nom vedkommer i sin stætt oc ka-
oc sticke sig der effter / oc hues hant
icke det vil / da kommer Guds vrede
oc straff hannom paa halff.

Til det tredie.

Skal en Ectemand oc regere sin
hustru / det er / hand skal vere
herre oc hof bonde i huuset / oc hustrus
en skal vere lydig oc vnderdanig / For
di Gud hassuer først skabt manden /
der nest Quinden / oc Manden er
quindens hoffsuid. Der for skal hand
hassue Regimented / oc icke quinden.
Sordi det er vsticfeligt nar quinden
hassuer Regimented i huusse offuer
manden / Det kand icke vel tage god
ænde . Saa hassuer det oc saa Gud
forordineret / oc hand hassuer lagd
forset paa Eva oc alle hindis døtter
at hun skal ydmige sig vor sin mand
oc vere hannom vnderdanig / oc
manden skal vere hindis herre.

Denne Guds sticf skal mand
fe forandre / Der hassuer oc ingen
mand mact til / at offuergissue saa
pan regimente / oc oplade det en an
den

den person i Ecteskaff / Det sticker
sig oc icke at hustruer eller børnene
haffue Regimente offuer manden oc
faderen / de kunde oc det icke bestaa.

Summa vdi huussregimente
skal Manden vere herre / Det lærer
off oc saa menstelig fornufft / Eff-
terdi at Manden naturlig haffuer
mere forstand / forfaring / krafft oc
styrcke / ænd quinden haffuer / da
skal io hand met rette vere quindens
herre oc mestere.

Der for skal huer Mandes per-
son føre ænd hand giffuer sig i Ec-
teskaffs stat / vel grænste oc besinde
om hand er duelig oc bequem til
huuss regimente / oc om hand met
forstand kand regere en quinde / saa
at hun vorder hannom lydig oc Troe
om hand kand vnderuiise hinde
dygd oc gode seder / om hand kand
holde sig venlig oc trolig mod hinde
Item hand skal oc see paa personer
som hand troloffue vil / huorledis
I v hun

hun er sticket/ om hun er et vild/hoff
modig/ egensindig / hardnacket /
spadst / diur.

Thi det er vnt at holde huuss
med saadanen / Eller oc om hun er
vel optucted aff forelderne/tuctig /
stille / blufærdig/gaffnsgoed oc san-
drue / Om hun oc haffuer kund lid
oc fordraget at forelderne/hos bonde
eller hustru for hindis seensfærdig-
hed haffuer straffet / lærd oc vnder-
viist hinde.

Der nest maa mand i Ectes
statts indgang begynde regimente /
holde hustruen til huussbesøring / icke
lade hinde gaa ørckeløff eller at spads-
zere / men wænne hinde til quindes
gerning / at kaage / spinde / wircke /
ve / at haffue tilsium til fæ oc an-
dre saadane huussarbeid.

Der som mand det icke gjør i
gyndelsen / men lader hinde stedse
haffue sin egen villig / da ville de si-
den holde det for en ræt / der offuer
bliffuer

er et vild/hoff
hardnackte /
et holde huus
oc om hun et
verne/euicig /
agord oc san
uer kund sid
e/hof-bonde
seemfærdig
d oc vnder
and i Eces
e regimente /
des ring/icke
eller at spæde
til quinden
e/wircke /
for oc an
cke giør i
de stedze
le de sic
offuer
bliffuer

bliffuer det en vaane/oc kommer paa
det siste inthet gaac aff. Eva vor
skøn / Adam haffde hinde tier / lod
hinde sin egen villig / hand ville icke
fortørne hinde/ hand aad æbled hen
de til villig / des kom hand i jammer
oc nød / siden hialp efftergraad oc
Elage hannom slæt inthet.

Her skulle da Ectemend det oc
mercke / om de and vel aff natur
forstandeligere oc viisere ere and
quinderne / da skulle de dog deris
raad icke foracte / men høre til huad
Gud ved sin hiartens tiere gaffue
raade vil/ oc saadant vel offuerueye
om det samme raad duer at effterfel
ge eller ey. Thii fromme Christelige
Dannequinders raad / ere icke altid
værd at foracte / Haffde Abraham
icke fuld den gamle huusmoder Sa
ra hindis raad / da haffde vel den
Juncfer Ismael vorder voren ha
nom selffpaa hals eller oc kom
Isaac en skade paa.

Pilatus

Pilatus hustru gaff hinde
dis herre det raad / at hand
skulde inthet haffue at skaffe
met den wstyldige Christo.

Der gossue vel Pilatus nu stor
ting til / at hand haffde lyd dette
raad.

Saa skal Manden nu de Quinde
folck som Medhielperinder icke fors
acte / men oc gerne høre deris me
ning / oc dog met forstand i all ting/
icke strax lyde dennom (Saa som en
Mand skal i sandhed icke ænd altid
gaa effter sit eget hoffuid oc gode
tycke) men vel granske begyndelsen /
medelen oc ændten i alle sager. Oc bes
tracte huad der kunde vdrættis til
Guds ære / oc til deris egen forbed
ring for wden en andens skade.

Der skal oc en Ectemand reges
re sin ecte dannequinde met fors
ufft / icke knudde hinde / bande / st
e / rye oc offuerfuse / slaa / stinde el
ler

ler træde hinde vnder føder / der aff
bliffuer sielden gaat **Ectestaff** / Men
når hustruen icke handler oc stikker
sig vel / da skal Manden bede oc for
mane hinde at hun affstaar / vil hun
lyde / vel det er gaat / vil hun icke / da
maa hand icke ladet bliffue der ved /
men gøre der noget mere til / Thi
hand maa alt suaare oc gøre regens
staff saa vel for sin hustru som for sig
selff. Der for skal hand saa sige /
Kiere hustru / Jeg beder oc forma
ner dig gerne at du vilt offuergiffue
oc affstaa din vdygd. Du hielper her
huercken bøn eller formaning til / Du
vel / vilt du icke met villig / da maa
ieg gøre der andet til / som dig skal
icke vel behage. Fordi ieg vil icke for
din skyld falle i Guds vræde / oc fare
dieffuelen i vold .

Men mand skal icke der for
strax met vforstand fare hæn / men
bruge sin fornufft / søge gode mid
del

vel oc lempe / met huilcke hand kand
hinde keyse oc forferde fraa sin w
dygd / oc ægge hinde til rætning oc
bedering. Thi met hug oc slag / off
uer / frigen oc forhastelse retter mand
lidet wd / En quinde motte oc vere
saa saare vanartig / at hun funde icke
altid sin mand i det gode sind / Sins
ge hun der offuer en mundsiich / da
motte hun det oc beholde / Men at
sagen skulle der met bliffue forbedret
der vorder inthet aff.

Der for skal en Ectemand staa
sit regimente for i god fornufft oc
skal føret i al god aluorlig venlighed
Nar en Ectemand holder oc vdræts
der disse stycker som ieg haffuer nu
fortald / da gjør hand det som ret er /
oc det som hans kald vdræffuer.

Men da handler en Ectemand
god sit kald / nar hand icke elster
sin hustru / hand seer hinde icke til
gode / icke staa hinde trolig for / oc
icke forsørger hinde til nødsørffuig
hed

hed/men ſtickſer ſig forſømelig/wuen
lig oc wetroo emod hinde / oc beuiſer
det met gerningen / der känd inthet
gaat vere hoſſ / Men der aff yppes
wenighed oc Guds ſtraff der til/ ſaa
begynder ſig heer helſſuede ſtrar oc
våarer fremdelis bode heer oc hiſt til
euig tid .

Der for ſkulle alle Chriſtelige
fromme Eccetſolck betencke den ſtore
vor herris Chriſti oc hans kierre
bruds den hellige kirckis hiemmeligs
hed / oc den effterfylge / paa kalde
hannom om den helligaand / at de
motte ſaa wdi huuffregimente leſſue
ved ſamme vnderuiſning/lærdom oc
regering / at Gud ſkulle ingen fortør
nelſe ſaa / men velbehaglighed / o
de motte giſſue andre gode Exempel/
oc ſelſſue leſſue/ vere oc bliſſue ſom
fromme guds lydige børn / at de ſaa
motte arſſue i troen det euige liiſſ
oc ſalighed / Amen.

Den

Den siette præ- dicken i Huusstaflen.

Huorledis Ecte danequin-
der skulle sticke sig.

In Si Huus-
staflen hassue wi
tilforne forhandled
den fæmte Regel
om Ectemend/huor

ledis de skulle vel oc retskaffen sticke
sig wdi deris stath effter Guds ord
oc villig / oc huad de skulle vocte sig
fore/ Tu fylger her effter den siette
Regel oc er Ectequinde anrørendis
oc lyder saa.

En Ectequinde skal be-
lise sig wdi hederlig fryct /
emod sin ecte Mand / hun skal
vere

ette pre
uusscafflen.
Ete danequin
idelig.
Di Huuss-
ffun haffue wi
starna forhandled
n samre Regel
Eccemend huor
rethaffen sticke
ffter Guds ord
stalle vocre sig
ffter den siere
der anstendis
de skal be
ig fryet
hun ska
vere

vere hannom hørsom / troe/
oc huld / med en factmodig
oc stille aand mod huer mād /
idē kiffue eller trætte oc holde
det siste ord / Børn oc tienstes
folck optucte oc regere i Guds
fryet oc tærlighed.

Hu wel/ Saa hører i Quinde
folck huad eder tilhører i eders kald
oc statt. Oc endog at der bliffuer
langt mer oc rundeligere handlet om
paa en anden tid / Synderlig vdi
Brudpredicken / Dog ville wi paa
denne tid cry stycker kortelig forgi
ue.

- I. Huorledis en Quinde skal stic
ke sig emod sin ecte mand.
- II. Huorledis hun skal sticke sig
mod andre folck.
- III. Huorledis hun skal sticke

A mo

mod sin egne børn / oc sin tie-
niste folck.

Til det første.

Hes hindis Ectemand er anrø-
rendis / der skal hun giffue act
paa fire sticer / som ere desse / At
hun skal elske sin Mand / frycte hans
nom / vere hannom hørsom oc troe.

Først skal en Ectequinde elske
sin huusbonde icke anderledis ænd
lige som sig selff. Intet paa iorden
skal vere hinde fiærere / icke ænd oc
Fæder oc Moder / Men hun skal
haffue sin Ectemand saa fiær som
ic eget hiarde / alt det gode hun vn-
ner sig selff / det skal hun oc ynste
sin Mand. Gordi vor herre Chris-
tus haffuer hinde seiff til sagd.

Thoo skulle vere et fis
Det

Det skal is forstaas om slig
kerlighed / At hiarthe/mod/ sind / oc
tancke skal alsamen vere bunden i
kierlighed / wdi saa maade / at
der skal inthet vere adskilligt / Mand ^W
finder vel de Quindfolck som elste ^{lia}
deris Mend / men det for deris sund
heds/ Riigdoms/ styrckes oc skøn
heds skyld / Denne kerlighed er icke
lenge bestandig/ oc er icke ret Ece
stabs kerlighed. Fordisaa at en
quinde skal icke synderlig elste sin
Mand for slig forgængelig tings
skyld / men der for skal hun elste
hannom / fordi hun veed at hand
er hinde gissuen aff Gud / vere si
enthen riig eller fattig / skøn eller
faffuer / sund eller siug.

Den Konge Michridates vo
foriaget fraa land oc folck / Han
quinde haffde vel maac bieffuet
ruget/ oc fortøffuet til bedre mæt

K y vord

vorde / Men hun fulde sin herre eff-
ter oc sagde / Huor min kerre mand
er / Der er oc min riigdom oc mit kon-
geriige / hun ælstedde sin mand rets-
kaffen / Der for sit oc icke kærli-
gheden ænde / den tid lycken aff fald.

Wi lesse om nogre Quindfolck so
haffue icke mere begerid / ænd at de
motte en gang komme deris mænd
hiemmelig til ords / som sade paa des-
ris hals / Den tid det bleff dennom-
vndt oc tilstæd / da haffue de om-
styfft kleder i fængselet / oc lode deris
Mænd gaa hæn wd / oc de ere bleff-
ne i fangehuuset i deris sted igen / oc
haffue i saa maade giffuet sig selff
ffs raade for deris Mænd.

Er det oc icke et synderlig Ex-
mpel wdi Quindfolck paa Ectes-
affs kærlighed / som burde met ræts-
sædlig at forglemmis ? At mand
i Engelandis Hystorier / læser om
Kong Rubere / Den tid hand drog
til

til dē hellige graff/ da siē hād døde
lige saar wdi sin arm aff et forgiff
tigt vaaben oc værgē / oc icke kunde
komme til helbrede igen / wden nogen
anden vilde vdsue hānom forgiff
heden aff saared / huilcked der kunde
neppelig stee wden stor lijs fare. Der
vilde hand ingen trænge eller tuinge
til at gissue sig wdi slig fare/ Men
den tid hans hustru Droningen siē
saadant at ride / da haffuer hun (der
hand seff) begynt at vdsue forgiff
tigheden aff saared / oc der hand
raagnet op / da vilde hun icke alliges
uel lade aff ind til saa lunge hun siē
rensee samme saar aff al forgiff
hed / oc i saa maade ræddede han
liff / Den vdsuede forgiffte spud
hun altid hæn / saa at det / ved Gud
forsium / haffuer hinde ingen skad
giord.

Saa er nu en Ecte hustru plie
tig til at Ekte sin Mand som
egit lijs oc leffned.

R iij D

Der nest / Skal hun oc fry
ete sin Ectehosbonden / icke saa / at
hun skæver hannom / eller skal forstres
ckis for hannom / nar hun seer han
nom / Men at hun beuise sig emed
hannom vdi hederlig fryet / nar hun
taler hannom til / eller kræffuer hues
til huuss holding er behoff / eller oc
nar hun gissuer honnom suar paa
hans befaling eller spørsmol / da skal
saadant icke skee med vnyse oc let
ferdig ord / men med vdyghed / ven
lighed oc æres beuising. Fordi at
en dannequinde skal vride det / at
hindis mand er hindis Kierre berre /
Saa skal hun da vere hannom vnder
anig / oc moren med skelssuen oc
ffren / som David i Psalmen sage
de.

At mand skal tiene her
ren med fryet oc med beff
n.

Oc

Stal hun de fry
de / icke saa / at
eller stal for
at hun seer han
beviser sig mod
g fryet / nar hun
et kræffuer huer
ehoff / eller de
mom suar paa
et smol / da stal
et ræyse de les
omghebd om
ing. Fordi at
vilde det / at
Kierre herre /
annom vnder
stelsfuen de
Salmen sag
tiene her
ed beff
Oc

Oc taler dog icke om slig fryet
eller beffren / at mand skulde sig for
færde for Gud som for en rætters
mand eller Bødel / Men at vor tæ
niste som vi ere Gud plietige / steer
med Gud act oc anseende / saa at
mand icke fortørner hannom.

Saaledis skal en Dannequin
de i suaar oc tiltal sticke sig mod sin
Mand / at hun gissuer io god act der
paa / at hun icke taler alt for megic
eller vstelligt oc fortrædeligt / saa at
hun icke giør sin Mand harm oc for
tørnelse / Slig fryet skal hun haffu

Det staar oc saa offuermaa
hederlig oc vel / nar tuende folck wd
Lætestaff haffue huer andre Kier
aff hiarted / oc dog ligeuel d
hoff / at hustruen er noget blv
færdig / nar hun noget adspør
sin mand / eller taler hannom til /
ler skal gissue hannom suaar / icke
da følger heer wd altho die

A iij

ei

eller Kæck (huilcked der staar w egis
ilde) men at hun beuise sig mod sin
Mand smuck besindig med ydmyg
venlighed oc hederlig fryet.

For det tredie / Skal en Quin^d
de oc vere sin Mand lydigh / oc hørs
som / fyllactig oc villig / vdrætte
huad som helst hand biuder oc beffas
ler.

Zuad i dag skal stee det skal
hun icke forhale til morgen / icke pur
le med manden / Men skal flux nugs
gen oc fracker vdrætte hans beffas
ing / oc in summa / beuise hannem al
Christelig lydighed / Lige som oc S.
Peder formaner wdi det 1. Epist. 3.
Capittel.

Quinderne skulle vere
seris Mend vnderdanig lige
m herren / saa som Sara
er sin Mand Abraham vnder
danig / oc fallede hannom
sin

sin herre / hues dötter i ere
vorden / der som i gøre vel.

Paa det siste / Bør en from 11
Ectedannequinde at vere sin Mand Tro
troe med lifff oc gods / saa at hun io
ingen haffuer Eirere/eller elsker/ eller
et i il villig lige ved sin Mand. Thi
det er en gruelig/ skendelig oc fordø- Hoe
ken
aru
syn
melig synd / med huilcken en quinde
styrter sig i Guds vræde oc i helssue-
dis affgrund oc hun gjør emod Gud/
emod ære oc ræt/ emod sin Mand /
emod Fader oc Moder/ slect oc ven-
ner oc emod sin egne børn / emod alle
lou oc ræt / emod natur oc fornuffte /
Huilcken Quindfolck der saa for-
glemmer sin troe / det er saa megit-
des værre / at ingen Moordere eller
Manddrabere gjør dert store skade.

Der for see sig huer besynderlig
vel for/ at hun holder sin Ectestaffs
troo oc loffue.

K v t

Der nrst / skal en Dannequinde
vere sin Mand troe / at hun skal thie
qwær / det som hiemmeligt er / oc at
telse hun inthet skal forøde wdi huusshol-
ding / saa som offte skeer / at quin-
derne hiemmelig omkømer / sæl hæn /
hol oc fordricke hues den arme Mand i
spær stor kummer med suart arbeyd for-
huerffuer oc tilhobe samler.

Nar en Quinde er icke troo / oc
holder icke til raade i huusse / da kom-
mer en fattig Mand sent oc langsom
til næring oc biering / Oc nar hand
ænd haffuer sin gode biering / da
bliffuer hand icke lenge der hof / saa
mue de bede tilsamen / med deris ar-
me smaa børn snarlig gaa om oc tige
te.

Synderlig handle oc de quind
folck offte weroligen i huuss holding
for den fornaledidede hoffmod skrid
naa det at de kunde styre den alle
/ oc at de saa kunde praale mere
ænd

End andre / Men det sticker sig dog
icke vel.

Men en troe Quinde som hiel-
per sin huuss bonde til / at forbedre oc
holde deris biering wed mact / oc aff-
nærier skade ehvor hun kand oc maa
hun er all ære værd / saa som mand
finder end nu saadane fromme Dans-
nequinder / Gud ver loff. Oc saa mes-
git paa denne tid fortelig om det før-
ste stycke / Huorledis en hustru skal
sticke sig emod sin Mand / Først at
hun skal elste hannom aff hiartet /
der nest at hun skal beuise sig wdi he-
derlig fryct mod hannom / det tredie
i lydighed / det fierde at hun skal ves-
re hannom troe.

Til det andet.

S Kulle oc Ectequinder lere / hvor
ledis de skulle sticker sig / emod
andre Solck wden deris huuss
Eic

rdig
m
09

Pierre venner / En dannequinde kal-
lis i den hellige Schrifft/ et huuss
smycke/ oc hoss off Danste en huuss
frue / Der for vore det vel oc best/ at
en from dannequinde bleffue hiem-
me i huusse/ oc lode sig icke see at stis
me oc buldre megit eblant andre folck
Gordi at Quindeken haffuer dog sw-
der! iz den ansetting / at huer mand
dømer om dennom / saa at ænd oc en
from oc ærlige dannequinde kand
icke gaa offuer en gade / at der fals-
der io 10. eller 15. dom offuer hinde /
Den ene er hun for hossærdig / den
anden for slattiguurden / een kand
hun icke tale til maade / en anden
kand hun icke gaa saa ræt / den ene
straffer hindis gang/ den anden hin-
dis klædeben/ een gissuer hinde dette/
en anden det naffn / saa som værdet
er saare lærferdig.

Men huilcken der holder sig
emme oc tager vaare paa sit huuss
regis

regimēte / hun bliffuer io flig squal
der forbi. Fremdelis foruden det / da
staar dette oc megit ilde / nar quinda
folck tiit oc megit gaar oc spadzerer
paa gaaden oc andersteds.

Hun maa io gaa paa marchēd
oc til Ryrcke / men saddant stal hun
rast oc fracker vdrætte / oc icke staa
oc huffue oc holde kyg paa gaden / oc
bestille lands oc riigis nødtørfft /
(det stikker sig icke vel) hun giffuer
der med orsage til alle honde spaat oc
bagtalelse.

Men effterdi at somme folck^{er}
ckis bestelling oc handel det vdræff^{er}
uer / at ærlige Quindfolck / paa de
ris Nænds befaling / haffue selffuer
vden huusse paa marchēd eller ander
stæds noget at vdrætte oc bestille.
Oc desligest mange fromme hustrue
vndertiden skulle io gaa hæn vde
lant andre folck / paa huuffholding
vegne eller til Bryllop / eller til Daa

oc

oc anden ærlighed / oc for ærlig sag
ger skyld / oc paa det at mand kand
leffue venlig oc vel med hind anden /
Da stulle de giffue god act paa / at de
lade skine paa dennom den rætte
Quinde dygd / som kallis tuct oc ære.

En mands person maa giffue
act paa megit oc mange hande ting
eblant folck / hand maa oc betencke
mange honde dyder at hād lader den
nom skine paa sig eblant andre folck.
En quinde hassuer det slet inthet bes
hoff / hun hassuer inthet at acte paa
voden paa en dydg (som ieg sagde)
paa Tuctighed oc ære / Huilcken
Quinde som hassuer Tuct / hun hass
uer alle dygder / Men huilcken der er
wtuctig / hun er ingen loff værd / om
hun ænd vaare den schöniste oc vel
talendeste / oc beste huuss holderinde /
huad som helst hun vere kunde.

Det er snart til oc saare lette
at forspelle dygd oc ære eblant
folcke

folcke/ med løffe facter/ oc nar mand
haffuer for megit aff munden / Der
staar en Quinde icke vel at ville steds
se haffue snacken/ oc stille sig med sin
facter oc lade / lige som mand wilde
nu falde nesegruss i fadet / oc strax
flagre offuer bordet bode met hæn-
der oc føder/ oc der med raabe oc kaga-
le/ at mand maa høre dennom trye
huffe der fraa.

Thi (des vær) det er der til
kommen i denne tidt / at et Quinds
folck som meest kand kladre oc kom-
me groffueste guffer oc løffactig
snack aff stæd / hun lader sig tycke /
at hun er den beste/ oc den ene vil icke
giffue noget den anden tilforn. Der
gaar det saa til eblanth dennom til-
samen / lige som ebland hine druckne
bønder / Oc det skal hede at vere
lystig oc gladsøer / Men huad er
da det før en løst / at man
forglæmmer all tuet oc øre / ell
meent du / at den der nogen for-
stand

forstand haßfuer/ at hand kandt an
det dñme/ ænd det hand hører aff
ord/oc ſcer paa gerningen oc vduor
tis facter .

Der for ſkal en fromme Erlig
Ectequinde ſticke ſig hederlig oc tuc
tig / Tuctig (ſiger ieg) blant andre
folck i ord oc leßned / Det er bode
hinde ſelff oc teßligest hindis Mand
til ære. Derneßt ſkulle dannequins
der met andre Mænd oc unge Karle
icke haßfue mange ord eller ſtæmpt /
men ſtæe det alſammen ſom kandt
gißfue enthen hindis Mand eller an
dre forargelſe / eller hinde ſelff for
tel tæncfelſe/ De ſkulle oc haßfue en ſtil
le oc ſact aand emod huer mand/ icke
ſlemmelig offuerfuße folck / eller ſtæl
de oc forhaane / icke heller gißfue gu
ffer eller ſpaatſte gloßer vrd / eller
baguaſte oc fortale nogen anden/
Ic kiißfue oc trætte eller altid be
holde det ſiſte ord/ men holde ſig tuc
tig/

etig / venlig / sactmodig oc stille /
Vorder hun der offuer forsmælig til
talen / da skal hun dog icke begynde
trætte / eller slaa eller rissue sig / men
effter sagens leylighed gissue den nom
tilkende som haffuer mact oc beffas
ling at formeene saadant. Oc see
sig io vel fore at hun ingen med klæ
desede eler anden hoffmod gissuer for
forargelse eller vnde Exempel. Oc se.
saa megic om det andet stycke / huor
ledis fromne Ecte dannequinde skul
le stick sig emod andre folck.

Til det tredie.

Hvorledis skulle de nu stick sig
emod deris børn oc tienstefolck
Kiere venner / Heer vore vel nytte
lige at gøre en heel predicken vdaff
fordi børn att optucte / det er i
delig icke en ringe konst / oc det lig
saare megic paa moderen.

L

Ohue

O huor mangen moder der for-
derffuer sin egne børn med deris eff-
terladende oc keilig optuctelse. Der
for skulle alle Ectequinder videth/ at
de ere skyldig at opføde deris børn /
oc regere dennom / oc de tuende sty-
cker skulle stræcke sig til Guds fryet
oc Guds kerlighed / Mand tørff i
sandhed inthet vænne eller opføde
børn til hoffmod / ørfeløstet / el-
ier til drit oc fradzerie / de lere det
vel aff den vnde værden eller oc aff
sig seiffuer.

Huem der elster sit barn / oc
huem som tencker at leffue med ære/
hand skal icke vænne sit barn i vng-
dom til braagede / vdhuggen oc læt-
dighe klæder / Ingen menniske
troet det huor snart saadan hoffmod
oc lætfærdighed kliver sig paa børn /
oc den henger ved dennom all deris
tid / der giffuer en moder offte
en orsage til / Oc Mændene lader
sig

sig herlig raade som quinderne ville /
oc da gaar det saa til / at den ene gæck
opføder den anden / Det burde sig
dog icke saa at vere.

Der nest skal mand icke lade Ørke
børn gaa ørkeløse hæn / nar de kom^{bed.}
me til skæls alder. Thi nar de bliffue
vaant til denne wdygd / siden gøre
de aldrig gaar eller gaffn emeden de
lessue / Oc der som du viste vel at
du kunde effterlade dine børn mange
tusinde gilden aarligen at fortrære /
lad dennom dog (ven lille) icke gaa
ørkeløse. Er det en dræng da lad
hannom studere / eller lere nogit
handuerck / Men er det et møbarn /
da lad binde sye / spinde / lessue / vi
cke / oc kaage oc laadant mere / for
di ørkeløshed / er en moder til al
wtuct / alle laster oc wdygd.

Nar børnene ere nu f^uar
2 n / oc komme til skæls alder / da se
3 moderen vel til / at de icke
2 ij bliffue

sig

bliffue Gudløse / Men holde dennom
flitelig til Kircke / at de icke mæ for
acte predickem / tilstæde dennom icke
at suerge oc bande. Oc effterdi at
drenge nar de bliffue fremuoxen /
pleye meste parten at giffue sig fraa
huuss hæn wd enten til studium / el
ler oc til noget handuærf / men pi
gerne bliffue hieme. Saa bør da en
from huussmoder at giffue vel acc
paa / at de ærlig / Christelig / dydes
lig oc vel optucktis / Ingen moder
lade sin daatther gaa ørefeløff men
sticke hinde hæn i kœcken / lade hinde
oc saa hof andre Tiunde oc tienstes
folck legge en hand paa med / Kaage /
thoe / røtte fæ / maalcfe kôr / etc.

Det skader dennom plat inthet
der som detis hænder bliffue ænd
og et haarde der aff / det staar saa
negit des bedre.

Mand an seer en yng pige
ere for at hun er vaant til arbejd /
ænd

ænd hun haßde gaæd ørckeløß hæen
oc draget bode handste oc guldringe
paa .

Troe mig Ingen tager sig der
for en hustru / at hand acter at haßs
ue hinde som en naadige frue eller
tuctquinde. Wdilige maade skulle
fromme Modere icke lade deris døts
ther alt for megen friihed / icke til
stæde dennom effter deris egen vil
lig at holde samquæm i marcken / el
ler gaa hæen oc spadzere wd paa
Landsbyer / icke heller at vere i al
le dantze / Men huad hederligen
Kand stee met tuct oc ærlighed / det
haßfuer sin besteed.

In summa / En Moder skal
icke lade sin daatter komme alt for
viith aff sit aasium / oc icke gissue
hinde loß at komme nogen steds
hæen / wden hun er selßfuer der ho
eller oc veed at der er enchen een
flere ærlige fromme piger eller den

nequinder med hinde/ Synderlig vil
teg det Christelig oc trolig raade oc
formane i denne Menighed oc heele
Almue / at alle fromme forældre de
gissue ingenlunde deris døtter loff /
huad heller de ere vnge eller gamle
til nogen Afstendanz at forholdis
eller forhindre is offuer flocken er oc
te / eller om vinteren til liuss tendis /
Thi der er da huercken tuet eller ære/
synderlignar selskaff fanger et ruuss
paa / saa skøde de da huercken om
Gud eller øffrighed. Tesligest skul
le Modere det icke lide at deris døt
ter quæder boole viser eller anden
dict / vden allene aandelige viser /
Saadane hassue wi (Gud vere
loff) mange oc nock at mand kand
den lange tid der med fordrissue.

Samaledis skulle de oc i den
stæd de pleye at syge euentyr oc snack
om Guds ord / Euangelia oc
re Bibliste hystorier/ Men hues
de

de vilde icke det giøre saa skal mand
da komme dennom til at holde mun-
den paa sig / oc thie quær. Mand
maa dog icke altid stede dennom at
haffue deris egen villig.

Saa giør en Dannequinde
ræt i sit kald / der som huu i saa maa-
de sticker sig emod sin mand / emod
andre folck / oc emod hindis børn.

Men da giør en Ecte hustru
tuert emod sit kald / nar hun icke el-
sker oc ey frycter sin Mand / oc er
hannom icke lydig / icke vænlig / oc
ey troe / lader sig icke nze meden
lempelig forsøring / saa som hindis
Mand kand forinue / men er egen-
sindig / wlydig / wtroe / wfreds-
melig / trættelig / vil stædze haff-
ue det siste ord / oc er forsømelig i
sin børns oc tieniste folckis optue-
telse / Der kand ingen velsignelse
re / men idel forbandelse oc forde-
uelse.

L iij

Me

Men nar en Dannequinde si-
cker sig i sit kald effter Guds ord / oc
forbemelte Regel / der giffuer Gud
lyke oc salighed timelig oc euig / A-
men .

Den siuffuen- de Regel.

Huorledis forældere skul-
le sticke sig / emod deris
børn.

Der følger nest eff-
ter i huusstafflen den siuff-
uende Regel / oc taler om for-
eldere / Huorledis de effter Guds
ord oc beffaling i deris kald ræih-
gen vandre skulle / huad Sader
oc

oc Moder rettelig i deris embed bør
at gøre oc er saa lydendis.

Forældre skulle med led-
myghed oc fornufftig straff/
opføde deris børn til tuct oc
Guds fryct / der nest alle
menniske til hielp oc tienis-
ste.

Loff denne Korte Regel skul-
le alle forældre lere at de ere deris
børn skyldig try ting.

- I. De skulle forsørge dennom deris
næring.
- II. De skulle vnderuise/optucte oc
opføde dennom.
- III. De skulle oc straffe dennom
med fornufft nar de gjøre wræt.

Til det første.

L v

Guv

Gud haßfuer det ſaaledis beßti-
cket / oc i naturen indplanted /
27 And oc i de wßkellige diur / at de haßfue
ue deris vnger kære / oc haßfue om
29 ſorg for dennom oc ſkaßfue dennom
deris næring / Huor megit mere ſkal
et menniße ſom haßfuer ſkel oc for-
nußt / giøre ſin flit at hand ſine
børn (ſom hannom er gißfuen aff
Gud / oc ved Chrißti blod ere køpte
fraa ſynden / døden oc helßfuede til
det euige liß) forſorger / oc beßtaßer
dennom deris næring til mad oc dri-
cke / til ſkoe oc klæder / dog icke til
offuerflødighed / men til nødtørßt
oc ære.

Der er ingen vrtegaards mand
da daßfuen oc ſlem / nar hand haßf-
ier nogre gode vmper oc vrter i ſin
daßfue / at hand io tager vaare paa
dennom / pynter oc røcter dennom
al flit / dygger oc vander dennom
om ſaa at de icke fortørckne el-
ler

ler forniſne / hand holler dennom
ſmucke oc reene / hand beſtytter oc be-
uarer dennom for megen Soobryns
de oc for ſkadelige orme. Nu ere da
vore børn icke andet ænd Guds plæ-
ter huilcke der ſkal blomſtres oc vore
til Guds loſſ oc ære i det ewige
liſſ.

Forældere ere der for plichtigtil
att forſørge oc forſticke ſine børn de-
ris næring til / Oc de gøre megic il-
de oc vræt ſom kunde vel et gaat em-
bed oc handuerck / oc ville dog icke
bliſſue der ved oc bruget / men lade
deris børn løbe om oc tigge deris
brød / eller føre dennom andre pe-
halſſ / oc lade dennom lide hung-
oc kummer / ſraaſt oc kuld / Der o-
uer komme de i ſiugdom oc beſu-
ring / at de døe hæn før ænd deri-
tid kommer / oc muic ſaa al deris li-
tid vere ſkrægelige oc ſkrøbelige
Ite

Item / De gøre oc vræt de som
fordaayer / fordricke oc fordaable de
ris næring / oc lade deris børn lide
nød.

Item / De som drage i Kriig
eller anderstæds bise hæen / oc acte
flæt inthet deris børn / oc lade den
nom ligge deris venne paa hals. Om
den nom siger S. Pouel / 1. Timoth.
5.

Der som nogen icke for
sørger sine / besynderlig sine
huussfold / hand hassuer
fornectet Troen / oc er vær
ænd en hedning. Oc S.
ans siger / Huem der icke
ter sin Broder / hand er
i Mandrabere.

Hvad skal da den vere / som for
sine egne børn / sit egit kig oc
dø : oc seer dennom inthet til gode /
men

men lader dennom lide hunger oc nød
eller oc lader dennom plat forderff
uis.

Saa er nu dette forældernis
første Embed / at de skulle føde deris
børn op med deris handuerck / Konst /
handel oc huerff / oc fortiene noget
uden andre folckis skade / med ære /
lige oc ræth / huor aff de kunde klæde
oc føde deris børn / oc forsørge den
nom til ære oc ecteskaff.

Til det andet.

Ere Forældre plictig til at føde
deris børn op / oc lere oc vnderui
se dennom til tuende stycker / som er
til Guds fryct oc alle Menishe
hielp oc tieniste.

Oc saaledis at opføde børn
skal strax begyndis i deris vngdom
den stund forstanden er smidig
subtilig / Thi det er med et vi
bær

barn / lige som med et bløt leer / den
sund leeret det er ænd nu smidigt oc
bløt / huaad for et billide mand tryø
cker der wdi / det bliffuer siden saa
fremdelis ved / nar det ænd vorder
hart / Saa er det oc med børn. Huad
mand wdi yngdom lader dennem
fange forstand paa / det holde de saa
fast / at de all deris liffs tiid det al
drig forglemme / som oc en Hedenste
Poete siger.

*Quod semel est imbuta recens seruat odorcm.
Testa diu.*

Huad mand først fylder i en
tre potte / der aff beholder hun en
et oc efftersmag / emeden der er en
al til offuers / Deraff hassue wi
anste et ordsprog.

Huad som helst en yng
ommer / det samme hand
gammel forglemmer.

Fordi

Sordi som mand maa acte paa
de smaa riiff oc vnge træ wdi en
hau : / om de skulle vore op til lige /
det stund de ere vnge / da lade de sig
belencke / binde oc bølge / huorledis
mand vil haffue dennom / Saa gaar
det oc til med børn / Hues mand vil
lade dennom siemvore oc haffue des
ris egen vilig / da bliffue de siden
altid saadane / oc der hjælper siden in-
thet til / ehvad mand vil enten sige
eller gøre.

Der for maa mand alt med det
snariste begynde børne tuct / oc icke
sige som den store haab pleyer at si-
ge / Ja mit barn er ænd nu for vng
oc der til wforstandig / det maa biie
til det känd bedre skøne / Desemellem
maa det haffue sin egen vilig / Mer
siden freindelis stæder mand denne
det icke / Slig ord duer slætt inthet
Sordi wdi saa maade bliffue
stedze oc altid wforstandelig /
aldrig

aldrig wiise/oc synderlig nar de mere
sted at mand er dennom saa effterla-
dendis / Det kunde de vel for et Mes-
ster stycke / Men nar mand vil da
allerfjorst gøre der noget gaar wdaß
nar de ere store oc komet til deris aar
da er det alt for længe tøffued.

Der for skal mand med det snar-
reste venne børn til Guds fryct/ Der
til hører synderlig flit / at mand le-
rer dennom Catechismum / Guds
hellige thi budord / Troen / Fader
vor / oc de ord om Sacramenterne /
oc at mand troligen indtrycker wdi
dennom Guds naadis oc Guds
straffs Exempler aff den hellige
Skrifte / vænne dennom oc flite
lig til at høre predicken oc at gaa
til Kircke.

Item / At de motte lere Cate-
chismi vdlægning/oc Skriftemaal
at de holdis oc saa til Sacramen-
te oc i saa maade fange orsage til
at

at frycte / at elste / at troe / bede /
loffue / tacke oc prise Gud / saa som
Gud hassuer beffaled / Deut. ii.

At mand skal lære børn de
Guds Lou / Oc der for siger
oc saa Dauid / Kommer hiid
i Børn / oc hører mig / Jeg
vil lere eder Herrens fryct /
Psal. 34. oc 77. Herren hass^{er} p^{er}
uer opræth et vindisbyrd w^{er}
di Jacob / oc gaff en lou w^{er}
di Israel / som hand bød
vore forfædre / at lere deris
børn / paa det at Effterke
merne skulle lære / oc de bør
som ænd nu skulle fødte / u
de opuore / At de oc kun
gøre det for deris børn / At
sette deris haab paa Gud.

M ic

-95-100

icke forglæmme Guds gær-
ning oc holde hans Bud. Oc
Paul: til de Epheser i det 6.
5. I fædre opføder eders børn
i tuct oc formaning til Her-
ren.

Saaledis hæffue de gode fors-
el. fædere optuctet deris børn til Guds
fryet fraa deris første barndom/ som
Adam/ Enos/ Enoch/ Noah/ Ab-
raham/ Loth/ Isaac/ Jacob /
Joseph/ Hanna/ Thobias/ Jonas
dab / Machathias / Simeon/ Asa-
moneus / Sebedeus / Philippus / A-
optel oc andre flere. Tuert emod de
idre effterladendis forældre som
affue ladet deris børn fremuore /
er deris egen villig/ i all rogu-
g leffued / de ere straffet bode
er oc hist / saa som Heli. Heros
de roguelige Jøder / oc saadas
flere deris lige.

Heer

Seer vil det nu vere nødtørff-
tigt / at forældere giffue io deris børn
ingen forargelse / huercken med vn-
de oc vsømelig ord eller gerning /
Thi at nar forælderne ere selffue
Gudløse oc wtuctige da vorder bør-
nene snarlig forførde oc forderffuit /
Der for paa minder oss aluorligen
vor Herre Jesus Christus Matth.
18. Marci 9.

Seer til (siger hand)
at icke foracte nogen aff dis-
se mindste / Thi saadanne
hører Himerigis Rige til.

Huo som forarger nogen
aff desse mindste som Troe
paa mig / det vaare hannor
bedre / at der hengde en mø-
lesteen om hans halss / oc
vaare siunctet wdi hassfuet
er som det er dybest.

M ij

Var forælderne gøre nu her
ne vdi det som ræther/ saa at børnene
ste. bliffue opføde til Guds fryct / da
skulle de oc saa optucte dennom / alle
Menniske til hielp oc tieniste / at de
motte lere noget som de kunde tienne
folck med/ oc ad de sette dennom ders
for enthen til Schole/ eller holde dens
nom til noget handuerck / oc ingens
lunde lade dennom gaa ørckeløse / els
ler lade denom lere noget som er vær
ligt eller voredeligt. Lige som den
heilige Samuel bleff strax i barndom
antuordet Prester at leris wdaff/
Oc der hassuer stedse verit Prophe
te Scholer hoff de Israeliter/ der som
mand hassuer lærd vngesolck Guds
ord oc villig / Saa hassuer S. Pouel
lærd Guds lou i sin yngdom / aff sin
fester Gamaliel / Saa siger oc
sprack 30.

Tucthe dit barn oc lad
det icke gaa ledigt/ at du skalt
icke

icke bliffue bestemmet der off-
uer / Oc Paulus Tit. 3. Lad
oc vore lære / saa at de lade^r
denndom finde i alle gode ger-
ningers Stath / huor som
mand hassuer denndom bes-
hoff.

Adam lod begge sine søner icke^{ad}
gaa ørckeløse / den ene motte tage
vaare paa Ageren / den anden paa
fæ. Der Noah bygde vinbierig / da
hassuer hand i sandhed lader / sine
Sønner icke gaa ørckeløse oc tilsee /
Isaac motte oc saa effcer sin faders
bessaling / selff paa sin ryg drage
den væd som hand skulle offres p
Isaac holt sin søn Esau til ia-
vilduærck / David motte va-
faer.

Saa skal mand alt saa sine b-
noget at tage vaare / dog niet

III ij

n.

nufft / saa at mand icke belader eller
driffuer dennom offuer deris æffne
eff oc formue / som en hest eller et flæff
oc ue Affen. Men forstandelig holde
dennom der hæn / at de motte lere
oc øffue sig i noget gaat / som de i
fremtiden motte haffue deris næ
ring oc biæring wdaff / oc der med
motte worde kyrcken / eller værdslig
Regimente oc Menigheden nyttig
oc gaffnlig / hielpsom oc tienstac
tig.

Saa skulle oc gode forældre
giffue god act paa / nar de sticke der
is børn wd at lere / hoss huem at de
skulle lere noget handuærck / at de
ere slig ærlige oc Gudfryctige folck /
der vel kunde bruge deris hand
ærck / saa at børnene bliffue icke
omet i deris lærdom / ænthen
vnd / wgudelig oc wtuctig om
ngelse eller i noget andre maade.

Døtter oc piger skulle oc i hus
om tilforne vor omtaledt) væns
nes

nes til at kaage / thoe / røcte fæ / oc
til andet arbeyd i huuse. Oc nar døt-
ter komme til deris aar / oc ville giff-
ue sig i Ecceskaff / da skulle forælder
ne (hues det hassuer ingen loulige
forhindring) der wdi vere dennom
for fremmendis oc behielpelig / at de
blissue ærlig oc vel forsyrges / lige som
Abraham forsyrgede sin son Isaac
med Rebecca . Raguel forsyrges sin
Dotter Sara med hin unge Tho-
bia.

Oc saa megit om det andet sty-
cke / at forælderne ere deris børn plig-
tig / huorledis de skulle lere den-
nom / vnderuise oc opføde dennom /
først til Guds fryct / der nest til go-
de konster oc ærlige handuerck.

Til det tredie.

Det er forældernis synderlige
egentlick Embedt / at de gif-
vel act paa deris børn / at de bli-

III iij

icke største løfctige seelffraadige
oc vnysse/ oc icke giffue dennom tøves
len for megit. Men der som de høre
oc spørge noget straffeligt om den
nom / saadant skulle de icke loffue oc
prise / eller lee der adt / Men aff
freuændet fast heller med forsiunlig
ff. straff. Der paa hassde Jøderne en
aluorlig beffaling / huilcken Gud
hassde gissuet dennom / Deut. 21.
oc er saa lydendis.

Nar nogen hassuer en
seelffraadige oc wlydig Søn /
som icke acter sin Faders oc
sin Moders røst / oc icke vil
yde dennom / nar de tucte
annom. Da skulle Fader
Moder tage fath paa han
om / oc føre hannom for de
ldste i Staaden / oc sige /
Denne

Denne vor Søn er selfsraas
dig oc wlydig / oc acter inthet
huad wi sige hannom / hand
er en stemmere oc et drickes
draag / da skulle alle soldt i
Staden stene hannom Thiel
oc du skalt i saa maade stillie
dig ved det vnde / saa at gan-
ste Israel maa det høre oc
frycte sig / Saa aluorlig
vaar det holdet hoss de Is-
raeliter .

Men nu i denne heer værden
er det Kommen der hæn / at foredere
slet inthet straffe deris børn / for de-
ris wdygd oc obenbare skalkede / u-
vel de tage dennom ænd oc i forsi-
til med / Vilie oc icke liide de
mand ænd tucter dennom i Skolen
Ja mand vil oc offte icke høre /

M v

mc.

mand skal sige deris børn gøre vræt.
Der seer mand da til / huor groffues
lig oc forstreckelig Gud straffer det
tich oc offte.

Den Høyprest Heli lod sine
børn oc hassue deris egen villig /
hand viste oc vel deris wgdelig
væsen / oc wtuctige leffnet / Vel talde
de hand dennom til der før / men
hand straffet dennom dog icke saa
aluorlig / som det sig burde / Der
offuer fald hand i Guds straff / saa
at bode hans sønner komme om hals
sen i krig paa en dag / oc selffuer styr-
te hand ned aff en Stoel / oc sloe sin
halssønder / Det vaar io i sandhed
forfærdeligt.

Der er en almindelig snack / om
ig tiuff / som bleff dæmpet til at
is / der mand vilde nu føre hans
nwd til Gallien / da begerede
nd / at mand vilde lade hans mors
der

der komme til hannom. Thi hand
haffde ænd nu at tale med hinde / oc
noget hiemmeligt at sige hinde.

Det bleff hannom vnth oc til
stædt / der hun kom nu til hannom /
da loed hand som hand vilde huiſte
hinde noget i øre / Saa for hand til
i harm oc beed hinde et ſticke øre aff.
Da ſfrig huer mand paa hannom /
Men hand forantvordede ſig oc ſagde /
hans Moder haffde inthet andet
fortient. Sordi at hues hun haffde
icke tilſtæd hannom at bere hiem aff
Scholen bøger / luer oc høllet oc an
det ſaadant / da haffde hand icke
bleffuit vont til ſtyld / Den tiid kal
lede hun hannom ſin ſøn lille / oc
icke da ſtraffet hannom en gang

Wdi lige maade haffuer
ſaa verit til Brygen i flanderen / i
nogle aar ſiden / en Quinde ſom ha
de tuende Sønner / huilcke hun loe
altid haffue deris egen villig / oc
inthe

intheit at faderen saadant ilde beha-
gede / hun stac̃ hiemmelig til den
nom det som de kunde dricke oc daabe
le / oc bedrissue andre mere wlade
med / Men effter hindis Mands
død / da er det kommet der til / at
hun saae den ene bleff hængd oc den
anden halff huggen.

Der for / Skal mand
betencke det Som Salomon
siger Prover. 3. Huilcken søn
som faderen haffuer fær den
straffer hand / oc wdi det 13.
Huem der sparer riset / hand
hader sin Søn / eller dots
her / oc 19. Tucte din Søn
i stund der er haab. Oc Sy
ack 7. Haffuer du børn / da
afsøde dennom / oc bøye des
is halff aff barndom. Oc
haffuer

haffuer du dötter da beuare
deris legome / oc lad dennom
icke bliffue løffactige / Oc flig
straff skal stee med forstand.

Hvilcke forældre som saales
dis handle wdi disse try stycker / eff- ^{hys}
ter forbemelte Regel / deris handel ^{fore}
er Gud velbehagelig. ^{der}
^{rrr}

Men de handle emod deris
kald oc en od Guds villig / som lade
deris børn gaa hen paa deris egen
tøvel / oc lade dennom vore op som
galne oc vilde diur i al huaaserie / w
lydighed / banden / Løgen oc bedraa
ge ie / lade dennom haffue deris egen
villig / straffe icke / formene dennom
rke. Dennom skulle vel Børne
fremtiden giffue deris rætteløn / de
erbedrøffuelse oc hiarte sorig / Men
hvilcke som holde deris Børn stedse
tue oc vnder riiset / de leffue saa len

ge

ge/ at de fange ære wdaff dennom /
oc friie deris Siele fraa helssfuede.
Til saadant at wdrette gissue Gud
alle frøme forældere sin hellig Aand
for sin tiere søns Jesu Christi skyld /
A M E N.

Den ottende Predicken i Huuss- tasslen.

Huorledis børn skulle sticke
sig emod forældere.

Wthaffue her til idens
ne Christelig Huusstasse
handleth / om siellesørgeres
ærns som til skulle høre / Øffrigs
og / vnderdaners / Ectemends /
ecchustruers oc forælderss embdt
Nu

17.
Du følger her effter den ottende Re-
gel som taler om børn / om sønner ^{Den}
oc døtter / ^{Reg} Huorledis de skulle sticke
sig emod deriff forældere Fader oc
Moder / Oc den samme Regel bes-
kriffuis ordt fraa ordt ved S. Pau-
uel i den Epistel til de Epheser i det
6. Capittel / oc er saa lydendis.

18.
I børn verrer eders for ^{Eph}
eldere lydige i herren / Thi
det er rett ære din Fader oc
Moder / det er dett første
Budordt som hassuer for-
iættelse / som er att det maa
gaa dig vel / oc att du mot-
te lenge leffue paa iorden.

19.
Wdi disse ordt formanis bø.
att de holde deriff foreldere i ære / oc
bruiise sig tienstactelig / venlig oc
hielpesom emodt dennom / oc vere
dennom hørige oc lydige / icke stelde
pa-

paa dennom icke bande dennom / icke
heller purle emod dennom / fast mins
dre att slaa dennom.

Se Huilcke som nu holde sig eff-
ter denne S. Pauli beffaling de ere
gode børn / Men huilcke der andet
gior / de giøre modt Gudt oc deriss
falt / som er / nar de icke er deriss
foreldre hørsom / icke frycte dennom
icke elste dennom / icke tienne eller
lyde dennom / Men i deriss Alder-
dom oc strøbelighed forhaaner / be-
spotter oc bedrøffuer dennom / oc
giøre dennom all fortrædt / oc paa det
siuste stryde dennom hen wdt aff hu-
se. Slige børn skulle icke lessue haff-
delen deriss laghe alder / men de skulle
hastig vndergaa i Guds hæffen oc
ede.

Der for seer eder vel fore (Kiere
børn lille) tencker paa det fierde bud-
ordt / oc effter samme budordtz vn-
derwiisninge ærer eders Kiere foræld-
re / sem Gud haffuer gissuet eder /

Saa

Saa ville wi nu i dette stycke tuens
de tings om talle.

- I. Zuad børn ere deriss forældere
plictig.
- II. Zuad der skal giffue dennom
orsage til slig forplictige skyld
des villegigere att beuise deris
forældere.

Til det første.

Saa ere nu i børn alle eders' for-
ældre synderlig 4. stycker plic-
tig/ ære/ lydighed/ Tolmodighed
oc Tacknemmelighed.

Det første er ære som de sk
beuise deris forældere i tancker i ord
oc i gierning / wdi tancker haff sig
selff / skulle de holde megit aff deris
forældre / Endog de ere arme
skrøbelige/ wlærde / wanuittige oc
breckelige/ Saa skulle dog børnen

tencfe/ at de alligeuel effter Guds
ftick ere ved dennom fød oc kommen
til denne verden/ Oc fculle der for yn-
fte oc vnde dennom aff hiartbet alt
gaat / oc bede oc paa falle Gud alle
mectigfte for dennom / icke bere aa-
uændt eller mifshagelighedt til den-
nom / men altiid frygde fig ved des
riff næruerrelfe / oc haffue medlidig-
hedt medt dennom / oc legge dennom
alting vdt til det beſte.

Der neſt fculle de beuiſe fig yds-
myge modt dennō met ordt / oc giſſue
dennom tilbørlig ære oc Titel / icke
plomp oc vblvelygt ſtødze modt den-
nom / icke verre trædſom oc munda-
ggis medt dennom / icke giſſue
nom guſſer eller ſpødzſte tegen /
men tale om dennom det beſthe de
kunde hoſſ andre folck / med ſagemo-
dighed tale dennom til / oc med vn-
erdannighedt ſuaare dennom igen /
oc ingelunde ſtyrle modt dennom /
Oc

Oc der som de ændt haffde wrett oc
giorde sagen altho gross / da thi sig
heller stille / ændt at giffue sig i kiiff
oc trætte medt dennom / Synder
lig skal ingen bande sine forældere
eller ynste dennom vnt.

Thi huem som bander
fader oc Moder / hand skal
dø aff døden / hans blodt
skal komme paa hannom om
handt haffuer bandet sin fa^{Leuit.}
der oc Moder. Leuit. 20.

Paa det siste skal mand oc ære
sine forældere / med vduortis tuct oc
facter / reyse sig op modt dennom / m
tage aff deris hoffsued / oc neye den
nom / oc beuise dennom all ydmyg
hedt / oc icke see surt vdt / oc vriie
medt hoffsuedet adt dennom / fast
mindre maa mandt spytte adt den
nom eller slaas dennom.

¶ ij

30

Ja den handt der slaar
fader oc Moder / skulle met
retthe wden alle middel oc
hielperede slett affhuggis /
Mennder gissuer Mandt nu
laet ingen act paa / Pro
uer. 23. Staar saa / Lyd
din fader som dig afflede /
oc forsmaa icke din Moder
naar hun bliffuer gammel.

Lad din fader oc Moder
glædis / oc dem vere glad /
som dig opfødde. Oc Pro
uerbi. i det 30. Der er en art
folck / som bander sin fader
oc icke vel singner sin Moder.
Jtt øye som bespaatter fa
eren / Oc forsmaar att ly
de

de sin moder / det skulle Raffe
ne vdhacke ved bæcken / oc
de vnge ørne opæde.

Oc det er oc sandingen att de
børn fange selden en godt ende oc
affgang aff denne verden / som for
acte deriss forældre / Nar en faar
nogensteds en vddødt / eller ellers
kommer ilde om halsen / der falder
mænlig siig snack / att mand siger
herre Gud huad hand vor en gildet
volydig skalck i barndom / hans for
ældre haffde megit at giøre medt
hannom / de vilde hannom saa gott
men hand viilde inthet lyde / Sa
steer det oc altiit / at huem se
vanærer sine forældre / hand bli
uer i sandhedt tuert om ingen icke
ændt heller æret / vdi de allermin
ste stycker aff sine børn.

Ochvad det er for ett kors
der maa mandt spørge dennom att

N iij son

om Gud saadant paa lagt haaffuer /
att de haaffue vnde arrige oc vngudeli-
ge børn / Saa er nu dette ett stycke
att børn crederiss forældre plictig /
som er at de skulle ære dennom mett
tancke / ørdt oc gierning.

Det andet er lydighed / Alle
børn / huad heller de ere vnge el-
ler gamle / i Ecteskaff eller vden for-
ned. De ere plictig at vere deriss forældre
hørsomme oc lydige / vdi alt det de
sige dennom for gott oc ærligt aff
Guds ord / att de der vdi æffterføl-
ge dennom / Vlar de formane den-
nom til ædruskaff oc børn / til Kir-
ke / til Kysthedt / til ærlige Konster /
oprettighede oc retskaffenhedt i
aff handel / til Guds fryet oc
ærlighed til troe oc loffue oc enigs-
hedt / da skulle de vere dennom lyds-
ame.

Item / Vlar de paa minde
gennom att de skulle tage sig vaare
for

for vnde selfkaff/ for wtuct/ for drick
oc daabel / for formaledideler / oc
orckeløshedt etc. Da skulle de aff
staa / oc offuergiffue saadant.

Nar forælderne de oc befalle
deriff sønner oc døtter / att se til
med / att arbeide oc giøre noget /
da skulle de verre fracker / hæffne /
redeton / ferdig oc rast der til / wden
all besuering eller fornectelse / oc aff-
uerge skade / oc forfremme deriff
gaffn wden andre folckis forfang
oc skade. Nar de sendis nogen stedtz
hæn / da skulle de komme snart
ighen / oc i alle maade beuiise sig
villig oc lydighe.

Her aff siger oc Ihesus
Syrack 3. Kierre børn lyf-
der mig eders fader / oc leff-
uer saa / att det skal gaa e-
der vel. Thi herren vil att
faderen skal æris aff børnene /

A iij

oc hand vil att det skal hol-
dis / som en Moder befaller
børnene .

Huo som ærer sin fader
Hans Synd skal Gud icke
straffe / oc huo som ærer sin
Moder / hand samler ett got
liggendefæ / huo som ærer
sin fader / Hand skal oc haff-
ue glæde aff sine børn / oc
nar hand beder da skal hand
bønhøris .

Det tredie att børn ere deriff
forældere plyctig / det er Tolmodig-
het / at de lade sig i deriff vng-
om aff deriff forældere gerne tucte
straffe .

Thii at Salomon 22.
12. er. Daarlighedt sidder i
de

de vngis hiartte / men tuctens
riis skal driffue hinde langt
fraa hannem / oc i det x. Att
holde tuctelse er veyen til liff
uet / men den som forlader
straffen / handt faar vild / oc
i det xij. Huo sig gierne la
der straffe hand bliffuer flog /
men den som vil vere vstras
ffet handt bliffuer en daare /
Oc i det xxix. Huo som er
haarnackit mod straff / hand
skal hastelig fordertfuis v
den al hielp / Riis oc straff
giffue visdom / men en dren
som rader sig selff hand for
haaner sin Moder.

Thi det hender sig oc meent
att de som ville icke lade sig tuct
N v me

meth riiset aff deriss forældere / de
blissue i fremtiden aff bødelen tuc
teth met Gallie oc reeff.

Ophni oc Pinehas de tuende
Zeli sønner foractede deriss faders
straff / der for motte de paa en dag
bode til samen omkomme i krig mod
de Phillister.

Absolon fick ett vnt ændeligt /
fordi at handt satthe sig op en d sin
Fader.

Keyser Henrich den fæmte vor
sin fader wlydig / oc satte sig op mod
hannom / der for motthe hand tabe
et store grusligh Slagting hof
enn skoff som Kallis paa Tydste
velphes holt.

Der vedt mandt ændt nu i
nue dag att tale om / huilcket som
dog lenge siden skeedt for 440.
r siden.

De er alle historier fulde aff
gige Exemple / Der fore skulle børn
met

met all taalmodighedt lide oc for-
drage deriff forælderes straff oc aff-
ue. Dog skal flige straff vera eckun
reth tucteife / oc ingen hundst Ty-
rannye / saa som mandt offche forfa-
rer.

Her til hører oc dette stycke / nar
at forældre de worde nu gamle (oc Ta-
som offte steer bliffue noget vnderlig dig
løylig oc sielsom til sindts) at bør med
nene de da fordrage fligt met tol- dern
modighedt / oc legge det wdt i den ris
beste mening / oc besinde der der hof- dor
at det kande dennom oc sielff i dag
eller i morgen vederfæris / oc der fore
icke falder dennom offuer / mett w
taal / skenden oc snebben / men om
gaaff med dennom medt gode ort
oc beftedenhedt / oc fordrage dennom
ial taalmodighedt oc ydmyghedt
oc det er det tredie.

Det fierde / som børn ere deris
forældre plictig / det er tacknem-
melighedt / O huilcken en si-
108

fogel er det nu i al verden / Thi det
pleyer att gaa saa til / at ingen fors
tienner mindre tack / ændt forældre
aff deris børn / som hassuer verrit
dennom sure nock att opføde / som
hassue gjort dennom saa mangen
wagen natt / oc fortaget dennom
mangen sødt søffen / som hassue
kæstet dennom saa mangen godt
penning / som hassue gjort dennom
saa mange graa har / sørrig oc bes
drøffuelse / forstreckelse vee oc vaan
de / hiartens iæmmer oc bekømring.
Thi nar de ere fremuoren / da gissue
de deriss forældre icke ændt ett gott
ordt / foracte dennom / oc icke hels
ier tage vare paa dennom.

Jeg hassuer vel kendt nogre
som andesteds hassue fornected deris
forældre fordi at de vore arme / man
aff dennom nar de selssuer kunde
forhuerssue deris brød oc næring / da
de de deriss forældre plath wdaff
huse /

huse / lade dennom lide nødt oc ælen-
vighedr.

Ere børnene mange / da vil
den ene icke mere ænde den anden
giøre deriss arme gamle strøbeliige
forældere til gode. Mandt finder
vel oc mange Sønner oc døtter som
giorde velmodt deriss forældere /
huad de skulle / Men nar de giffter
sig / da vil Quinden eller manden
icke / Oc i saa maade bliffue de go-
de gamle forældere aff deriss Sønns
hustru eller aff deris daaters mandt
foractet / eller affuiiste / saa adt
dennom vederfariis enthen inthet
eller saare liden hielp aff dennom
Slige folck skulle icke met retthe k-
lis menniske / men det er denne re-
zens laab.

Der fore skulle gode Gudfry-
tig oc Christeliige børn vaacte sig
ingenlunde lade deriss forældre li-
de nød / men fast heller hassue

nom gierne i huse haff sig / fødte oc
forsørge dennom / nar de det icke
selffuer formue / oc icke kunde forsørge
huerffue deriss brødt / Oc nar de
ere siuge oc skøbelig / da skulle de
løffte oc lætte dennom / forsørge
dennom met madt oc øll / Sliiget
lader Gud icke bliffue wbelønth /
men met rige benedidelse bliffuer det
betald oc vederlagt / Der til formas
ner Syrack i det 7. oc siger.

Here din fader aff gan
ste hiarthe / oc forglem icke
huad du fastede din Moder
oc betend / att du est fød aff
h / oc huad fandt du giøre
for det / som de haffue
ørt modt dig ? Oc Pro
b. xix. Huo der forstyrer
ren oc bortt driffuer Mo
deren

deren / handt er ett skadeligt
oc forbandet barn.

Det for lader eder her met (i
fromme folck) vere formanet / alle
som hassue deriss forældere oc beuiis
ser dennom dise fire stycker / ære /
lydighedt / Taal oc tacksnemmelig
hedt / oc sligt altsammen i herren /
det er / Gud tiil loff oc ære oc vels
behaglighedt / i Guds sande fryet
oc Eærlighed. Som Syrac for
maner i det 15. Cap.

Vilt du tienne Gud / da
lad det vere diit aluor / paa
det du skalt icke friste Gudt.
Oc Salomon Prouerbi. 6.
Mit barn holt din faders
budt / oc forlad icke din mo
ders lou / Vint dem altiud
sammen paa dit hiarte / o
hen

heng dem paa din halss/ Att
de ledsage dig nar du gaar.

npel
:om
3ørn.

Saaledis hassue sig sticfuit
mod deriss forældere Abel / Seth /
Sem / Japhet / Isaac / Joseph /
Samuel / David / Jonathan / Tho-
bias / de Machabeer / Johannes
Baptista / vor herre Ihesus sielff
oc mange flere. Item / Bland hel-
lige mennisters døtter / Rebecca /
Rachel / Zelaphaads døtter / He-
ster / Philippi døtter oc deriss lige /
Dennom er oc vedefaret velsignelse
aff Herren / oc hassue bekommet be-
nedidelse bode timelig oc aandelig /
Oc saa mögit om det første stycke /
som er / huad børn de ere deriss foræl-
dere plictig.

Til det andet.

Vad skal nu fororsage oc berøre
Dennom til / att beuise des villige-
deris forældere sliige styldt: Rie-

re

re venner Try ting / naturlig skæl /
Guds budt / oc foritelse.

Først da vdkressuer det rett
Christelig skell / at wi vore foreldere
skulle elste / ære / taale oc lyde / oc ves
re dennom tacknemmelig / fordi huem
skal mandt met rette mere elste nest
Gud / wden de samme ved huilcke /
Gud haßfuer gissuet oss liiff oc less
net : vore icke vore forældere til da
vore icke heller wi til / Nu haßfuer
det kostedt dennom stoor møde / be
fasting oc daglig sorrig / før ænde
de haßfue oplæct oss / oc aff vor
eget skarn (saa at sige) saa viith
draget oss frem / at wi kunde stis
ne oc gøre forskæl / paa vnt o
gaat / oc nogerlunde selff forherff
vor brødt. Skulle mandt det d
saa allammen forglemme / det ve
en vretferdig handel / Skulle man
icke der for holle dennom i ære
tiene oc hielpe dennom igen : da ve

Q

bet den størriſte wtacſnemmelighed
vnder Solen / Slig wtacſnemmes
lighed finder mand oc icke i de vilde
de oc wſtellige diur.

¹ ^{li} ^{ur} Fordi de Meſtere i naturlig
forſtandt de ſchriſſue / att hine unge
Storcke forſørge de gamle deris føde
de / oc giſſue oc til føre dennom næ
ring / nar de for allerdoms ſtyldt
icke giider eller kunde komme ſaa
faſt frem / oc de vngedrage oc for
re de gamle paa deriſſ ryg wdt oc
indt / huilcket wden tuiil nogre blant
eder haſſue vel ſect.

Alciatus D. iuris.

trio inſignis pietate Ciconia nido
Inueſtes pullos pignora grata fouet.
Nullaq; expectat ſibi munera mutua reddi,
Auxilio hoc quoties mater egebit anis.
Ite pia ſpem ſoboles fallit, ſed feſta parentum,
Corpora fert humeris præſtat & ore ci-
(bos.

Der

Der for giffuer Naturen det /
att mandt er plictig til at beuiise
vore forældere bemelte stycker / huem
andet giør hand strider emodt natu-
ren / oc er arrigere oc værre ændt
wmelende best.

Den hedning Aristoteles²¹ les.
haffuer oc sagdt / at Gud / vo-
re forældere oc vore Læremes-
tere kunde wi aldrig til ful-
de betacke / Oc der for der
som wi haffde ændt inghen
Guds ordt paa fornessnde
stycker / da skulle dog na-
turlige skel berøre off der til.

Her maa ieg forgiffue ett heids-
niste exempel / dog verdigt / at det
se vorder forglemt / Huilcket der
skulle met retthe giffue alle børn
ersage til at elske oc ære deriss for-
ældere.

Q ij W

Wdi den øø oc landt Sicilia liger
ett stor berg heder Echna/ som ind
uortis brender/ oc vndertiden haff
uer met stor bulder oc storm skat
fraa sige gruselig store Ildthobe/ oc
brænende stene / saa att de nær omli
gē dis stæder oc byer fanger offte der
wdaff stor vaade oc skade/ dette hen
de sig nu der mandt vedt en pass tal
de 3510. aar effter att verden vor
skaffe / Halff fæmte hundritt aar
før Christi byrde/ paa den tid som
Jøderne vore hjemkommen igen fraa
det Babiloniske fengzell/ Da (siger
ieg) begaff det sig saa/ at dette bier
ge kaste gruselige gloende slauffuer
fraa sig / Saa att den stad Cathana
der wdaff bleff plath bespench/ oc
den faldt iø mere oc mer til/ saa at
mareken bleff oc alle stedtz allt fuld
aff iulde / Da løff der huem som løff
de kunde / oc huer greff hvad han
om vor kierriste det hand kunde red
de

de oc føre der fraa. Der vore tho
brødre som hælde Philonomus oc
Callias / de lode alt deriff gotz / pen^v
ning oc Klenodier bliffue til bage / oc M
toge deriff gamle siuge oc strøbelige lib
forældere oc bare dennom paa deriff Vo
bag wdaff iilden / Oc der skede saa f
dant ett miracfel oc vnder / at ilden
rømde oc viigthe fraa dennom alle .
stedtz til begge sidder / oc gaff dens f
nom rum / att de wden alt skaade St
Kunde frie deriff kerre forældere der
fraa / Saa hassuer oc Gudt i saa
maade forclaret sig paa den tiidt att
handt lod sig befalde oc behage / ia
ændt oc hedenste naturlige ind
groedt Kierlighedt mod deriff f
ældere.

Huem der nu vaare saa a
aff naturen / att hand inghen na
turligt skæll ville lade sig berør
der til / at beuiise sine forældere paa
sig tienniste / ære / oc lydighed

O . . . han

hand skal dog betencke Guds aluor-
ligt oc wrygeligt mandat oc budt /
oc beffaling / Exodi 20.

10. Du skalt ære din Fader
oc din Moder. Oc Leui. 19.
Huer frycte sin Fader oc sin
Moder / Oc Syrack 3. Her-
ren viil hassue faderen hold-
den i ære aff sine børn / Oc
huad en Moder beffaler hins
dis børn viil handt hassue
holdet.

Thu er io inghen herre saa liis-
t formuendis paa iorden / att der
ett barn skulle foracte hans
beffaling hand bleffue der met icke
wel til fredz. Huem som nu vil
gierne hassue wlycke / helssuedis-
et oc dieffuelen der til paa halss-
vel den foracte nu desse vore Guds
ten

den allerhøgeste herres beffaling / oc
se sig til / huorledis det vil hannom
lyctis.

Du paa det siiste / Skal dog
Guds naadige foriættelse / oc til sa-
gen berøre oss til att bære vore foræls-
dere i vore hænder / oc att holde dens
nom for den høgeste skatt i verden.

Thi det er io alle menniskes
begering oc attraa / at de vilde læn-
ge leffue. Du siger Gud saa Exo-
di 20.

Du skalt ære din fader
oc din Moder paa det du mot
længe leffue i det Landt som
din Herre Gud skal giffi
dig / Oc Deut. 5. Leggi
der saa møgit mere til / pa
det att det maa gaa dig vel.

Det er / att du motte saa lycke,
Saliighedt oc Guds benedidelse /
som Jesus Syrach siger i det 3.

O iij

Zue

Huem som ærer sin Fader /
hand skal oc haaffue glæ-
de aff sine børn / oc nar hand
beder da skal hand bønho-
ris /
Huo som ærer sin Fader /
hand skal leffue diff lenger /
Oc huosom er lydig for her-
rens skyld / aff den haaffuer
moderen trøst. Huosom fryc-
ter Herren / hand ærer sin Fa-
der / oc tien sine forældere /
ocholler dem for sine herrer.
Hedre Fader oc Moder met
erninger / met ord oc taale
modighedt / paa det at de-
ss velsignelse skal komme
affuer dig.

Thii Faderens velsig-
nelse

nelse bygge børnene huss /
Gud giffue alle fromme børn
att efftherfylge denne lær-
dom / A M E N.

Den niende Predicken i Huus- tasslen.

Huorledis Husbønder oc
Hustruer skulle sticke sig /
emod deris Tiunde oc tier-
neste fold.

Der effterfylger n
huustasslen den I X. V.
gel / oc den samme er
Husbønder oc hustruer
rørendis / saa mange som skulle b.
O v

oe oc hassue Suenne oc piger/ Tiunde
de oc tienste Karle/ Arbeidere oc Dag
lönere / Huorledis de skulle skicke oc
forholde sig emod dennom / saa at de
motte fuldkomme Guds villig / oc
hassue der hoss en good samuittig
hed.

Effterdi da at her syndis mes
git oc grossuelig i all værden emod
denne Regel / saa er det høgelige for
nøden/ om der skal icke ellers en gang
aluorlig fylge Guds straff effter / at
mand flitelig gissuer her act paa /
Oc huem denne Regel er anrørendis
at de trolig lerer hues dennom eyes
oc bør at gjøre wdi deris kald/ Oc
jelen er saa lydendis.

Huusbønder oc Hustruer
alle icke forholde eller forsø
te deris Tiunde oc Ars
vdere deris fortiente løn for
D. skulle oc icke hand
le

le Tyranskelig. med dennom
men giffue dennom deris til-
børlige føde / Oc for den ør-
ckeløshed forskaffe dennom
deris arbedt.

Det er den Regel for Huuss-
bønder oc Hustruer / ehvad Scatt
de ere wdi / oc huad heller de haffue
mange eller faa folck oc Tiunde /
Oc ændog at ieg før denne tid / haff-
uer noget rundelig handlet om dette
stycke wdi brudpredicken / huor leys-
ligheden haffuer det vdræffuit / oc
den samme ordning gaff der orsage
til. Dog vil ieg ænd nu kortelig pa
denne tid giffue iij. stycker for
denne Regel.

- I. Huorledis at Huusbønder
Hustruer skulle sticke sig emne
deris Tiunde med løn oc bes-
ding.

- II. Huorledis de skulle sticke sig
emod dennom wdi Tuct oc
Affue.
- III. Huorledis de skulle forsørge
dennom med Kaast oc føde.
- IIII. Huorledis de skulle sticke sig/
emod dennom wdi deris ar-
beid.

Til det første.

Alsterdi vor Herre Christus siger
selff / En arbeyder er sin løn
værd / Saa skulle oc saa Tiunde /
glønere oc andre Tieniste folk
hæue noget vist aff deris arbeid at
de sig / oc holde sig aff til skoe oc
der oc ellers til anden nøderøff-
goed / Der for er det oc seduon wa-
desse Lande / nar at nogen tager
sig enten suend eller pige / Arbey-
der eller daglønere / at hand tilfor-
ne

ne giør contract / oc tingelse med
den nom om deris løn oc leye. Hush
bonde giffuer for huad hand vil giff
ue / Der paa suaarer Tiunde oc tien
stefolck / om de der med ville vere for
nøyet. Eller oc Tienstefolck bedis
oc begerer / saa biuder hoshbonden el
ler hustruen der paa huad de ville
giffue / Kunde de da der om icke
komme offuer eens med huer andre /
om det saa er att Tienstefolckene en
then begærer saa wtibørilig / oc w
seduonlig megit (som nu alminde
lig pleyer at stee) eller oc hoshbonden
biuder alt for lidet / saa er da den sag
clar / oc saaledis ere de skyld adt / Oc
huer part haffuer da sin frii mac / a
søge sin forbedring. Oc her skal
ingen gøre hind anden hinder wdi
ingen skal oc offuer stende eller stelt
icke heller belacke eller fortale hi
anden. Thi dette skal vere en fr
villig oc wtuunget contract /

som de oc bliffue forligte med huer
andre / oc komme offuer eens om lø
nen / da skulle tiunde oc tienstefolck
trolig holde hues de haffue tillsagd at
gøre / Oc Husbonden oc hustruen
skulle fuldkomelig betale oc fornøye
huad som de haffue til løn vd!offuet /
Det wdkræffuer Guds lou / naturlig
ræt oc al retsindighed.

Her finder mand vel somme
folck / nar de skulle giffue deris Tien
stefolck løn / da begynde de. vstelige
at sige ney fore / at de haffue icke
loffued oc tillsagd deris Tiunde saa
megit / eller oc lang tiid forholde den
nom deris tillsagde løn før / de arme
ier ste folck til stor skade oc brøst /
er oc forkaarte dennom der noget
ffpaa det siste . Dette altsammen
et ene med det andet er vngudeligt
vræt / Gud seer det oc vel oc lader
ticke bliffue vstraffet / Der for
vnminder oss S. Pouel trolig noch
ladan stycker / oc siger.

I Her

I Herrer huad reth oc
lige er det beuifer emod Ties
nere / oc vider att i hassue
oc en Herre i Himmelen.

Men huad den samme herris
mening er / huorledis mand skal skis
ke sig mod Tiunde oc Arbeidere
det finder mand rundelig nock i den
fæmte Mosi bog.

Huem som hassuer nu giørd ^D
tingelse med sit Tiunde / huad hand ⁿ
vil gissue hannom wdrette sig det ^{ta}
samme trolig oc redeilig / oc liughe
hannom inthet aff / forkaarte han
nom oc inthet der aff / forholde han
nom oc inthet for. Holder Tiundet
sin tjenste tid wd / saa giff det oc sin
løn / regne is inthet aff for en ringe
for seelse skyld / Saa som mand fin
der vel de der forholder dennom et
heelt par stelling eller mere før / icke
for en sønderlagen potte skyld. I

Ea.

Kand icke tyckis det at vere ræth/
ændog at Tiunde skulle oc affuænde
skade oc brøst / Dog ligeuel Kand der
offte vel komme vonlycke til/ aff for-
seelse oc mod deris villig / nar de ere
ellers troe / flittig oc retskaffne / oc
skaden kommer icke sielden / oc er
inthe synderligt / da vced ieg icke
huor for mand vilde (effter venlig
straff oc paamindelse) det arme
tienstefolck noget forkorte i deris
løn.

Der ere oc vel somme der tale
deris Tiunde ilde paa hoss andre / der
som de vel kunde ændt forbedre sig /
oc effterdi de ville icke bliffue hoss
denom / saa forhindre de oc forfæm-
me denom andre stæds for / med
deris bedicte ord oc vsandingen /
Det er oc icke ræth.

Der nest er oc andre / nar de
vide et gaar troe Tiunde hoss en an-
den / da forhøge de deris løn / oc
loffuer

loffuer at giffue dennom mere ænd
nogen anden formaa at giffue/ at de
saaledis kunde drage tienstefolck til
sig/ oc tage deris neste med fordel /
oc løbe dennom ram aff. Oc det er
icke en rynges synd.

Jeg vil nu inthet tale om den
nom / som trengte deris Tiunde no At a
get andet paa ænd de gerne vilde / gam
for deris løn / med gamle forhagde hagt
vaare oc gamle Kiæder / saa at de løn
mue oc tage dennom saa dyre som
husbonde oc hustrue ville sette den
nom fore / om de ville ellers haffue
noget for deris tienniste. Disse alles
samen/ den ene med den anden / de
handle emod deris Kald / oc falde
Guds straff. Huem som vil nu han
le ræt i sine Tiundis belønning / hand
handle opreccig/ retstaffen/ oc effe
denne Regel.

Hvad i ville at Men
P nis

nisten skal gøre emod eder /
det gøre i oc saa dennom.

Til det andet.

Hvorledis huusbonde oc hustrue
ia skulle sticke sig emod deris Tiun-
de i Tucning? Det er (des vær)
der høen Kommen i denne værden/ at
Tiunde er io tuct oc straff saa stors-
lig behoff/ ia oc nødortffigere/ ænd
deris daglige brød / saa vanartige /
wæroe wduelige er nu meste parten
eblant suenne/ Piger/ arbeidere oc an-
dre tjenstefolck/ saa at det i sandhed
gioris allesteds straff oc affue høge-
ig behoff / Der for skulle Huusbond
oc hustru her emod icke vere effterla-
dendis oc forlømmelig / men straffe
i wærlindighed / saa wiich som
deris Embed vdtressuer. Dog saa
at de icke handle Tyranskkelige med
dennom

den nom / saa som S. Povel paa
munder / Ephe. 6.

I herrer giører oc saa det ²¹
samme emod eders Tiunde /
oc forlader eders trusel / oc
vider at i hassue oc saa en
Herre i Himmelen / oc der
er ingen persones anseelse hos
hannom.

Var Hossbonde oc Hustrue ^{Ti}
befinde nu at deris Tiunde / Svens ^{ne}
ne / Piger / Embids Karle / Leres
dreng / Dagløner etc. Ere Guds
løse / foracte Kircke / Guds ord oc
Sacramente / ville icke lere deris
Catechismum / suerge / bande / oc ere
wylste / culpactig / retro / roflitig /
da skulle de venlig formane dennom
til / at de rette oc bedre sig / Hues
det Kand inthe: hielp / da skulle de
crue dennom oc saa Guds straff

P 4

der hof holdt dennom Guds straffs
Exempler fore / oc giffue dennom til
kiende / at mand vil sligt inted ste
de dennom / tale dennom først til med
horde ord oc snibber / oc lad saa for
numstig Tuct oc Affue / ia oc saa
hug følge med / huor ingen rætning
oc bedring er paa færde / Oc hues de
vdi disse maade ingen lunde ville sig
om vende / men bliffue vaaractig i des
ris vdygd / da giff dennom orloff /
saa dennom stassuen / oc viiss den
nom haen ad døren.

Her kand mand oc saa bruge øff
righeds hielp / oc vnder tiden med
Taarn oc fængsel giøre hinne arrige
Tiunde noget spage / som oc Jesus
Syrach siger.

Taget oc selene bøye hal
sen / En vnd Suend / træ oc
knippel / Læg hannom ar
heid paa / som en suend bør
vil

vill hand da icke lyde / saa
set hannom i Stocken. Læg
dog ingen for megit paa / oc
holt maade i all ting.

Her emod synde alle de som lade
deris Tiunde for megit tømmerom /
oc tale dennom plat inthet til oc sige
dennom inthet emod / Der nest synde
oc de som kunde inthet andet ænd
stælde / bande / buldre / raabe oc slaa /
oc handle Tyranskelig / wanseendis
huor troe oc flitelige Tiunde de haff
ue. Men huem der vil oc mener sin
Tiunde saa trolig oc vel som sin egne
Børn (som det seg vel børde / mer
rette) hand skal vel oc wide at
sticke sig ræt oc vel wdi tuct oc affue.

Til det tredie.

ER Rehusbønder oc hustruer plicti
til at giffue deris Tiunde / Arb
dere oc Daglønere deris tilbørl

P ij

k

Kaast oc føde/ oc det i rette tid oc til
nødtørffteghed.

Mand finder vel oc de folck /
Att nar de skulle giffue deris Tiunde
mad oc øll / da gøre de det alsam-
men med banden oc skælden / oc med
vnde ord oc ynste. Der aff maa mand
vel mercke / at de ville huercken vnde
eller giffue dennom gerne deris Kaast
oc føde.

Somme giffue dennom det
icke i rette tid / men lade deris tienis
stefolck hungere oc suelte / oc bliffue
saa trætte oc vansmechtige aff arbeid
saa at de der effter kunde icke æde for
møde oc træthed skyld.

Somme tracte der paa at leg-
ge Tiunde saa horde Brød oc saa
horde osthe fore som steen/ saa att de
der med des lenger kunde driffue tis-
sen/ at nar de skulle i arbeid igen/ da
mue de saa hastigt op før ænd de
giffue halffue mætte.

¶

Nu er det vel sandingen / at det
er icke nødtørfftige / at du skal bere
ind for dit folck stegte harer eller A
gerbøns / Styrre eller Lar paa
Knabbefad / Men dog alligeuel skal
du giffue dine Tiunde spise effter
nødtørfft / saa at de kunde behiel
pe sig med / Oc betænk dog at de
ere Menniske / oc icke hunde eller
Svin. Dog ligeuel skulle oc Tiundene
lade sig nøye med lempelige huuss
kaast / saa som ieg vil oc strax lese
dennom deris Capittel fore / om de
ris Kellenhed / wforuøyelighede oc
vnde vaane / Men nu predicke
ieg for huusbønder oc hustruer /
huorledis de kunde retstaffen bes
uaare deris samuettighed ænd oc
i dette stycke / Thi det er io sa
dingen / at vere sig ehuen hand
er / Saa bliffuer dog aldrig nogen
saare rig / at hand forrycker sin Tiun
de noget fraa aff deris kaast oc
føde / oc det fører ingen Gud

P iij

be

benedidelse i huusse / oc der bort suin
der anderstæds fast mere der emod
igen.

Der for nar det saa begiffuer
sig / da er dette det beste raad / at
mand effterfølger Jesu Syrach's for
maning der som hand saa siger wdi
det 7.

7. Holt en tro Suend oc
Arbeidere / icke ilde.

Til det Fierde.

He **S** Et er icke nock at giffue Tiun
de deris løn / oc at tucte dennom
oc giffue dennom deris fødte. Men
huusbønder oc hustruer ere oc plic
te at forsticke dennom arbeid / saa
at de kunde der med lere noget / oc
icke skulle saa orsage til ørckeløss
hed / oc vnde selstass. Thi Jesus
Syrach / siger 33.

Asenee

Asenet bør sit foder / suebe
oc byrde / lige saa Suenden
sit brød / straff oc arbeide /
Holt din Suend til arbeid /
Saa hassuer du rolighed for
hannom / Lader du hannom
gaa ørckeløss / da vil hand
vere en Juncfer / Driff hans
nom til arbeid / at hand gaar
icke ørckeløss / Thi ørckeløss
hed lærer megit vnth.

Dog skal mand giffue god act
paa / at mand icke legger Tiunde
mere paa / ænd at de kunde vdræc
te / Thi her vdi synde mange folc
oc er en saare foruænd væsen i ver
den. Der ere somme som kunde icke
vnde deris folckis nøde / oc de plag
dennom; fraa arlig om morgenen
icke lade aff sør mith paa nathen

P v

De vnde dennom icke den rolighed /
som Gud hassuer forordineret alle
Creatur i varden ved Solens ned-
gang. De betencke det icke at de ere
oc mennister oc hassue vederquægel-
se behoff/ effter at de hassue giørt
deris arbeit.

ⁱⁿ Mand finder andre folck / som
^{no} icke ænd schaane deris Tiunde en-
^s then Søndage eller andre hellige da-
⁶ ge / men sticke dennom hæen som de
gøre ellers den heele roge igennem
til stoff oc merck / oc huor de hassue
roget at syse / eller oc hiemme i huus
se beffale dennom vnødtørffte bes-
tellinges oc arbeyd / saa at de der
for huertæn kunde komme i kircke
il Guds hellige ords lydigheid / eller
il almindelig Bøn.

De det er io en sielsom vn-
erlig handel. Den siessuende dag
hoff off Søndagen / oc hannom
lle mand holde hellige / oc da
handle

handle
sager.
hellige
nogle a
dere.
er alle
icke ge

si fra
hellige
ge lad
oc ha
komme
differ

som
mand
begri
skal
løst
oc e
god
Gud

handle med Guds ord oc aandelige
sager. Der til hassuer oc saa den
hellige Christelige Kircke vduold sig
nogle andre flere saa dage oc høytis
dere. Ellers skal mand arbeide oc
trælle den ganste vge omkring oc
icke gaa ørckeløse.

Men huad hassuer da den
selffraadige værden at gøre? Om
hellige dage kunde icke folck saa læn-
ge lade bestaa deris værff / arbeid
oc handuærck at de der for kunde
komme til Kircke / at høre til pres-
dicken oc lære Guds ord.

Mand om Mandagen / der
som mand skulle arbeyde / da gaar
mand ørckeløse / Huar star det
begrundet i Schrifftten? Att man
skal holde frii mandag med ørcke-
løshed oc dricke sig fuld? Kan
oc en Handuærcks mand med en
god samuittighed / forsuaare det for
Gud?

At hand med sine Suenne oc
Karle oc Tiunde firer den ganste
mandag / oc holder stille aff arbeid /
alleniste for dricks oc spaadzering
skyld? Oc tuert emod tage sig icke/
en eniste ticme rom huercken for sig
eller sine Tiunde til att høre Guds
ord / paa de dage om rogen nar pres
dicken er for hande. Endog er der
nu sligen skændelig rosticckelighed ebs
lant oss som skulle vere Christne
meniste.

Velan huem der vil sticke sig
ræt i dette stycke / hand holder i saa
maade med arbeide. At Guds ære
oc hans ord / oc andre deris saligheds
stycker bliffue icke der med forhins
dret / oc at der bliffuer inthet hande
let mod Samuittigheden oc Christe
serlighed. Oc saa megit hører der
den løn / den tuct / den spise / oc
arbeid som alle huusbønder oc
istruer ere deris Tiunde / Suenne
oc

oc Piger plictige/ Gud giffuet at de
kunde slige bekænde oc det saaledis
effterfylge / at de motte beholde
Guds venskaff oc bliffue salige paa
begge sider / Amen.

Den X. Pre- dicken i Huusscafflen.

Huorledis Tiunde eller
Tieniste folck skulle sticke
sig.

Her følger nu effter wdi Huuss-
cafflen den Thiende Regel/ oc le-
rer huorledis at Tiunde oc Tienste
folck/ Suenne / Piger / Leredræn-
ge/ Tienste bud/ Arbeidere/ oc Dag-
lønere skulle sticke sig. Men hee
bliffuer inthet taled der om / huc. 1

dis de skulle sticke sig emod Gud i
Troen / Kierlighed / haab / Bøn oc
Tacksigelse / icke heller huad de ere
deris Jæffn Christen plictig / med
Kierligheds gerning oc gode Ex
empler .

Item / Huorledis de skulle sticke
sig hoss dennom selff med Tact /
ærlighed / oc den gamle Adam at
døde. Men wi ville nu alleniste
det gissue tilkiende / huorledis de
skulle sticke sig emod deris huuss
bønder oc hustruer / Der om bius
der oc beffaler off denne Regel i
saa maade.

Ett Tiunde / en Suend /
Pige / Dagløner oc Arbey
dere skal trolig / oc flitelig
wdrette sin Herris oc huuss
ondis tieniste oc arbeidt.

Dette

Dette er vel en Kort Regel /
Men bliffuer dog icke længe hold
den / Thi lige som det gaar til i an
dre statther / (som det sig vel bedre
burde) at ingen acter megit om at
tage raare paa sit Kald / Men all
vården leffuer hæen / oc foracter
bode Gud oc hans hellige ord. Ræt
lige saa acter oc Tiunde oc Tienstes
folck en ringe ting paa hues dennom
æyes oc bør at gøre.

Oc de ere saa vaanartige / at
der aff er kommen et ordspreg / att
nar nogen er megit arrig oc wtucs
tig / da siger mand saa.

Du skalt fuld vel vere en
Suend.

Oc det Kald vel skee / at vore
Suenne oc vore Tiunde de hassue
der aff deris naffn / at de ere gers
ne selff sindig / oc Kallis paa Tyd
ste Gesinde / fordi slig folck
gerne sieldsom oc vnderlig til sinde.

Men nu bliffuer icke Gud der
med stedse vel tilfreds / at mand saa
groffuelig foracter hans mangfolde
dig paa mindelse / saa som den dag-
lige straff vduiser oc giffuer tilkiens-
de / som Gud lader gaa offuer det
vnde / whørsome oc wtroe Tiunde
oc Tieniste folck.

Huicke Tiunde der er nu Guds
fryctig oc vil haffue Guds velsignelse /
hand skal denne dag lere / at hand
er sin huuss bonde oc hustrue trytting
besynderlig plictig.

- I. Eere.
- II. Lydighed.
- III. Trost.

Effterdi at Herre / hosbonde
och hustru / skulle forstaas at vere be-
rettet oc besluttet vnder forælders
raaffn / oc effterdi de skulle skicke sig
iod deris Tiunde oc Tienistefolck
ge som Fader oc Moder emod deris

ris Børn / alleniste arffuelaad vn-
derragen. Da er det io billigt oc ræt/
at Tiunde oc Tieniste folck ærer hus-
bonde oc Hustrue lige som forælden-
re / med tæncke / Ord / vduortis tuct
oc factær / oc med gerning / Oc hold
de megit aff dennom i hiartet / yn-
ste oc tæncke dennom gaar til / icke
foracte dennom for deris armode
rouenscaff / siugdom/eller for anden
aarsage skyld/ Der nest at de tale om
dennom det beste de kunde haff an-
dre folck / icke purle emod dennom
fast mindre bande dennom / oc at de
spørge dennom venlig oc vdmægelig
til/ oc saa iuaare dennom sameledis.
Wdi vduortis skick oc facter er det oc
tilbørligt / at de beuise dennom all
ære/med at neye for dennom at viige
for dennom / at tage aff deris haff-
uid for dennom / oc huad sligt ander
mere vduortis ære tilhører. Icke
surt rod/ icke vride oc røste med haff
uedet / icke skudde ryggen paa

Q

icke beuise sig dræctig oc doffuen /
men smuck hertig / flux / rede oc all
færdig / att forholde sig i alle de æren
de oc bestilling som dennom er beffas
set at vdrætte. Der som noget skal
vdrættis / at de det gøre med allers
største flit / oc spare huercken mæ
de eller arbeid / Oc hues husbonde
eller hustrue bleffue der effter fattig
oc nødtørffige / er det tilbørligt at
de dog beuise sig tacknemmelig emod
dennom / bode med raad oc daadt /
med ord oc gerning / oc beuise dennom
all ære.

Sig ære vdi tancke / i ord oc
gerning / ere alle Suenne / Piger / de
om tienne paa Embed med hind
enden / oc Tjaglere / Tienstebud /
oc arbeidere / deris huusbonde oc
hustrue plietige / oc nar de gøre
dennom slig ære / da er det Gud
chageligt / oc hand giffuer dennom
en benedidelse.

Men

Men nu finder mand i vær-
den icke mange som det gøre / Thi
den største part aff Tiunde oc Ties-
niste folck de er alt bith aff den lille ^{La}
hund Lasdyncke / for det store ^{del}
moed de haffue oc lade sig saa megic ^{bith}
tycke. Der for foracte de Hosbonde ^{Tu}
oc Hustrue / oc acte dennom icke
gode nock at de skulle gøre dennom
nogen ære / de ere saare keck oc dri-
stig emod dennom bode i ord oc tale.
Der som mand alspørger dennom no-
get / som dog stundom ligger stor
magt paa / da vide de icke om de
ville giffue dennom der suaar paa
eller icke / eller oc göret dog spaat-
telig oc hønste nock alligeue.

Seraffer mand dennom med
ord oc siger dennom det beste for /
dog ville de icke att det skal hæde oc
haffue giord wiæt / de sige det er lø-
gen / de true / bande / pucke oc purle
mod deris husbode oc hustru oc gör

Q. 4

saa groffte at det er skam at høreth /
saa som de vel forsaare som skulle
holde oc haffue Tiunde oc tienistes
folck.

Der nest ere de wdi deris vduora
tis skick oc factær saa hoffmedige /
saa trodsig / saa spaatske oc speeful
de / oc saa wtuctig / at det er alt for
megit / de ere oc doffuene / lade oc
seenfærdige / der til oc egensindige oc
wtroe.

Jeg vil inthet tale om den sto
re wtacknemmelighed som de beuiis
se deris hosbønder oc hustruer oc
den store skade de gøre dennom for
all deris gode villig oc velgerning /
huilcke Tiunde som nu vide sig skyl
dig i saadan stycker / de lade aff / oc
raade bode paa / ellers skulle de in
genlunde vndgaa Guds heffn oc vres
de. Thi ieg veed mange Exempler /
at slig vnde Tiunde som haffue icke
deris hosbond oc hustru wdi
act

act oc ære / dennom er 'inthet andet
hiemkommet til huuss oc gaard / æn
stam oc stæde / honhed / spaat oc
idel forderffuelse.

Til det andet.

Als Re Tiunde/ Suenne/ Piger/ ^{Tiur} ^{hørse} ^{hørse}
beidere oc Daglønere deris hof
bond oc hustru plictig lydigheid / saa
at de trolig oc flicelig wden all fors
sømmelse gære oc wdrætte hues de dens
nom biude oc befale.

Der aff siger S. Pouel
Ephe. 6. I Suenne verer
eders legomlige Herrer lys
dige med fryet oc redzel i e
ders hiartes enfoldighed / l
ge som Christo selffuer.

Oc her skal mand icke ansee, at
herrerne oc huusbønder ere vndertri

Q iij de

den noget løylig oc fielsom. Thi det
heder alt saa.

At huem der skal tienne
hand maa alt tienne / Oc som
S. Peder siger / I Suenne
Verer Herrerne vnderdanige
med al fryct / icke allene de
fromme oc milde / men oc
saa de vnderlige. Dog saa
viit / at mand alligeuel gøre inthet
emod Gud oc hans Bud.

Sig lydigheid skal stee med
ed fryct / der til med enfoldige hiarter /
at som S. Pouel formaner. Et ium
de skal altid med fryct bezæncke /
huad hannom er beffaldet i sit kald /
saa at det seer sig vel for / saa at det
gør huercken formegit icke heller for
lidet / men vdrætte det som mand
beffaler dennom / paa det at huus
bonde oc hustrue icke stulle worde for
tørnet / oc der offuer bliffue beueget
til

til wuillighede. Lige som et Barn
fryeter oc seer sig for / at det ingen
leds fortrøner sin Fader. Saa skul
le oc Suenne oc Piger holde deris
høsbondis oc hustrues gunst oc vens
schaff / saa megte som dennom mues
ligt er / oc icke forspildet oc forkastet
med deris wolydighed.

Oc huem som icke ville befrye Gu
te sig oc e passe paa sin huusbondis v
oc hustrues wgunst / vrede oc wuil
lighed / hand skulie dog gruffue for
Guds vrede. Thi saa siger S. Po
uel til Tiinde oc Tieniste folk.

I Piger oc Suenne la
der eder tycke at i tiene Herren
oc icke Mennisten / Oc vnder
at huad gaat som huer gør /
det skal hand anname aff her
ren / huad heller hand er
Tienner eller frie.

C iij

I

In summa / Fryetactighed
de ydmighed / det gør io alle sager
godt. Mar at lydighed gaer saa
hen i dette stycke / da er hun en ræch
Guds tieniste / Oc slig ydmighed
meen Apostelen / der som hand saa
siger.

Derer lydige oc hørsoms
me med enfoldige hiartther /
lige som herren selff.

Der skal icke vere et skalcfac
tigt hiarte wdi Tienistefolck / Men
saa som de wilde at andre skulle tienne
dennom i dag eller i morgen / lige saa
skulle oc de forholde sig wdi all ly
dighed emod deris huusbønder oc
huustruer.

Oc det er vift oc sandingen /
En Suend som veltuilligen wdrætt
er sin herris oc hofsbonds beffaa
ng / oc gør hucs hand hannom
tfalendis vorder / tager vaare paa
hætte /

hæste / paa marcken / paa handuæren
oc huad hans herre beffaler han
nom / Det arbeide behager Gud
lange bedre / ænd alle Preste oc
Muncke Bøn / oc faste oc sang /
etc.

En tieniste pige / som med flie
tager vaare paa et barn / oc røtter
køer oc suin i tilbørlig tid / fæyer
gullue / gør ild / toer fædt / hun ties
ner Gud bedre oc mere / ænd alle de
Geistlige i det ganske Passuedom /
Ja hindis lydigheid som skeer med
enfoldig hiarze (det er wdi Troen)
er io Gud saa behagelig / som mins
studerung oc predicken / eller som Res
gencers sorig oc møde.

haffuer icke Gud / Tiunde oc
tienstefolck gjorde deris Gudstien
ste saa lætt : Oc lagde dennom den
saa nær / at de kunde foruden al
besuering komme hans villie astæ
om de sielff vilde / Men verden

Q v

alligeuel saa forblindet / at ingen vil
tienze Gud icke ænd i det aller mind-
ste. Men at beuise Diefuelen sin
Tieniste (som er dog fast suarere)
der til ere de alle villighe oc redes
bon.

Der offuer tæbe oc miste de ar-
me Tiunde oc Tieniste folck Guds
velsignelse / oc dennom henger alle
honde wlycke paa / alt saadant skul-
le de sig vente.

Men det Tiunde som fromt oc
lydigt er / det haaffuer velsignelse
aff Gud bode tiuelig oc euig. Der
for skalle Suenne oc Piger / Arbe-
der oc Daglønere / hørtig oc snar-
lig / villig oc lydactig wdrette des-
ris Herris oc Hustrues beffaling /
Thi det ere de plættig for Gud /
Det giffuer oc i sandhed skel oc fors-
nufft / att den som minder er / el-
ser tiener / skal være sin Offuerherre
trig oc lydig.

Bednin-

Zedninger haffue haffde en
besynderlig maling oc et billede/ ved
huilcket de vilde giffue tilkiende oc
beuise/ Huorledis retskaffne Tienis ler
stefolck skulle vere besticket / Det sei.
vor saa giord/ Der stod en dreng /
hand haffde en rød hat paa / oc
reene klæder paa kroppen / oc hand
haffde en mund som et suin / ørne
som et Åsen / oc føder som en hiort/
den høgre haand vaar høgt oprætt
oc opladt / Men vdi den venstre
haand haffde hand gløende kul ro
di et beger/ Paa den samme skuldre
haffde hand en slang / med tuende
Spande fulde aff vand. Det laga
de de saaledis vdt.

Et Tiunde skal icke gaa nø
gen her frem / men vere nødtørffelig
klædt / Det skal icke vere kræsen /
men lade sig nøye med temmelige
faast oc huusspise / skal oc fl
lig høre til oc mercke med øren
hi

huad mand dennom beffalendis vor-
der / oc icke lettelig lade sig finde wa-
taalmendig / men kunde taale oc lide/
oc noget holde for Gode.

Den opracte haand betyder troe
oc loffue i sin herris oc huusbonds sa-
ger. De hørte sødder betyde en
villig lydighed oc snar hørsomhed.

Vandet oc ilden betyder tro-
skaff oc snarhed til at vdrætte oc
hørsømmelig at fremstynde alle
haande ærinde oc bestillinger. Her
med vilde Hedninger opuæffe deris
folck / synderlig deris Tiunde til tils-
børlig lydighed.

Til det tredie.

Ere Suenne / oc piger / oc alle
Tienstefolck deris huusbonde oc
justru plictig / Trostass / saa at
ere hørsom oc tienne dennom tro-
g / at den vduortis ære som de
gøre

gøre dennom bliffuer icke til strø-
terie / oc at de icke allene i deris
huusbondis oc hustrues neruærelse
flitelige arbeyde / men at de oc saa
gøre det samme i deris fraauerelse/
Som oc S. Pouel siger Ephes. 6.

I Suenne verer eders
legomlig Herrer lydige med æp-
fryct / wdi enfoldige hiar-
ter / saa som Christo selff /
icke med øgne tieniste / til at
vere mennisten behagelig /
men som Guds tiennere. At
i gøre denne Guds vilie aff
hiartet med god vilie / Lader
eder tycke / at i tiene Herren /
oc icke Mennisten / Oc vider
att huad gaat som huer gør
det skal hand annamme
Heri

Herren huad heller hand er
en tiennere eller frij.

11
22
Vor Kierre Herre Gud anseer
icke / om mand hassuer enthen giort
det eller det ehvad det helst vere kand
men der seer hand paa / om mand
hassuer giort det trolig oc gerne.
Hand anseer icke allene handen oc
gerningen / men hiarttet vil hand
hassue. Mar Tiunde lade sig nu
flitig befinde / emeden Hofbonden /
oc hustrue see der til / Men nar de
gange bort / da gor de icke deris
gierning med halff haande (Saa
som mand vel seer huor lade / dæff
re oc vtro de vdratte deris embed/
de som ere Suenne / Piger / Arbey
dere oc Daglonere / Ja lade ere de /
oc vflitelige oc forsømelige / de acte
der inthet om / at affuende skaden
huor de kunde / oc de ville allige
1 hassue stor løn) Der skicke de sig
vchriste

uochristelig wdi / oc falde der for
Guds vræde oc straff oc der til ewig
fordømmelse / hues de icke raade
der hood paa / oc staa aff / oc rette
oc bedre sig.

Saadant skulle sandelig alle
Suenne oc Piger met flit betracte /
oc icke saa slet slaa all formaning
oc aduorsel hen i vævret / med fryd
tte sig for Guds vræde / oc inthet
gøre emod hans hellige villig / men
elste hannom / sette troe oc loffue til
hannō / oc gerne gøre effter hans bud.

Lader oss høre huad vor herre Christus
siger om troe oc vtroe
suenne / Luce 12.

Suilde en stor ting det er
(siger hand) med en troe oc
suilde Huusholdere / den som
hans herre setter ossuer sit
Tiunde / at hand skal i rett
tid giffue dennom det / son
dei

den nom bør ? Salig er den
Suend / huilcken hans herre
finder saa gøre / nar hand
kommer / Sandelig ieg siger
eder / hand skal sette hannom
offuer alt sit godz.

Men der som den sam-
me Suend siger i sit hiarte /
Min herre tøffuer at kom-
me / Oc hand begynder att
flaa suenne oc piger / oc att
æde oc dricke / oc bliffue
drucken / Da skal den sam-
me Suends Heire komme
paa den dag som hand icke
tendker / oc paa den time som
hand icke ved / Oc hand skal
ønder hugge hannom / oc
skal

skal giffue hannom hans løn
med de vantro. Oc den suend
der veed sin Herris villie / oc
beredde sig icke oc giorde eff-
ter hans villie / hand skal
lide mange hug.

Ved denne lignelse giffuer vor
Herre Christus tilkiende / huad en-
troe Suend bør at gøre / Wi haff-
ue oc saa et derligt Exempel vdi
Abrahams Suend. Genesis 24.
Som vdrættede sin Herris beffa-
ling paa det allertroligste oc saada-
ne Exempeler finder mand vel fles-
16.

Tiunde oc Tienstefolck skull
der for beuise deris hosbond oc hu-
stru trostæff / først med tancke / der-
næst med ord / icke sige strax alt
mand jeer eller hører / saa som man
finder vel saadanne aabennu-
tiunde som alting effteruaaste o-

R

med blant folck / huad mand hører
hiemme offuer bårde / eller huad an
det mand gør eller taler / oc ænd legge
fast mere til / oc vppe offie kliff oc
træte / ianimer oc nød eblant venner
oc naboer. Det maa io vere en skæns
delig forgiffelig vanart / Der for skul
le alle Suenne oc Piger voette sig vel
aff hiarter / oc see sig vel fore.

Paa det sidste / Skulle de oc
vere Tree i deris gerninger / icke na
ste / eller stuelle / snappe eller snige no
get hiemmelig bort / men flitelig see
til / oc hiepe til at forbedre / beuaare
oc giemme deris hosbonds næring oc
biering / oc giffue god act paa / at io
ingen skade steer. Der til skulle de oc
vere tro oc flig i deris arbeid / Oc
der med ranne deris husbendis oc
oustrues tarff saa trolig oc flitelig /
n de vilde i dag eller i morgen att
anom skulle vederfaris igen aff des
tjeniste folck / da ginge det fast
ne til i værden.

Men

Men der som suenne eller pige
Tienstefolck / Arbeidere eller Daglø-
nere bliffue saa fremdelis varactig i
deris vesen som de nu gøre / oc bliffue
saa fremturende i deris vngudelig fors-
seth / oc icke sticke sig anderledis / ænd
som heer til dags skeed er / da saa de
Guds vrede oc vngunst / dennom selff-
ue til skade oc forderffuelse føre ænd
de kunde det selffue acte eller tæncke.
Oc de tørffue inthet andet forlade
sig til. Der for huem som sig vil las-
de paa minde / hand skal vere formas-
net at fylge denne Regel / ee S. Pos-
uels lærdom / oc beuise sin hosbond
oc hustru tilbørlig ære / hørsomhed
oc trostæff / da mije hand icke Guds
naade oc benedidelse / men skal frige
hannom vifelig bode tinnelig oc cuin-
delig. Det vnde oc forlene Gud alle
fromme Tiunde oc Tienste folck /
for sin Sønns Ihesu Christi
vor Herris skyld /
AMEN.

R ij D

Den elløffte Predicken i Huuss- tasslen.

Huorledis de vngesold
skulle sticke sig / emod de
gamle.

Der effterfylger i hus-
tasslen den Elløffte Reg-
gel / oc er de vngesold
alimindelig anrørendis /
huorledis de skulle sticke sig emod
ennem som ere ældre ænd de / Oc
det vaare vel hørelig for nøden att
denne Regel bleffue vel bruget oc
fuldkommen. Thi det er iammerlig
er hæn kommen i disse siste dage /
at vngdommen er icke allene deris
ridere vlydige / men de bliffue
saa diærrig oc røgeløffe / att de
or

oe plat inthet mere acte oc ansee i
gen gamle folck / men bespotte
foracte dennom huor de Kunde/ Saa
at oc gamle folck de tórffue sige aff
ret forfarenhed/ att huess der icke
blissuer sticcked aff øffrighed nogen
tilsiun / da blissuer denne her neruæ
rendis vnge værden / var hun op
uorser/ argere / værre oc skadeligere
ænd hun nogen tiid verit hassuer ind
til denne dag / saa att mann da icke
ænd med vold oc mact skulle kun
de raade oc styre hinde / nar mand
fuld gerne vilde . Der offuer ma
Gud fange orsage til att grissue ve
dig fat paa / oc forderffue den v
temde vngdom bode med timelig
euige straff/ Gud gissue naade
vor vngdom kunde kände sig se
oc icke føre sig Guds strænge oc
redom paa hals.

Huem der er nu yngre æ
anden / oc vilde gerne vride hu
dis hand skal sticke sig emod der

R 14

in ere ældre ænd hand / hand lere
i dag denne Korte Regel / oc rette sig
der effter al sin liiff's tid / da gør
hand sagen ræt / oc saa heder Reges
len.

Vnge soldt skulle ære de
gamle / oc beuise sig i ærlige
tuct mod dennom.

Denne Regel er tagen aff Te
su Syrack's ottende Capittel / Der
staar saa schreffuid / Foratter icke
allerdomen. Thi at wi tænce oc
saa at bliffue gamle / Oc wdoft den
Capittel iden første S Peders
breff / der som hand saa siger / I
om ere vnge / verer de gamle vnder
nig / oc beuise der wdi ydmighed.
ordi Gud staar de hofferdige es
ied / Men de ydmige giffuer hand
de Saa ydmiger eder nu vnder
nds veldige haand / at hand skal
ffue eder i sin tid.

Saa

Saa vdræffuis heer nu a
vngdommen tuende stycker.

- I. At de skulle ære de gamle.
- II. At de skulle beuise sig emod den
nom i all tuch oc ydmyghed.

Til det første.

Saa ere alle vnge folck bode
Mands oc quindis person/den
nom ære plictig / som ere ældre ænd
de / Slig ære staar nu vdi fire sty
cker som i tilforne hæffue hørd / som
er / i Tænce / ord / vduortis fac
ther / oc gerning.

Vdi tænce i hiartet / skal man
holde megic aff gamle folcke / oc ynste
oc vnde de nom gaat. Mar du see
nu en ærlig gammel mand / elle
en vdeffuen gammel dannequin
da skal du med hiartens
tænce saa ved dig selff /

X iij

Saa

ud haffuer io loffued oc tilsagd alle
den nom et lange lessnid som han
nom fræte / Heer seer ieg da eth Ex
empel for øgne / Der for skal ieg troe
min Gud / oc ieg vil vere denne person
huid oc goed aff hiarter / effterdi den
høye Guddomelig Maestet haffuer
icke lader sig besuere / at pryde oc ære
den nom med langt lessnid.

Oc forfaringhed gissuer oc det
(huor ellers forstandige oc Christe
lige hiarterer) at de mue io vere
gamle folck gunstige oc gode / effther
di at slige hiarter bliffue beueget oc
berørd wdi induortis hiemmelig fryd
oc glæde / nar de nogenstæds seer et
gamelt ærligt folck.

Dette er nu den rette wdspræng
oc begyndelse til tuet oc ærættighed /
nar mand wdi tancke holder megit
aff de gamle.

Der aff kommer oc mere effter
et mand skal oc ære den nom med
ord /

ord / oc inthet vnnt tale om de gam
folck / icke heller forføre dennom et
lant folck / icke beklaffue eller bes
liuffue dennom / inthet vdlægge i
den værste mennig om dennom / men
lægge all ting til det beste betæncke
dennom alt gaat / tale dennom venlig
oc vel til / bode i spørmaal oc gens
suaar / oc see oss laa fore / at vi
met villig oc vidstæff ingenlunde for
tørner eller bekymrer med ett eniste
ord enthen i deris neruerelse eller fraa
verelse.

Den hellige Paulus vil haffi
de gamle saa nøye æred met ord / a
mand icke ænd skulle snibbe eller l
ste dennom / om de ænd gjorde nog
væeth. Men der som det va
nødtørffige att straffe dennom
skulle det stee for vden skænde ord
aff dennom som muel lasthe oc st
synd paa deris Embeds vegne.
for schriffuer hand oc i. Timoth

R v

St

Skænde icke nogen Gam-
mel / men formane hannom
som en fader.

Skal mand ydermere ære de
Gammel med vduortis facther / saa
att mand staar op emod dennom /
viger aff veyen for dennom / med aab-
ne hoffsuede / met neyen oc bucken / oc
andre slige stycker / binde oc beuise
dennom att oc ære / saa som Gud
beffaler / Leuit. 19.

For et graat hoffsuid skalt
du opstaa / oc ære de gamle /
hi du skalt frycte dig for din
Gud / Thi ieg er Herren.

Hoff de gamle hedninger vaar
oc acted for een stor synd oc v-
ning / nar en stod icke op for et
vort folck / saa at mand acted
at vere saa arrigt / som mand
de foruærcket sin halss. Iuue
s Satyra 13.

Credebant

Credebant hoc grande nefas & morte pia
Si iuuenis Vetulo non assurrexerit.

Paa det siste / skal mand
ære de Gamle med Gerningen / Lide
de oc fordrage deris alderdom oc
strøbelighed / holde oc bære dennom
oc vdræcke dennom haande i alle
maade / Tienne dennom / oc icke
lade dennom liide nød.

Her til hører oc det att mand
lader dennom gaa offuen for ved den
høgre haand / oc følge dennom / oc
huad saadant andet nere kand
vere. Men nu achter her tuert
mod / Suor ringe denne heer vor
vngdom acer oc lader dennom ga
til hiarte / dise heer stycker / Thi der e
ingen tuet eller ærebevisning em
de gamle / Men de foracete dei
nom / oc ynste dennom all vlycke
see dennom icke gerne / det ei
nom en stor besuering oc acete m
gic om gamle folck / de flve
stye dennom / de tale ale vne
den

nom/ de Kalle dennom gamle gæ
cke/ de bestemme dennom med mang
foldig bespaatelige ord/ forføre den
nom stemmelig blant folck med løse
ord oc løgen/ oc offuerfalde dennom
robluelig med al genstridighed/ de oc
saa offuer stænde dennom det gruse
ligste de Kunde/ de vighæ dennom in
thet paa gaden/ men bliffue stoens
dis som nogen døde staacke/ oc be
uise dennom ingen tilbørlig ære/ icke
ænd rodi allerringeste vduortis sticck
oc facthær/ de holde slæt ingen sticck
hoss de gamle ænthen med att gaa
eller staae eller sidde hoss dennom/ de
ade dennom falde oc støde sig/ oc
ide nød/ der som de Kunde vel ræcke
dennom hand oc hielpe dennom/ oc
er til gøre vidunder aff dennom
med latter oc spaat oc spee. Det maa
Kand icke Gud i længen fordrage/
hi at slige synder er vell een god/
værd oc stærf straff værd.

Der

Der for skulle i vngesolck re-
troligen formanet / at i ærer de gam-
le / effter den viis oc maade saa som
ieg tilforne hassuer sagd / vdi tan-
cke / ord / sticck oc facther / oc gerning /
om i ellers ville hassue velsignelse oc
yndest oc naade aff Gud.

Til det andet.

Skulle oc saa vunge solck beuiise
sig eniud de gamle vdi all het-
lig tuctighed / Oc det staar nu oc i
vdi fire stycker / som er at tale den-
nom hederlig til / bespørge sig me-
denom oc at høre dennom / oc la-
sig lære aff dennom / oc hænde
annane straff vdaß dennom.

Først skulle de vnge fol-
uise sig vdi vdmuyghed oc tuct.
nar de spørge dennom noget til
ere ældre ænd de / Oc icke føre sig
paa dennom med vdhøffled / gi-

el / stedsig oc vbesindige ord / men
med ydmuyghed giffue dennom fore /
deris forset / oc giffue dennom deris
tilbørlig Titel effter deris stætt oc
værdighed.

Nar mand hassuer noget fore
de ad vdrætte / som nogen magt paa
ligendis er saadant skal mand da icke
vbetæncke oc effter egen gode tycke
begynde / Men bruge der vdi de
gamles raad / som Jesus Syrach
maner vdi det 5. Cap. der som
d saa siger.

Lad dig icke tycke at ves
flagere ænd de gamle / Thi
de hassue oc saa lærd aff de
fædre / Saa fant oc du
aff dennom / huorledis
ilt suaare nar det gids
behoff.

Oc

Oc lige som mand er nu pligt
til at adspørge de gamle met tuct
oc ydmyghed / saa skal mand oc stis
cke sig med gensuaar paa deris spør
mol eller beffaling.

Til det andet / Skal mand oc
saa beuise sig tuctig oc ydmyg emod wi
denom nar mand skal høre dennom rel
oc icke falde tuert ind i deris tale men
lade dennom føre ordet / som Jesus
Syrack siger wdi det 32. Cap.

Den eldste skal tale / Thi
det bør hannom som forfaren
er. Den som yng er maa oc
vel tale en gang eller thoo /
oc nar som mand spør han
nom adt noget / da skal han
gøret kort / Oc hand sk
holde sig som den der u
reed megit / oc thie heldet
Oc skal icke acte sig lige rø
Herrer

Herrerne. Oc nar en gam-
mel taler / da skal hand in-
thet snacke der eblant. Tor-
den gissuer stoer Liuned / bly-
sel giør stort yndest / oc han-
nom bliffuer vel paataledt /
som gerne hører / huad de
gamle sige / oc fylger den-
nom effter.

Til det tredie / Skulle vnges
folck icke allene høre de gamle / men
oc lade sig lære wdaff dennom / saa
som Israels børn lærde wdaff deris
Propheter / wdaff lang forfaring oc
mangfoldig Guds ords hørelse. Thi
gamle de vilde is mere end de vnges

Oc det er de gamles fro-
ne (siger Jesus Syrach) nar
hand haaffuer megit forfaret /
oc

oc det er deris ære / nar de
frycte Gud.

Til det fierde / Skal mand oc
gerne annamme de gamles straff / oc
nar de formane off til gaat / da skulle ^{vi}
wi effterfolge dennom oc icke vere ^{me}
nyttig der offuer / icke heller sætte off
op emod dennom / nar de giffue off
vor wdvgd til fiende / men taalmode-
lig giffuer der act paa / oc rætte oc
bedre off. Hues mand det icke giø
da gaar det off som det gicf Konin
Rehabeam om huilcken der staar saa
schreffuit / 3. Reg. 12. At folcked vil-
le icke vere hannom hørsom oc vnder-
danig / effter hans Faders Konnin
Salomons død / wden hand vil-
gøre deris vilig / De loed hannom i
sticke / oc saa til sige.

Din Fader gjorde vort aag
hart / Saa giørd du nu den herde ti-
niste oc det suare aag lettere / so
hand lagde paa off / Saa vil

S r

ere dig vnderdanige / Da sagde han
til dennom. Gaar han ind til paa
den tredie dag / oc kommer saa igen
til mig / Oc folck et gic bort.

Oc Kong Rehabeam
holt et raad med de eldste /
som stode for hans fader
Salomon / der han leffde /
oc sagde / Huad rade i at
i kunde giffue dette folck et
raar? De sagde til hannom
Dilt du gøre dette folck en
nemste i dag / oc vere dennom
om til villig oc høre dennom
giffue dennom gode ord /
a bliffue de dig vnderda
e i alle dine dage. Men
han forloed de eldstis raad /
in de giffue hannom / oc
holt

holt et raad med de vnge
som vore opuorte med han
nom / oc stode for hannom.

Oc hand sagde til den
nom / Huad raade i at vi
skulle suaare dette fold
som sagde til meg: Gjør det
te aag lettere som din fader
lagde off paa. Oc de vnge
som vaare opuorte med han
nom / sagde til hannom
Du skalt sige til foldet / som
sige til dig / Din fader giord
de vort aag saa suaart /
du off det lettere: Min mi
ste finger skal vere tycker
ænd min faders lender. V
min fader lagde et suaart aa

S ij

aa eder / Men ieg vil ænd
giøre det mere offuer eder /
Min fader straffede eder med
sugber / Jeg vil straffe eder
med Scorpioner / Saa kom
Jeroboam / oc alt folck et til
Roboam den tredie dag / som
Kongen haffde taled oc sagd
Kommer igen til mig paa
den tredie dag / Oc Kongen
gaff folck et hart suaar / oc
orloed det raad / som de elds
te gossue hannom / oc tales
e med dennom effter de vns
raad.

Men der det ganske Israel
at Kongen vilde icke hø
dennom / Da gaff folck
dcd

Ad Kongen et suaar /
sagde / Huad deel haßfue
wi da hoß Dauid / eller arßß
hoß Ifai son? Oc alle Ifra-
els flætte fald hannom fraa /
wden Juda oc Beniamin / oc
de giorde Hieroboã til Kon-
ge / oc sloge Kong Robo-
ams Tænzelerihiel med steen.
Oc da begyntis wlycken ind til
lenge att Roboam bleßß omkome.

De tøßßfue inched bedre
deligt foruænte dennem / som
atte de gamles formanning oc adu-
fel / oc inched spørge sig for / icke h-
ler ville høre dennom eller lere
aff dennom / men gaa icke
hæn effter deris eget hoßfued /
ide. dristighed / formettenhed oc d-
lighed / oc beuise huercken tuet
ydmyghed emod de gamle.

S iij

I

Dette skulle i nu / i vnge folck
ade vere eder en aduorsel / oc rætthe
eder effter denne neste forgangene vn
deruising oc Regel / oc ære de gam
le/ehvad stact de ere wdaff/med tan
cke/ ord/vduortis facther / oc med
gerning / oc beuise sig wdi hederlig
tuct emod dennom / saa saa de den
Guds forietelse / som Gud haff
uer synderlig hengdt haff det fierde
Budord/ der som hand tillsiger.

At hand vil giffue den
om / som ære deris foræls
re / et langt liff / oc villa
dennom lide wel her paa
rden.

Oc vnder forælderis naffn
ttes oc de som ere ældre ænd wi
ig tuctige vnge folck som ere ly
oc hørsomme / de haffue oc att
ste sig her med / at de ere oc skulle
ffue Guds børn / oc det ewige
liiff

liiffs arffuinge / Det giffue off
Gud med naade / Amen.

Den tolfste Predicken.

Om ændter oc viduer.

W I hassue ind til des
hørd wdi huusscafflen om
alle statter effter hind a
den / Huorledis de stu
ret skaffen effter Guds ord sticke /
wdi deris kald / som ere Predicere
Tilhørere / Heerscaff / Vnderdan
re / Ecte Mænd / Ecte Qu
Forældere / Børn / Huusbon
Hustruer / Suenne / Piger / V
dere / Daglønere / Tiunde oc
stefolck / oc i almindelig alle
dom / Saa effterfølger her da
tolffte regel oc taler om viduer

S iij de

inom er anrørendis i deris fiatt /
er saa lydendis.

En encke eller vidue skal
flitelig vere i Guds fryct med
bøn til Gud / oc icke lessue wo
di løfctighed i velløst / paa
det at hun skal icke vere an
dre Quinder eller nogenmand
al forargelse.

Wdi denne predickē / ville
i inthet tale der om / huad fromme
ncker oc Viduer skulle trøste sig
ed wdi Korss oc modgang / oc huad
i straff dennom skal offuergaa som
etig Encker oc Viduer giøre wo
bedrøffuelse. Gordi der om
ie hørd paa en anden tiid / oc
affuer ladet der om vdgaa en
lig predickē paa prentien /
fromme Troe Encker oc viduer
røst oc huussualelse / der effter
nuue

mue de alle forholde sig som det
forbedre kunde.

Men heer / paa denne tiid,
ville vi tale der om / huad en En-
cke oc Vidue for sin Person / vdi sin
stat bør at gøre / det lærer oss denne
forbemeite Regel / oc er vdtagen aff
det 5. Capittel til Timoch. der som
S. Pouel saa siger.

En ræt vidue som er een-
lig / hun stille sit haab til Gud
oc bliffue i bøn dag oc nat
Men huilcken som lessuer
relløst / hun er lessuend
død.

Saa skulle ny viduer lære
try stycker.

- I. Huorledis de skulle sticke fr-
emod deris Kiære Gud.
- II. Huorledis de skulle sticke
emod sig selff.

S v

I. Zuorledis de skulle skicke oc
beuise sig emod andre soick.

Til det første.

Hvad Viduers Embed bør at ve
re emod den almæchtige Gud /
saadant staar besynderlig wdi try
ffer / wdi Troen / wdi Guds fryet
wdi Bøn.

Først skulle Viduer icke allene
affue Troen til Gud til sellegs med
vore vduolde Christne / ved huilcken
indfanger Synderis forladelse /
oc salighed for Ihesu Christi
d. Men wdaff sligen Troe skulle
nålade vore oc tage der til en
den Troe / som er denne Troe at de
le slet inthet / men fortrøste sig
ind viffe / at Gud skal oc saa dem
tage i forjaar / i deris timelig
oc trang / oc icke allene forlade
dem deris synder / men oc saa
naades

naadelig beuaare oc besterme denne
for alle honde skade bode til liiff / oc
gods oc ære.

Sordi viduer ere inthet andet
effter deris affdøde Mænd / ænd^{te}
iammerlige / bedrøffuede Quindes
billeder / oc hielpeløse personer /
Mandløse / ælendige oc aff all vær-
den forlat.

Oc effterdi de haffue inthe
trøste sig med / da skulle de sette
deris haab / fortrøstning oc tillid paa
den euig almechtige Gud / oc i saa
maade hugsvaaale sig paa Guds trø-
st som skal vere dennom æierrere /
Kand vere dennom nytteligere oc
all værdjens gods oc rigdom. ^T
vor Kierre herre oc Gud vil tag
dennom i forsuaar / holde dem
ved mact / beskytte / besterme / klæ-
føde / oc forsørge dennom
næring oc biering saa vi
de sette deris haab der til.

om de ere ænd nu vnge Quinder /
sa vil hand vel oc forsørge dennom
med andre fromme ærlige Mænd is
gen.

Slige viduers Troe / hassuer
oc saa sit synderlige Guds ord / som
hun maa frit nock grunde / oc forlas
de sig paa / Thi foruden Guds ord
kunde der icke vere nogen troe / Men
saa siger Moses Deut. 10.

Eders Herre Gud be
staffer de faderløse børn oc
Enders ræth. Prouerbio 15.
Herren stadfester Enders
endemercke.

De slige forietteiser hassuer
and mange flere / Det beuise oc saa
n hellige Schrifftis Exempler / at
id lader aldrig de troe viduers
abbliffue bestemme. Debora effe
and den hoffærdige hoffuig
and Sysseram ved sin troe. Ruth
sick

sick den fr
sin Troe /
ror Herr
Den vidu
til sin n
Judich
reddede
de bestaa
Viduer
in her an
de sære
oc troede
Sandel
der inge
nom / st
ste / sta
bii / m
oc om
nom
ting se
affria
hassu
sig fli

sick den fromme Mand Boas / i
sin Troe / oc i saa maade bleff hun
vor Herris Jesu Christi oldemoder.
Den vidue til Zarpach bleff forsørget
til sin næring oc føde vdi dyr tid.
Judich dræbede Holofernem / oc
reddede den stad Betulia aff den hør-
de bestaaling etc. Huorledis ere disse
Viduer Komen til saa høye sager: ved
in:het andet (Kerre venner) ænd at
de sette deris haab oc trøst til Gud
oc troede hannom aff hiattet vel
Sandelig (siger ieg eder) Gud for-
der ingen som fortrøster sig paa han-
nom / skulde hand da icke i det ring-
ste / staa de fromme Encker oc vider
bii / med bestyrning / hielp / ræd
oc om sorg / som forlade sig paa
nom : Der for skal en vidue for-
ting sette sit haab til Gud

Der næst skulle de bliffue
affta i den sande Guds fryet /
hassue Gud alltiid for øgne /
sig flitelig fore / saa at de ta

Het andet fore / emod eller wdens
for Guds ord oc hans villig / oc at
de stedze bekænde deris synd oc
strøbelighed / oc det fortyde / Oc fors
trøste sig paa Guds naade ved Jhes
sum Christum / oc lessue saa i yds
myghed for Gud / at de oc tage sig
inchtet fore ossuer deris gassuer oc
æffne / at de icke heller bliffue for
trygge oc for kæk / Men at de bliff
i Guds fryet all deris liuffs tiid.
hi huem som fryeter Gud / hand
ssuer icke bestemmich / hand fals
oc icke saa lettelig i synd / som
anden der lessuer effter sit eget
d.

Paa tilfiste / skal en Encke
stige i bønner til Gud / oc mere
andre almindelige Personer / oc
oc thassue de nødtørffig bes
sandhed / for mange orsager
Thi effterdi at Gud thassuer
ig selff til deris domere / da
ind det for en foractelse / der
som

som mand vilde fortroe oc iare gi
 hannom deris nød fore. Saa ha
 ue de to oc saa en viss fortrøstning
 ti sagen oc forietelse / at Gud vil
 høre deris bøn / Svract 35.

Herren er en domere oc ^S
 en hæffiere / oc der gelder
 ingen Persons anfeelse for
 hannom / hand hielper den ar
 me oc hand hører den bekym
 rede mennistis bøn / Han
 foracter icke de faderløis
 børns bøn / icke heller en
 enke nar hun flager. Endes
 nis taare rinde vel ned a
 finderne / Men de strig
 adt / mod den som ven
 trænger her wd / Thi den
 leedigis Bøn trenger
 voin stjerne / oc hun l

2 aff / før ænd hun kom
er frem / oc hun stillis icke
før ænd den høyeste seer der
til.

Oc det er et stycke / Huorledis
en ræth Encke skal sticke sig emod
Gud vdi Troen / i Guds fryct oc
Bøn.

Til det andet.

Skal oc en Encke betencke hinc
sdis egen Person / at hun icke
mmer sig self i raade oc fare / el
i skam oc skade / Der for siger
elen saa.

En Encke skal icke less
ofactighed effter sin vels
Thi huilcken som less
velløst (siger S. Po
hun er lessuendis død.

En

En Encke skal megit lade
ved komme / hues hindis ære / ry
oc gode naffn er anrørendis /
som saadan en Schat der med Gui
icke skaar til at betale.

Uer Dieffuelen de fattige
Encker synderlig fienske / Oc nar
hand kand bringe dennom der til / er
at de gissue sig i velløst / oc att de
blissue løßactig i deris ord / i fac
ther / i klæder / oc leffue saa
effter i lyst wdi offuerflødig
oc dricke / oc vil vere hof alle
slig forlystning oc whøffuisthed
stor sagen bedrøffuelig / oc da ha
uer Sathan vundet alt for m
rom oc plats / oc lader saa ic
for ænd hand fører dennom
lycke / saa som mand finder
ge Exempler wdi Hystorier
merckelige wise Quindfolck
hassue en part wdaff den
rit mechtige / store / veldige Di
ger oc førstinder / saa tilige

T

bleffuen hoffsærdige i deris En-
statt / oc haffue giffuet sig til
cøst / gode dage oc leckerhed / strax
e de falden i Dieffuelens snare / oc
haffue saa fòrd bode sig selff / oc an-
dre flere i iammer oc nød / oc ere bleff-
uen ændelige til skamme for all værs-
den. Oc slige forstreckelige Exem-
peler ere vel oc saa steed wdi alminde-
lig Stather. Oc forfaringhed lerer
det / huort hæn det vil med den
eniske paa det siste / nar hand
sig til kællighed / offuerflødiga
/ oc værdslig vellyst.

Det altsammen at forkomme
att affuærge / oc att vndslæ
væde / der til skulle alle
ene Encker oc viduer for des
soner slietelig gaa til kyrcke oc
redicfen / oc saa betracte Guds
ter att mand haffuer det hørd
sig der med / oc stille deris
der hæn / att det maa gaa
all Christelig lydighed / effter
Guds

Guds o
uerflødi
stæff /
klæder
ckelsst
andec
cke sig
oc saa
denne
skal oc
Encke

h
de
re ven
derffu
ligt /
tacke
fiende
rere f
det

Guds ord / oc vöcte sig for alle
uerflödighed / oc flye alle vnde
staff / oc holde sig maadelig bod
klæder oc med oc dricke / oc fly
ckeløshed for all ting. Oc det er den
andet stycke / huorledis de skulle skie
cke sig hoss dennom selff. Oc heer er
oc saa at mercke / at hues mand siger i
denne Predicken om Encker / det
skal oc i alle maade forstaas / om
Encke Mænd.

Til det tredie.

Hvorledis skulle nu Encker
cke sig emod andre folck :
re venner / Værden er nu sle
derffuit / saa er det der for
ligt / att nogen kand gøre a
tacke. Thi værden er oc saa
fiende / Derfor kand mand de
rere fortørne hinde / nar m
det Gud biuder oc beffaler.

Men dog alligenel

T ij

• Pouel icke des mindre /
Thessa. 4. At wi icke als
ne skulle vere fromme oc
troe for oss selff / men wi
skulle oc vandre ærlig hoss
denom som ere wden for.

Det er / Wi skulle saa sticke
oss for alle Meniske i ord / faccher
oc gerning / at ingen kand met rætt
labræ / eller tale oss noget vnt

Synderlig estis heer oc
tressuis i denne Regel / at
fulle huercken vere quind
eller nogen anden till
gelse.

Thi nar Encker oc Encker
at de ere lætferdige / løssac
ste / wkyste oc wtuctige / i
oc faccher / i ord oc gerning
arges andre saare ilde der
paa

paa /
gamel
gede
synde
ue / b
Oc sa
rnch
duer
ger sel
w
argel
ger
ste /
heng
hans
ue si
det
tage
le oc
gøre
kom

paa / oc tæncke / Det er en fr
gamel Mand / en fin allerne bed
gede Quinde / er det dennom
synde saa at gøre / oc saa at le
ue / huad skulle det da skade mig
Oc saa falde de til / oc tage sig al
vntz fore. Der til skulde icke vi
duer giffue aarsage / Thi Herrn si
ger selfuer.

Wæe den der giffuer fo
argelse / Huem der for
ger een aff disse mine mi
ste / det vore bedre att o
hengde en Møllensteen
hans halis / oc hand bi
ue siunctet i hassued der
det er dybest.

Til sligt et suort dom
tage / skulle alle fromme vi
le oc styre alt huess de skulle
gøre eller lade / saa att det
komme andre till forbedring

T. iij

le flittelig gaa til Kyrcke och
predicken oc giffue huermand go
Exempel / med børn oc Tiunde
Tucte oc regeræ / med tuctige
oc tale / med vænlig formaning /
med ydmyge skick oc factær / oc klæ
debøn / med maadelighed / med æ
drustaff / oc andre Christelige dyg
der / Det behagher Gud vel / oc er
idre til forbedring / oc det er een
ste Menighed nytteligt / oc den
i selff hederligt oc priseligt / Der
følger oc visselig med Guds be
videlse oc velsignelse / oc slige en
oc viduer mue oc foruænte sig
euige herligheds krone / oc w
ill tuill bliffue der wdi delac
Gud hielpe oss oc alle frome
Oiduer der til / Amen.

En trættende
idicken i Huustafflen.

Om

Om alle Christen
lig.

Were (kiere Venne
vdi huusscafflen kommen
den trættende / oc den si
Regel. Oc den hører til alle Døtte
Christne Menniste / Thi at effter
di huer vdi sin stath ind til dess er
synderlig gissuet til kende / hørles
dis hand retskaffen skal sticke
effter Guds villig vdi sit kald/
blissuer nu heer paa det siste b
let alle Scatter tilsamen / oc den
skal huer oc een gissuis tilkien
huad dennem eyes oc bør at gø
mod huer mand / Oc er Regelen
lydendis.

Huer Christen / eh
som heldst Statt hand
daff / skal elste sin næ
flitelig holde sig ved
Gud.

T iij

Regel er wdtagen aff
uels 13. Capittel til de
der som hand saa siger.

Elfte din Næste lig som dig
lff. Oc aff det 1. Timot. 2. Der vil
Pouel. At mand skal gøre
Bøn/ formaning/ forbed/ oc
Tacksigelse for alle Mennis

Saa som oc den ganste Guds
vor Mester oc Herre Ihesus
tus Ioan. 13. Efter oc wds
er slig Kerlighed aff oss / oc der
er hører huer Christen tuende sty
il.

At hand elsker sin næste.

At hand beder for huer mand.

Til det første.

erdi att wii alle som Troe / ere
il døffte/ at oss salighed skal
ved Troen oc Daabsens Saa
/ oc wi saa fremdelis skulle
heris Jesu Christi læmmer
oc

oc Tim
tigt/ a
herre
art oc
paa de
telig i
under
hoff bi
vor her
rætte f
enighe
(oc er
Tienn
dreccig
den /
med n
den sa
Eterlig
saade
den
stont
doms
fyld
uanc

oc Tienere/saa vil det vere nødtø-
tigt/ att wi med all flit / see vore
Herre Jesum Christum / huar
art oc villig oc reth ege itlighed
paa det at wi mue tiene hannom ræ-
telig i sit Rige / oc motte saa leffu
vnder hannom i glæde oc salighed
hoss hind anden. Nu befinde wi/ at
vor herre Christus / hand er dē eniste
rætte fredsførste / oc al venligheda-
enigheds Konge. Der for vil hē
(oc er oc saa tilbørligt) at wi hē
Tienner oc Børn/ skulle oc leffu
drectige oc fredsomelige hoss hind
den / Men det kand eller maa icke
med mindre ænd wi hassue tilf-
den sande Christelig oc Brød-
Kierlighed i vore hiarter/ oc der
saadan Kierlighed at den ene ha-
den anden Kier oc huld / oc
skønheds / vold oc macts
doms skyld / eller oc for d-
skyld/ at hand er hannom ne-
uansh paa slet oc byrds/ele-

T v vest

haffs vegne / eller for nogen for-
velgerning / Thi slige kierlighed
er en bestandig / Men paa slig
kierlighed skulle wi beslute oss / at wi
uden all skønmæ og falskhed tæncke
paa i vore hiarter.

Nu see / Gud almæctigste
din himmelske fader / haffuer
te allene elsket dig oc haff-
te icke skændt dig allene sin
søn. Men haffuer saa elsket
i ganste vœrden / att hand
fuer gissuet sin eneste Søn
almindelig der hæn / paa
att alle som troe paa han
u / skal icke forfaris / men
e det euige liff.

Iu er heer i denne Menighed
oc trint om kring mig saa
hundrede døbte Christen som
de alesamen / en Gud / en Aand /
en

en Tro
til felle
aff ees
lige m
Christi
mig /
lighed
synst
hoffm
nom
bedre
haffu
rigd
ieg da
tørne
haad
offuer
hann
eller
at G
naad
børn
icke
digh

en Troe/ en Religion / oc ee
til felleg med mig/ de æde meo
aff eet velsignede brød / oc dricke
lige med mig aff een kalck / det sande
Christi blod/ de hassue en arffue mel
mig / de haabe paa den samme her
lighed/ som skal obenbaris paa oss /
Hui skulle ieg da forheffue oc for
hoffmode mig offuer nogen aff dens
nom? Eller lade meg tycke at ve.
bedre ænd nogen anden? effterdi
hassue eet haande gods oc eet slo
rigdom at eye oc besidde / Hui
ieg da for et ords skyld eller for en
tørnelse skyld legge en anden no
haad paa / eller feyde hannom /
offuerstænde hannom eller oc
hannom hinder/ fortørnelse/ fe
eller skade i noget maade. **E**
at Gud hassuer io taget hann
naade / oc til at vere et sa
barn saa vel som mig.
icke gjort / ieg vil hassue ta
dighed oc medlidighed med han

e / trøſte oc hielpe hannom
u oc fordre oc fremme hannom
al min formue. Det vore et ræt
Chriſteligt hiarre / Men det kænd
nand icke haſſue / wden ſaa er at den
helligaand beſkafferet / gøreth oc be-
reder det / oc det vil hand allene gøre
wed dennom ſom Troe. Der for bede
wi oc ſaa / oc ſiunge.

Du ſøde aand ſtænd off
c viſt / at wi mue dricke aff
kerligheds bryst. At wi w-
f hiarreth huer anden elſte
tet ſind i Chriſto / haſſue
de fred oc roe. Item / Kom
Aand o herre / opfylt off med
ade oc miſkund / Dine Chriſt-
re hw oc ſind / din brend-
lighed i dennom optænd.

er emod ſindis aſſgunſt / wa-
ſed / had oc auænd / tuedract oc
wed / hoſſ alle dennō ſom hæns
ge

ge effter den gamle Adam/oc t ord
ting effter deris egene hoffsunder
ville inthet lide eller fordrage / oc
thet paa Kalde Gud om den hel
Aand / ia de forhindre alle steds den
samme Guds aand med deris forsæt
te Synd som de bedrissue med ræt
foract / oc søge ickun deris egen nytte
oc fordel / oc vnder ingen mand noget
gaat. Saadane deris hiarter blif
ue saa iis Kalde / at ingen Guds or
trusel eller formaning kand vne
denom. Thi huor had oc Aend
gerer i hiarteth / huad kand G
ord der for fruct oc nytte bestaff
vdrætte? Christus siger.

Salig ere de fredsf
ge / Thi de skulle kallis
børn.

Der aff kand mand nu vel r
at alle ehue som heldst de
lessue ickun i wenighed / h o
dract / oc hassue ing. t

elighed / det er vonsellige folck / oc
is i Fe Guds børn / men de hede
Aands børn / som hassuer lyst til
ord wenighed oc al wlycke.

Der for min Kære Christen /
lader oss betæncke / huad vor herre
hassuer (nogen kort tid for sin pine)
bessalet oss alssuorligen / der som
hand saa siger.

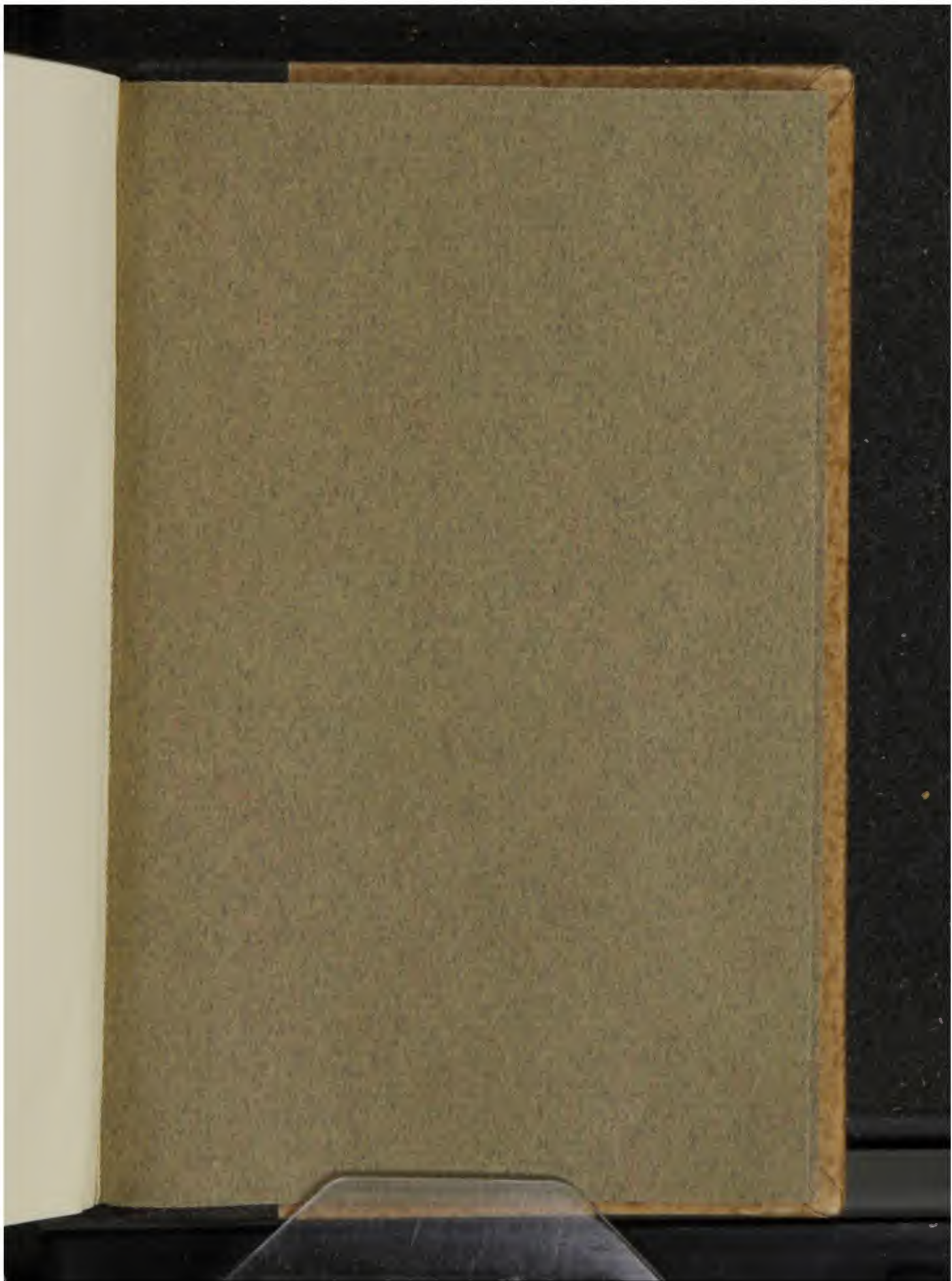
Jeg gissuer eder en nye
ffaling / at i Elste huer an
indbyrdis / som ieg hass
elsted eder / Thi der paa
huer mand kende / at i ere
Disciple / der som i elste
inden indbyrdis. Oc
lus Ephes. 5. Vandrer i
hed lige som Christus
elst oss. Oc 1. Petri 1.
er eders Siæle kyste i
d oc sandhed / effter
aanden

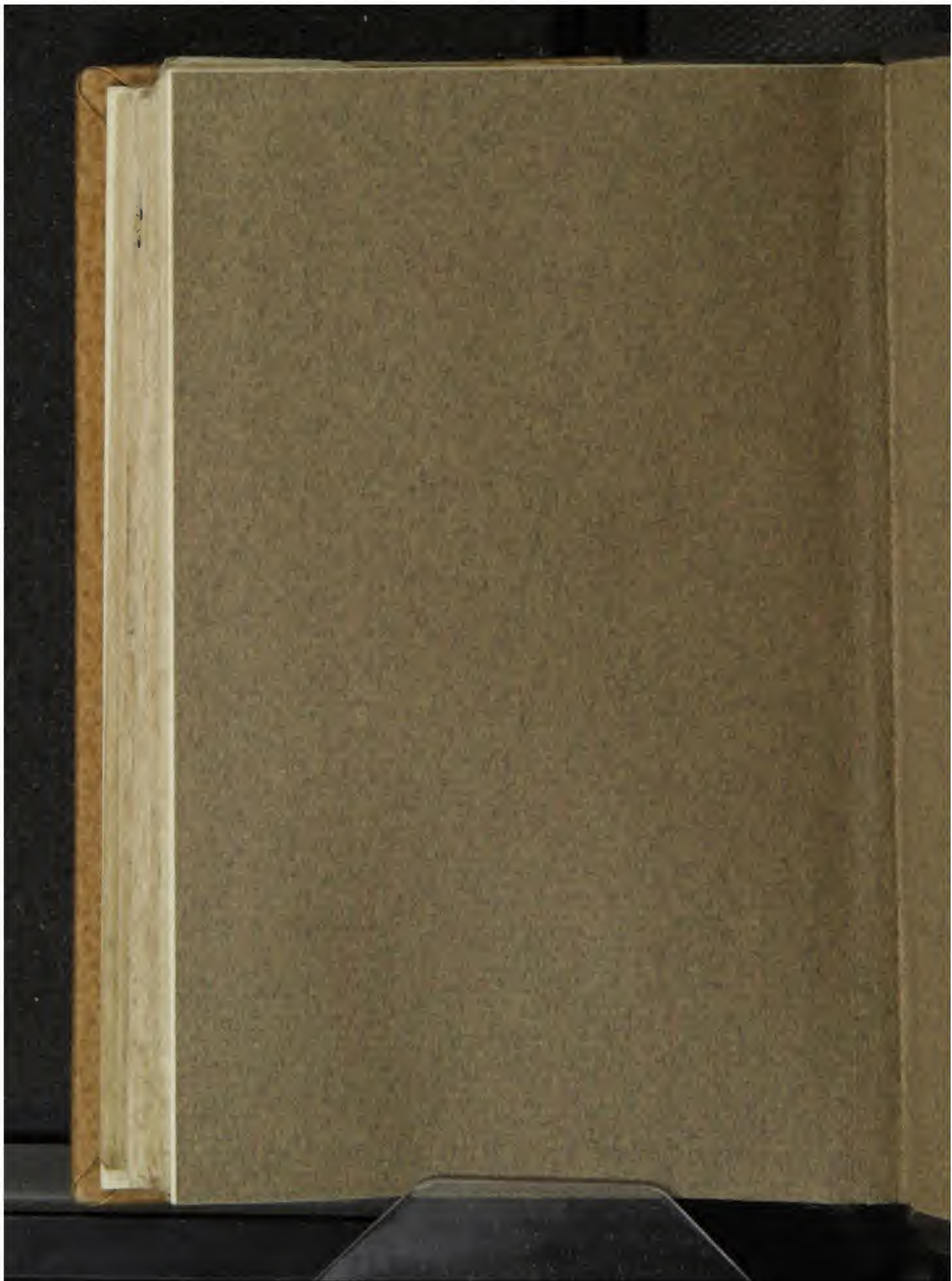


er wonsellige sold
ds b d m / m m le
m / som haffuer
de al m d e.
min Etre Christ
te / haad ver
Etre tid for sin
fuerliden / der
fuer eder en
ri Etre buer an
s / som ieg ha
r / Thi der
d fande / at
der som i
dyrdig.
Vandres
Christ
i. Petri
le Eyste
/ effre
aanden









Det kgl. Bibl. Bogb.